

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction  
Administration:  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. (039) 21 11 35  
Télex 95 2114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

## Comme une feuille sèche

Les verts toujours recommencés des forêts. Les arbres qui forment des cathédrales.

Dans un demi-siècle, dans cent ans, un souvenir comme une feuille sèche?

La pollution, bien sûr! Mais surtout, et l'on en parle moins, la faim et la misère.

La faim, qui pousse, dans le tiers monde les femmes à aller quêrir toujours plus loin le bois pour chauffer leurs foyers et cuire la nourriture nécessaire à la vie.

La misère qui contraint à abattre, à un rythme haletant, les futaies et les essences rares. Pour prosaïquement obtenir des devises en monnaie forte. Pour parvenir à nouer à peine les deux bouts. Pour végéter un peu mieux qu'un végétal.

La faim et la misère, qui poussent à transformer en pâturages rapidement stériles les forêts pour y faire paître les vaches et les bovins, dont la viande est de plus en plus réclamée par les estomacs blasés des amateurs de hamburgers.

La faim et l'ignorance, qui laissent les chèvres et les moutons grignoter les derniers buissons qui ralentissent l'envahissement des déserts.

Les poètes peuvent racrocher aux branches des chênes leurs pleurs et abandonner leurs songes remplis d'hamadryades au corps léger et au cœur de feu.

Il n'y a que la réalité froide. L'homme tue ce qu'il aime. L'homme massacre les forêts. Parce qu'il faut bien vivre. Parce que nous vivons dans un monde, dont les contradictions, ont abouti à l'impasse de l'Absurde...

Si la pollution n'amène pas de catastrophe, le monde dit développé - Union soviétique, Amérique du Nord, Europe, Japon, Australie et Nouvelle-Zélande - s'en tirera. Bon bois, mauvais bois, le nombre des arbres restera constant d'ici à l'an 2000.

Pas de miracle, en revanche, dans les pays en voie de développement.

Au tournant du millénaire, malgré quelques réussites spectaculaires, en Chine, au Malawi, en Inde et en Corée du Sud, les forêts auront perdu les deux cinquièmes de leur superficie.

Des remèdes? - Ils ne manquent pas! Mais c'est le temps d'éduquer qui fait défaut. La volonté d'apprendre et d'enseigner, aussi. Et celle de modifier le cours des événements.

En l'an 2000, peut-être que le tiers monde aura compris qu'il y a mieux à faire qu'à abattre des arbres. Qu'on peut planter des espèces qui résistent bien à la sécheresse et qui fournissent de l'azote au sol.

Mais peut-on avoir confiance en la sagesse de l'homme? Et si le tiers monde réussit, le monde développé est-il gagnant certain dans la lutte contre la pollution?

Willy BRANDT

## M. Andropov: l'Occident ausculte

L'état de santé du No 1 soviétique Youri Andropov est à nouveau au centre de spéculations dans les milieux occidentaux de Moscou, au lendemain du brusque report d'un voyage officiel en Inde du maréchal Oustinov, ministre de la Défense et membre du bureau politique du Parti communiste de l'URSS.

L'ajournement de la visite du maréchal est intervenu samedi, 48 heures seulement avant son départ prévu pour La Nouvelle-Delhi. De l'avis de diplomates occidentaux à Moscou, le report du voyage du maréchal Oustinov semble lié à l'état de santé de M. Andropov.

Cet ajournement «pour quelque temps» ne saurait en tout cas s'expliquer par des raisons politiques, estiment les analystes qui en veulent pour preuve les compte-rendus toujours aussi élogieux de la presse soviétique sur l'Inde.

Le rédacteur en chef de «La Pravda», M. Afanassiev, avait annoncé le 18 janvier la réapparition du chef du parti et de l'Etat pour «dans deux semaines». Les faits l'ont démenti. Le protocole du Kremlin exigeait pourtant à brève échéance que Youri Andropov se montre:

s'il ne déroge pas à une tradition respectée depuis Lénine, il devra s'adresser à ses électeurs avant le scrutin législatif du 4 mars.

Le chef de l'Etat est en effet candidat au Soviet suprême dans la circonscription du quartier moscovite de Proletarski. Traditionnellement chaque candidat prononce un discours dans lequel le futur député du Soviet suprême s'adresse à l'électorat de sa circonscription.

La préparation de ces élections a une nouvelle fois fait ressortir la prééminence politique du chef du Kremlin malgré une absence physique de près de six mois. Le nombre de candidatures (36) de M. Andropov, enregistrées dans différentes circonscriptions, ne laisse aucun doute sur son rôle de chef.

Cette santé politique s'oppose à une maladie physique dont seuls certains symptômes sont connus.

L'hypothèse la plus communément retenue par les diplomates occidentaux, celle d'une maladie rénale, a été confirmée il y a quinze jours par le rédacteur en chef de «La Pravda», mais la nature exacte de la lésion reste inconnue. (ats, afp)

## Le dixième vol de la navette spatiale

### «Challenger»: du plomb dans l'aile

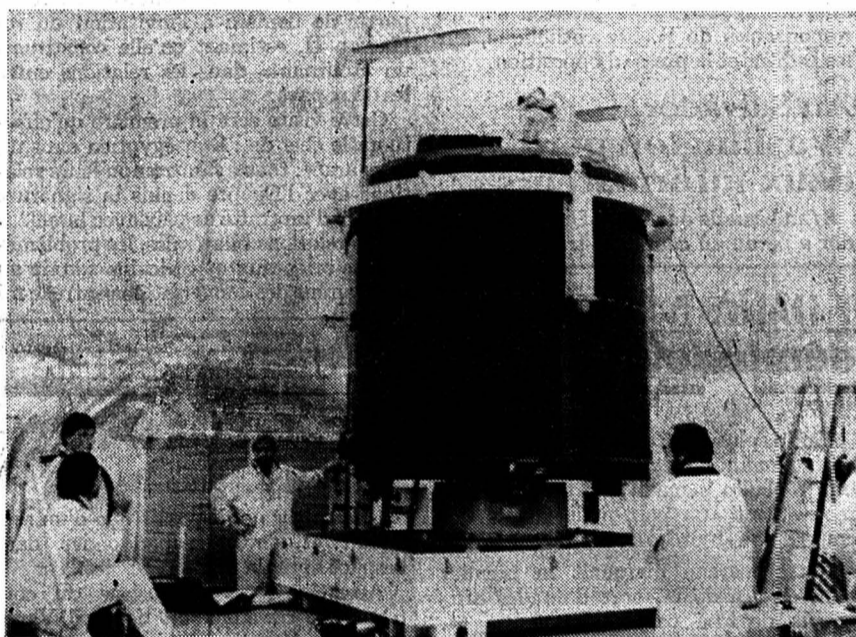
La 10e mission de la navette spatiale américaine déjà affectée vendredi par la perte du satellite de communications «Westar-6» a connu un nouvel incident hier.

Un ballon éjecté par les astronautes a en effet explosé, forçant l'équipage à annuler un important exercice de «rendez-vous» spatial, a indiqué la NASA.

«Il semble que le ballon ait explosé», a déclaré au contrôle au sol de Houston (Texas) le spécialiste de mission Bruce McCandless quelques instants après le largage du conteneur abritant le ballon.

Une fois lancé, le ballon - qui a coûté 450.000 dollars - devait se gonfler grâce à une cartouche de gaz. Il devait permettre à la navette de pratiquer des exercices de rendez-vous dans l'espace. Au cours de la prochaine mission de la navette en avril, l'équipage doit procéder à des manœuvres similaires pour récupérer un satellite en difficulté.

► Page 2



Le satellite «Westar». A la revoyure...! (Bélino AP)

## Dégradation de la situation au Liban

### M. Wazzan, premier ministre, démissionne

Le premier ministre libanais, M. Chafic Wazzan, a présenté hier en fin de matinée sa démission au président Amine Gemayel, qui l'a acceptée. Sur le terrain, la situation est demeurée généralement calme à l'exception d'une infraction limitée du cessez-le-feu dans la banlieue sud et des accrochages sporadiques dans la montagne, a indiqué Radio-Liban (officielle).

Déjà, le 26 septembre dernier, M. Wazzan avait présenté sa démission après qu'un cessez-le-feu eut mis fin à la «guerre de la montagne».

A la suite du congrès de réconciliation nationale, réuni à Genève, du 31 octobre au 4 novembre, il avait de nouveau for-

mulé le souhait de démissionner au profit d'un gouvernement d'Union nationale, mais le président Gemayel n'avait pas alors donné suite à cette requête.

Vendredi dernier, M. Wazzan avait une nouvelle fois lancé un appel à la formation «d'un gouvernement qui regrouperait toutes les parties». La décision prise le lendemain par les trois ministres musulmans (2 sunnites et un chiite) de son cabinet de renoncer à leurs portefeuilles a conforté M. Wazzan dans sa volonté de démissionner.

C'est au terme d'une réunion samedi avec les trois ministres que le chef du gouvernement a pris la décision d'une démission collective de son équipe. Les trois ministres entendaient protester contre la poursuite de la dégradation de la situation dans la banlieue sud (en majorité chiite) de Beyrouth.

#### UN APPEL DE NABIH BERRI

M. Nabih Berri, chef du mouvement chiite «Amal», avait auparavant lancé un appel à «tous les ministres nationalistes musulmans» du gouvernement de M. Wazzan «à l'exception de ce dernier» pour qu'ils présentent leur démission.

Formé le 7 octobre 1982, deux semaines après l'investiture du président Amine Gemayel, le gouvernement de M. Wazzan était, depuis la signature de l'accord libano-israélien du 17 mai 1983, la cible de critiques de plus en plus acerbes de la part de l'opposition armée au régime.

Dans sa lettre de démission, le chef du gouvernement a souligné que son équipe a refusé la ratification de l'accord du 17 mai «à la suite des agissements d'Israël et de son refus de se retirer du territoire

libanais». Israël avait dans une annexe à l'accord adressée à Washington, lié le retrait de ses troupes à celui simultané des forces syriennes.

«Nous avons demandé aux Etats-Unis de nous aider à trouver une formule nouvelle qui permette d'amender ou d'abroger cet accord et à mettre fin à l'occupation israélienne», a rappelé M. Wazzan.

Le président libanais a demandé au gouvernement d'expédier les affaires courantes. Il a commencé hier à 16 h. ses consultations pour former une nouvelle équipe ministérielle.

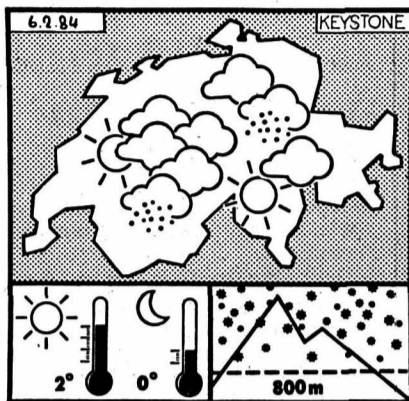
La désignation d'un nouveau premier ministre, estiment les observateurs, sera une tâche particulièrement difficile en raison notamment des exclusives des parties en conflit contre certaines personnalités.

La détérioration de la situation au Liban a suscité hier l'inquiétude à Ryad.

Le médiateur séoudien au Liban, M. Rafiq al-Hariri se trouve toujours à Ryad, après avoir «gelé» sa médiation lundi dernier, à l'issue d'une réunion à Damas avec Walid Joumblat, chef du Parti socialiste progressiste (PSP). Les résultats de cette rencontre, indique-t-on dans les milieux gouvernementaux séoudiens, ont été «négatifs» en raison de la position «inflexible» de M. Joumblat concernant l'application du plan global de pacification que le médiateur séoudien cherchait à instaurer.

La dégradation de la situation au Liban inquiète également Israël: selon le quotidien indépendant «Yedioth Aharonoth», qui cite dimanche des sources militaires autorisées, Jérusalem craint en effet «que la chute éventuelle du régime du président Amine Gemayel (...) rende encore plus aléatoire l'espoir de parvenir à des arrangements au Liban sud assurant la sécurité d'Israël et permettant le retrait de ses forces dans de brefs délais».

► Page 2



M

météo

Jura, Plateau et Alpes: le temps restera dans l'ensemble très nuageux et quelques précipitations se produiront. Vent d'ouest à nord-ouest se renforçant en montagne. Centre et sud du Tessin: en partie ensoleillé par nébulosité changeante.

Evolution probable jusqu'à vendredi: au nord, instable et précipitations parfois abondantes, limite des chutes de neige variant autour de 1000 m. Au sud, le long des Alpes, nébulosité changeante, faibles chutes de neige possible. Plus au sud de nouveau ensoleillé.

Lundi 6 février 1984  
6e semaine, 37e jour  
Fête à souhaiter: Dorothee

	Lundi	Mardi
Lever du soleil	7 h. 52	7 h. 50
Coucher du soleil	17 h. 42	17 h. 43
Lever de la lune	10 h. 05	10 h. 22
Coucher de la lune	22 h. 14	23 h. 18

S

sommaire

Limitations de vitesse

M. Egli accélère

SUISSE Page 4

SPORTS

SKI NORDIQUE. - Le Loclois Jean-Marc Drayer remarquable au Brassus; exploit helvétique aux Mondiaux juniors.

HOCKEY SUR GLACE. - Une défaite chaud-fonnière difficile à digérer.

SKI ALPIN. - Les exclus se portent bien.

BOXE. - Dix titres juniors décernés à La Chaux-de-Fonds.

OLYMPISME. - Peter Müller brillant à Sarajevo.

Lire en pages 7, 8, 9, 11 et 12

R

région  
2e cahier

Camp de La Sagne  
Pas de fatalité à mourir de faim

PAGE 13



MARTINE  
ET  
SON CHEF

vous proposent:

tous les jours 3 menus sur assiette dès Fr. 8,50

ainsi que la carte de brasserie et la carte de la salle à manger.

Grande place de parc.

Louis-Chevrolet 50 - Tél. 039/26 51 52

3514



Le président Amine Gemayel a accepté la démission du premier ministre libanais, M. Wazzan, que montre notre belino AP.

# MONDE

## E

### entre autres

## L'Arlésienne à Managua

La démocratie, au Nicaragua, ressemble de plus en plus à l'Arlésienne de Bizet. Tout le monde en parle, mais on ne la voit jamais à l'œuvre.

Dès leur arrivée au pouvoir, après leur victoire sur la dictature de Somoza, les sandinistes avaient promis d'organiser au plus vite des élections libres. C'était en 1979.

Depuis le peuple nicaraguayen attend toujours.

Il y a quelque temps, les autorités de Managua avaient annoncé que le scrutin aurait enfin lieu dans le courant de 1985. Or, samedi, le Conseil d'Etat faisait savoir qu'il ajournait sine die la discussion du projet de loi électorale qui devait commencer demain.

A l'origine de ce renvoi, selon la junte sandiniste, «la situation en Amérique centrale et les agressions des Etats-Unis et du Honduras contre le Nicaragua».

Curieux prétexte. Certes, il ne fait aucun doute que Washington encourage matériellement les quelques milliers de rebelles antigouvernementaux qui, dans la jungle proche de la frontière hondurienne, se battent contre les troupes sandinistes.

De même, on voit mal comment les petits avions qui, épisodiquement, bombardent des objectifs économiques ou militaires au Nicaragua pourraient opérer sans la complicité, du moins tacite, de Tegucigalpa.

Mais quel rapport avec la discussion d'une loi électorale ?

Pour justifier son aide à la rébellion, le gouvernement américain évoque justement l'absence de démocratie au Nicaragua et la confiscation progressive du pouvoir par les communistes.

En renvoyant les élections aux calendes grecques sous prétexte de l'hostilité agissante des Etats-Unis, les sandinistes ne peuvent donc que faire le jeu du président Reagan, et cela ils ne l'ignorent pas.

Alors pourquoi cette décision qui, de surcroît, va profondément décevoir tous ceux qui, en Europe notamment, continuent contre vents et marées à soutenir la révolution sandiniste ?

Pour expliquer les multiples accroc aux libertés fondamentales dont s'est jusqu'ici rendu coupable le gouvernement nicaraguayen, on a souvent évoqué les âpres luttes intestines qui, au sein du mouvement sandiniste, opposent marxistes pro-soviétiques et démocrates.

A défaut d'une rapide et inconditionnelle relance de la discussion de la loi électorale, assortie de la fixation d'une date précise et définitive du scrutin, force sera d'admettre que, même au sein de la junte, le débat sur la démocratie est clos. Et qu'on ne le rouvrira pas de si tôt.

Roland GRAF

## En raison des «agressions» des Etats-Unis Le Nicaragua ajourne les élections

Le Conseil d'Etat a annoncé samedi qu'il ajournait sine die la discussion du projet de loi électorale «jusqu'à ce que les Etats-Unis cessent l'escalade de leurs agressions contre le Nicaragua».

Les débats, en vue d'organiser des élections en 1985, devaient commencer demain au Conseil d'Etat, qui fait office de pouvoir législatif.

Dans une déclaration, le Conseil d'Etat, présidé par M. Carlos Nunez, estime que «le déroulement d'élections au Nicaragua ne peut être abordé sans tenir compte de la situation en Amérique centrale et des agressions des Etats-Unis et du Honduras contre le Nicaragua».

Le Nicaragua a accusé les Etats-Unis et le Honduras d'être les auteurs de deux attaques aériennes, qui ont eu lieu jeudi et vendredi contre une base militaire au nord-ouest du Nicaragua. Ces attaques ont tué cinq soldats et en ont blessé dix autres.

Quelque 8000 rebelles nicaraguayens, aidés par les Etats-Unis, utilisent des bases installées au Honduras.

Le gouvernement devait annoncer le 21 février la date exacte des élections de 1985. La décision prise en décembre dernier d'élaborer une loi électorale avait été perçue par certains observateurs comme un progrès de la démocratie au Nicaragua.

Le président Reagan, qui qualifie les rebelles nicaraguayens de «combattants de la liberté» a déclaré pour sa part que le gouvernement actuel de Managua n'a pas tenu les promesses démocratiques de la révolution sandiniste de 1979. Récemment le secrétaire d'Etat américain George Shultz a accusé le gouvernement du Nicaragua de faire pression sur les responsables de l'église catholique, sur les Indiens et la presse d'opposition.

### Au Salvador Washington perd deux informateurs

L'ambassade des Etats-Unis au Salvador a perdu au cours des trois dernières

### Liban: M. Wazzan démissionne

Page 1

Enfin, plus de 40.000 Israéliens opposés au maintien de «Tshahal» au Liban ont répondu samedi soir à l'appel du mouvement «La paix maintenant», au cours d'une «marche aux flambeaux».

Cette marche marquait le premier anniversaire de la mort d'un des dirigeants de «La paix maintenant», M. Emil Greenzweig, tué par une grenade devant le bureau du président du Conseil à l'issue d'une manifestation pacifiste.

Contrairement à la manifestation de l'an dernier, où des contre-manifestants avaient conquis et lapidé les pacifistes, la marche de samedi s'est déroulée dans le calme.

### Une proposition de M. Gemayel

Hier soir on apprenait que le président Amine Gemayel a invité les dirigeants chrétiens et musulmans à participer à une nouvelle réunion de réconciliation à Genève le 27 février et il a laissé entendre qu'il était prêt à annuler l'accord du 17 mai avec Israël comme le réclament ses adversaires politiques.

### GOVERNEMENT D'UNION NATIONALE

Le président libanais, M. Amine Gemayel, a annoncé hier son intention de constituer un gouvernement d'union nationale, après avoir accepté la démission de M. Chafiq Al-Wazzan. (ats, afp, reuter, ap)

années deux informateurs importants, dont l'un a «vraisemblablement été assassiné à cause de ce qu'il savait», ont indiqué hier à Washington des responsables américains.

Selon ces responsables, qui ont requis l'anonymat, c'est la disparition d'informateurs de l'ambassade américaine au Salvador, et non une volonté délibérée de dissimulation, qui a empêché les autorités américaines d'agir contre les auteurs, au Salvador, d'actes de violence attribués à l'extrême-droite.

La semaine dernière, l'ancien ambassadeur des Etats-Unis au Salvador, Robert White, avait accusé le gouvernement de M. Ronald Reagan d'avoir dissimulé depuis trois ans des informations impliquant le leader salvadorien d'extrême-droite Roberto D'Aubuisson dans l'assassinat en 1980 de Mgr Oscar

Arnulfo Romero, archevêque de San Salvador.

M. White avait affirmé en outre que Washington détenait la preuve que six riches Salvadoriens vivant en exil à Miami finançaient et dirigeaient les activités des «escadrons de la mort» (groupes paramilitaires d'extrême-droite) au Salvador, mais n'avait rien entrepris contre eux.

Selon des hauts fonctionnaires familiers de ces questions, les informateurs qui ont disparu sont précisément ceux qui avaient fourni les informations citées par M. White. Un responsable a précisé que l'officier qui avait impliqué M. D'Aubuisson dans le meurtre de l'archevêque Romero avait lui-même été tué il y a deux ans «vraisemblablement à cause de ce qu'il savait». (ap, ats, afp)

● TEL-AVIV. - Le gouvernement israélien a adopté une série de directives destinées à renforcer le «maintien de l'ordre et le respect de la loi» en Cisjordanie et dans la bande de Gaza.

## M. Hosni Moubarak va se rendre au Maroc Un tournant politique

Le ministre égyptien des Affaires étrangères, M. Kamal Hassan Ali, s'est félicité hier de la visite qu'effectuera le président Hosni Moubarak au Maroc à partir de demain à l'invitation du roi Hassan II, estimant qu'elle constituait un «tournant» dans les relations entre les deux pays.

Cette visite sera la première qu'effectuera le chef de l'Etat égyptien dans un pays arabe, tous ayant rompu leurs relations avec l'Egypte depuis la signature en 1979 d'un traité de paix avec Israël.

Les relations bilatérales, les problèmes proche-orientaux et africains seront au programme des conversations entre le roi

du Maroc et le président égyptien, a précisé à l'agence égyptienne MENA, M. Hassan Ali qui se trouvait avec M. Moubarak à Mogadiscio, en Somalie, dans le cadre d'une tournée en Afrique.

«Il ne fait aucun doute que cette visite constituera un tournant dans la coopération bilatérale avec le Maroc», a souligné M. Ali.

MM. Moubarak et Ali devaient quitter la Somalie plus tard dans la journée pour la Tanzanie. Ils devaient ensuite se rendre au Soudan afin de rendre compte au président Nourouy des résultats de leur tournée africaine qui les a également amenés au Zaïre et au Kenya. (ap)

## Le dixième vol de la navette spatiale

# «Challenger»: du plomb dans l'aile

Page 1

Challenger ne disposait que d'un seul ballon et devait l'abandonner dans l'espace après la fin de l'exercice.

Aussitôt après le largage du conteneur, le commandant de bord Vance Brand avait indiqué que tout ne paraissait pas se dérouler comme prévu. «Il ne semble pas qu'il se soit gonflé», avait-il transmis au contrôle au sol.

«Il faudra apparemment procéder aux exercices de rendez-vous avec un conteneur et non pas un ballon», avait répondu le directeur du vol Randy Stone.

### SOULAGEMENT PASSAGER

Les contrôleurs au sol poussèrent un soupir de soulagement quelques instants plus tard lorsque le commandant Brand annonça que le ballon semblait s'être décidé à se gonfler. Ce répit fut cependant de courte durée, McCandless était intervenu presque aussitôt après pour dire que le ballon paraissait avoir explosé.

Cette mauvaise nouvelle fut rapidement confirmée lorsque McCandless eut indiqué au contrôle au sol qu'il voyait des morceaux de l'enveloppe du ballon flotter dans l'espace.

Les spécialistes au sol décidèrent alors d'annuler les exercices de «rendez-vous», ces fragments ne constituant pas des «cibles» radar suffisantes.

Cette partie de leur programme étant supprimée, les astronautes se sont consacrés à des tâches scientifiques et notamment à la vérification des scaphandres que McCandless et son collègue Robert Stewart doivent porter pour

leurs «marches dans l'espace» prévues pour demain et jeudi.

### ECHEC IMPORTANT

Quant au satellite «Westar-6», il semble que tout espoir soit définitivement perdu de pouvoir l'utiliser.

La perte de «Westar-6», largué vendredi par «Challenger», constitue un échec d'autant plus important qu'il ne concerne pas une expérience parmi d'autres, mais l'une des principales missions dévolues aux navettes par le programme spatial américain, estiment les spécialistes.

Dans l'esprit de la NASA, la navette spatiale est en effet destinée à remplacer progressivement les lanceurs classiques et devenir, à ce titre, un concurrent important de la fusée européenne Ariane, notamment.

«Westar-6» devait précisément, à l'origine, être lancé par une fusée Ariane. Mais le nouveau modèle de la fusée, Ariane-3, n'étant pas prêt à temps, la Western-Union a préféré s'adresser à la NASA.

### SATELLITE INDONÉSISIEN

En dépit de cet échec, les responsables de la NASA, en accord avec les autorités indonésiennes, ont décidé de procéder

## A la Guadeloupe Attentats

Un touriste français a eu trois côtes cassées dans un attentat à la bombe qui a endommagé, samedi matin, l'Hôtel Méridien, ont annoncé les autorités de la Guadeloupe.

La police a identifié la victime grâce à son prénom, Raymond. Il a été projeté à terre par l'explosion.

Une deuxième explosion s'est produite dans un grand supermarché, K'Dis, situé près de l'aéroport international, à quelques kilomètres de Pointe-à-Pitre. Les dommages sont estimés à plusieurs millions de francs.

Selon les enquêteurs, la chambre du troisième étage de l'Hôtel Méridien, où a eu lieu l'explosion peu après 1 heure du matin (5 heures GMT), était réservée il y a plusieurs jours. Ses occupants ont quitté les lieux rapidement après leur arrivée.

Une méthode semblable a été utilisée par les inconnus qui ont placé une bombe vendredi dernier à l'Hôtel PLM-Arawak, mais une employée a découvert l'engin avant l'explosion, prévue à 1 h. 30 du matin (5 h. 30 GMT) samedi.

Une autre bombe a été découverte à la rédaction du quotidien «France-Antilles». La charge était dissimulée dans la terre d'un phylodendron en pot, mais a été désamorcée parce qu'un journaliste a arrosé la plante abondamment.

Une troisième bombe qui n'a pas explosé a été trouvée dans une voiture, appartenant à un représentant de la firme Renault.

Selon les autorités de l'île, les bombes ont été placées par l'Alliance révolutionnaire des Caraïbes (ARC), une organisation qui réclame l'indépendance de la Guadeloupe et de la Martinique, deux départements français d'outre-mer. (ap)

## Au Pays basque espagnol Avertissement sanglant de l'ETA

L'assassinat d'un ancien membre de l'ETA militaire (ETA-M) qui avait renoncé à la violence est interprété au Pays basque espagnol comme un avertissement de cette organisation aux militants indépendantistes basques intéressés par les mesures d'amnistie offertes par le gouvernement aux «terroristes repentis».

L'attentat qui a coûté la vie samedi dans un bar de la localité d'Algorta près de Bilbao à Miguel Francisco Solaun Angulo, 39 ans, n'avait pas encore été revendiqué hier en milieu de journée, mais les milieux politiques basques l'attribuaient sans guère d'hésitation à l'organisation indépendantiste.

La victime est le premier militant «repenti» tué dans un attentat depuis le lancement par les autorités espagnoles en 1981 d'un programme de «réinsertion» offrant l'amnistie à certains membres de l'ETA s'ils acceptent de renoncer à la violence. Ces mesures sont applicables aux seuls «étarras» n'ayant commis aucun délit de sang.

Gérant d'une entreprise de construction, Miguel Solaun avait reçu récemment des menaces de l'ETA-M, selon des sources proches des sa famille, à la suite de sa décision de bénéficier alors qu'il était incarcéré, de ce programme de «réinsertion». Face à ces menaces, il s'appretait à quitter l'Espagne pour le Venezuela avec l'aide du Parti nationaliste basque (PNV, parti de centre-droit au pouvoir dans la communauté autonome basque). (ats, afp)

● PARIS. - L'enseignement catholique français a, comme on s'y attendait, dit «non» à deux des quatre propositions formulées le 12 janvier par le ministre Savary. Celles-ci prévoyaient la création d'établissements d'intérêt public (EIP) et la titularisation dans le secteur public des enseignants du secteur privé.

● LONDRES. - Un groupe jusqu'ici peu connu se présentant comme l'armée de libération du Cachemire a revendiqué l'enlèvement d'un diplomate indien en poste à Birmingham.

● JÉRUSALEM. - Selon les statistiques officielles, Israël comptait 4,14 millions d'habitants à fin 1983. Parmi ces 4,14 millions, 3,043 millions sont des juifs soit 82,9 pour cent de la population et 710.000, soit 17,1 pour cent, sont des non-juifs.

## Petit traité de niaiserie

Samedi soir. Pluvieux, asphalte luisant de tristesse, terne et fade se disputent la nuit.

Eclair. La scène luganaise se pare de tous ses éclats. La sélection helvétique de l'Eurovision se révèle sous son vrai (abat-) jour.

La pluie ? - Le groupe «Rainy Day», vainqueur de cette course à la médiocrité publique.

L'éclair ? - Le titre de leur succès, «Welche Farbe hat der Sonnenschein».

Tout de sucre et de miel. Poisseux et gluant, jusqu'à la nausée, faut-il le préciser.

Ce genre de spectacle, définitivement lénifiant, semble rencontrer une certaine audience.

A l'image de son parallèle, le roman-photos. Car tous deux procèdent d'un même appel: offrir au commun des mortels ce qu'il ne peut vivre.

Comment induire à la niaiserie ? - Schématiser, caricaturer, c'est-à-dire

recourir au stéréotype. N'importe qui peut s'y retrouver.

L'amour est le dénominateur de ces jeux de la scène.

Constituant l'ensemble des éruptions vocales de cette sous-soirée de préfecture, pardon de gala.

Nourant de constater que les talents inconnus ne puissent éclore à l'Eurovision. Car pinçons-nous, il en existe...

Seulement, chanter l'autre face des valeurs éternelles et idéalisées de l'amour, ça ne plaît pas. A une majorité du public, au commerce.

Tandis que samedi soir, la norme s'est vue confortée. Pas d'aigu, pas de basse. Tout dans le bon sens...

Les instruments de la médiocrité n'ont pas fait vibrer les murailles, seulement les cœurs.

Vite, mes sels, le pâmoison me gagne... L'année prochaine, pas de doute. Je sortirai sur l'asphalte luisant, au cœur de la nuit glauque.

Car il bat, le sien. Pascal-A. BRANDT

# Prix champion pour les Olympiades!



**GRUNDIG**

## TV couleur stéréo C 8730/8732 Pal

Le spectacle prend toute sa dimension. 4 systèmes de haut-parleurs et tonalité stéréophonique enclenchable. Ecran 66 cm, télécommande IR combinée pour TV et magnétoscope Grundig, 31 canaux, recherche automatique du programme, affichage programme et canal, puissance 2 x 10 watts musique, réglages séparés basses/aigus, touche réglage optimal. Aménagement pour adaptation ultérieure teletext et SECAM. Prises DIN pour casque, haut-parleur, magnétophone et audio/vidéo. Boîtier couleur noyer (8730) ou brun (8732). Dimensions: 76 x 53 x 45 cm.

Profitez-en sans attendre!

Télévision / Disques / Hi-Fi / Photo-cinéma

# brugger

La Chaux-de-Fonds

L-Robert 23-25  
(039) 23 12 12



Membre du groupe  
**expert**  
Accueil et services toujours personnalisés

3411

# Ouvert même aux heures de fermeture.

Ceci est le service Bancomat, une prestation commune des banques suisses. Et c'est vraiment le système le plus simple pour retirer de l'argent de votre compte. N'importe quand et à plus de 240 Bancomat. Renseignez-vous auprès de votre banque!



## Restaurant-Bar Mocambo

Av. Léopold-Robert 79, La Chaux-de-Fonds

cherche

## filles de buffet

Téléphoner au 039/23 30 30.

1983

**Garage Williman & Monnard**  
Agence Honda, La Chaux-de-Fonds  
cherche

## mécanicien qualifié

expérimenté.  
Pour rendez-vous,  
☎ 039/23 46 81

34374

## LETTRES CACHÉES

Rayez de la grille les mots de la liste ci-dessous, en commençant par les plus longs. Solution: page 22

O	E	E	R	V	E	I	N	E	G	D	P
E	E	N	S	A	N	A	N	A	A	A	E
E	U	X	I	O	N	I	B	T	M	E	L
U	G	G	I	T	G	A	T	P	S	T	L
Q	N	X	N	R	N	E	L	I	N	R	I
E	A	E	E	A	N	E	A	E	S	P	U
T	M	B	N	O	M	R	M	E	A	E	O
S	U	E	R	O	F	I	H	E	A	F	R
A	S	R	U	G	P	C	K	O	L	A	T
P	A	S	G	R	E	N	A	D	E	C	I
M	S	I	O	P	N	S	I	S	S	A	C
E	E	L	L	I	E	S	O	R	G	U	I

Ananas; Api; Aubergine; Bananes; Café; Cassis; Citrouille; Clémentine; Dattes; Fraise; Genièvre; Grenade; Groseille; Gui; Kola; Mangue 2 x; Marron; Noix 2 x; Pamplemousse; Pastèque; Pêches; Piment; Pois. Cachées: 6 lettres. Définition: Fruit

Si vous oubliez de faire de la  
**publicité**  
vos clients vous oublieront

## RAIFFEISEN La banque qui appartient à ses clients.

Notre groupe bancaire suisse, auquel sont affiliées plus de 1200 caisses et banques Raiffeisen, cherche pour son arrondissement de révision de Suisse romande un

## réviseur qualifié

Pour ce poste, à l'activité variée, intéressante et indépendante, à exercer dans notre bureau régional de Peseux, nous désirons engager un collaborateur au bénéfice d'une formation bancaire ou fiduciaire et d'une expérience de plusieurs années, dont l'âge idéal s'établirait entre 28 et 35 ans.

Après une période d'adaptation pratique au contact de la révision, le titulaire sera appelé à gérer une petite équipe de réviseurs (environ 5 personnes), sans compter la responsabilité administrative du bureau.

De langue maternelle française, le candidat devra obligatoirement être au bénéfice du diplôme fédéral d'employé de banque, ou d'un titre équivalent. Des connaissances en informatique constitueraient un avantage.

Notre nouveau collaborateur devra faire preuve d'initiative et de rapidité d'esprit et pouvoir travailler d'une manière indépendante.

Si nos exigences correspondent à votre profil, nous vous prions de nous envoyer une offre manuscrite ou de nous contacter par téléphone.

Monsieur J.-D. Rossier, chef de notre arrondissement à Lausanne, ou Monsieur J.-L. Muller, du service du personnel à notre siège central, vous donneront volontiers des renseignements complémentaires par téléphone.

### Union Suisse des Caisses Raiffeisen

Bureau de révision de Lausanne  
Avenue des Jordils 1  
Case postale 206  
1000 Lausanne 6 Ouchy  
021/26 96 86

Service du personnel  
Vadianstrasse 17  
Case postale  
9001 Saint-Gall  
071/21 91 11



## NOUVEAU GARAGE DU JURA

cherche

## mécanicien sur automobiles

si possible avec expérience.

Se présenter: Av. Léopold-Robert 117,  
☎ 039/23 45 50

3304

Petite maison d'exportation d'outils et de fournitures d'horlogerie, cherche

## employé dynamique

30 à 40 ans, en vue d'être formé pour la reprise de la direction. Connaissance des langues exigée (anglais-espagnol). Date d'entrée: 1er mai 1984 ou à convenir.

Faire offre sous chiffre FV 3234 au bureau de L'Impartial avec si possible photo et curriculum vitae.

## DEMANDES D'EMPLOIS

### DEMOISELLE

cherche emploi.

Ecrire sous chiffre 91-517 à Assa, Annonces Suisses SA, case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds.

### BOÏTIER OR

cherche changement de situation. Pratique: tournage, fraisage, perçage, étanchéité, montage. Accepte poste à responsabilités. Intéressé à recyclage éventuel.

Faire offres sous chiffre AT 3303 au bureau de L'Impartial.

### JEUNE FILLE

20 ans, cherche emploi jusqu'à fin mars.

Etudie toutes propositions.

☎ 039/26 54 52

3295

### DAME

cherche à faire quelques heures de ménage, repassage ou comme dame de compagnie.

Ecrire sous chiffre RE 3269 au bureau de L'Impartial.

### ASSISTANTE MÉDICALE

ayant CFC, 2 ans de pratique, cherche place au plus vite.

☎ 039/28 71 20

3296

### EXTRA

connaissant les 2 services cherche emploi pour les mardis en journée et les vendredis soir.

Ecrire sous chiffre GR 3239 au bureau de L'Impartial.

Pour tous vos imprimés  
adressez-vous au bureau de L'Impartial

## Fust

L'offre-vedette

### Lave-linge automatique Electrolux WH 39

Très puissant. 4 kg 220 V/10 A

- Nous avons toutes les marques de qualité en stock
- Livraison gratuite
- Rabais important à l'emporter
- Appareils d'exposition avec un rabais Super
- La remise la plus élevée pour votre ancien appareil
- Garantie allant jusqu'à 10 ans

**Prix-Fust 898.-**

Location 50.-/ms. Possibilité d'achat.

Durée de location minimum 3 mois

*Garantie de prix: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs*

Plus de 20 000 appareils électroménagers en stock!

La Chaux-de-Fonds, Jumbo  
039/26 68 65  
Marin, Marin-Centre, 038/33 48 48  
Bienne, rue Centrale 36  
032/22 85 25  
Yverdon, rue de la Plaine 9  
024/21 86 15

Appareils électroménagers

Meubles de cuisines et de salles de bains

## Fust

05-2569

# SUISSE

## A l'approche des votations relatives au service civil Une floraison de prises de position

L'échéance des votations du 26 février approche. Plusieurs prises de position concernant l'initiative pour un authentique service civil ont été annoncées en cette fin de semaine. Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a rappelé dans son premier discours en tant que membre du gouvernement la position négative du Conseil fédéral. En revanche, samedi, une assemblée de 80 officiers favorables au service civil a vivement critiqué l'attitude du gouvernement face au problème de l'objection. Pendant ce temps 250 personnes ont participé à une marche à Bellechasse en faveur des objecteurs emprisonnés.

Du côté des partis politiques, l'Action nationale s'est prononcée pour le rejet de l'initiative, alors que la tendance chrétienne-sociale du parti démocrate-chrétien laissait la liberté de vote et que le parti libéral-socialiste, les fédéralistes européens et l'Alternative démocratique vaudoise appelaient à accepter l'initiative.

Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz, chef du Département militaire fédéral (DMF) qui prononçait son premier discours à l'occasion du rapport de la brigade forteresse 10 à Saint-Maurice a rappelé la position négative du gouvernement concernant l'initiative pour un authentique service civil. Il a cependant fait un pas en faveur des objecteurs en indiquant qu'il fallait chercher à décriminaliser la sanction qui les frappe.

### OFFICIERS FAVORABLES

Quatre-vingts officiers signataires de l'appel en faveur de l'initiative se sont retrouvés samedi à Berne. Ils ont critiqué vertement la partialité des explications du Conseil fédéral dans la brochure d'information destinée aux citoyens. Actuellement 662 officiers ont signé cet appel. Ils sont tous convaincus que

l'introduction d'un service civil n'affaiblirait en aucun cas la capacité de défense de notre pays.

La résolution qu'ils ont adoptée dénonce des manœuvres électorales indignes de notre démocratie. Elle condamne également l'attitude de certains hauts commandants de l'armée qui n'ont pas hésité, par voie de service, à recommander à leurs subordonnés de rejeter l'initiative. En conclusion, la résolution appelle à voter en faveur de l'initiative

● Le parti socialiste tessinois s'est prononcé pour la participation au Conseil fédéral. Les membres du comité du parti, réunis à Lamone, ont approuvé le maintien des socialistes à l'exécutif fédéral par 31 voix, avec une abstention et 6 voix contre. Ils ont d'autre part recommandé l'acceptation des trois objets de la votation populaire du 26 février.

● Soixante des 140 emplois de la maison d'édition Benziger SA, à Einsiedeln (SZ), seront supprimés d'ici fin juin. La société est contrainte de prendre ces mesures pour éviter des pertes importantes.

pour un authentique service civil afin d'apporter enfin une solution concrète à ce problème.

### LES PARTIS

Appui également à l'initiative de la part du parti libéral-socialiste suisse, du parti social-libéral des fédéralistes européens et de l'Alternative démocratique. En revanche la tendance chrétienne-sociale du pdc laisse la liberté de vote. Autre son de cloche du côté de l'Action nationale qui a recommandé samedi le rejet de l'initiative qui laisserait, selon elle, un libre choix entre service armé et civil.

A Bellechasse, 250 personnes parties de Morat, Chiètres et Anet ont rejoint à pied les abords du pénitencier fribourgeois. Les participants de cette marche entendaient ainsi manifester leur soutien aux jeunes gens emprisonnés pour refus de servir. Un lâcher de colombes et la lecture d'une lettre ouverte en présence du directeur de la prison ont ponctué cette manifestation organisée par les comités régionaux de soutien à l'initiative. (ats)

## La protection de l'environnement

### Limitations de vitesse: M. Egli accélère

La discussion sur la limite des 100 km/h sur les autoroutes suisses et 80 km/h sur les routes nationales est de nouveau à l'ordre du jour. En effet, le chef du Département fédéral de l'intérieur (DFI), le conseiller fédéral Alfons Egli, a indiqué, au cours d'un entretien à Vienne avec l'Associated Presse, qu'il avait une «certaine sympathie» pour l'introduction de nouvelles limitations de vitesse, en raison des derniers résultats obtenus par des études faites à ce sujet.

La décision n'a pas encore été prise, mais «l'idée va être examinée très sérieusement». Ceci d'autant plus, que les dernières recherches au sujet des limitations de vitesse ont pronostiqué, en plus d'une diminution de la consommation d'énergie, une réduction de la toxicité de l'air d'environ dix pour cent.

### FORÊTS: CRITÈRES SIMPLIFIÉS

M. Egli, qui s'était entretenu à Vienne avec le ministre autrichien de l'Environnement Kurt Steyrer, a révélé les premiers détails contenus dans le rapport sur la mort des forêts en Suisse. Une enquête a montré qu'environ 15 pour cent de la forêt suisse est victime des pluies acides.

Des arbres «maladifs», jusqu'à des forêts complètement mortes, ont été recensés par les gardes-forestiers qui ont travaillé avec une échelle simplifiée de critères. En conséquence, l'étude contient «une marge subjective». La destruction de la forêt est aussi «très différente» selon les endroits. Dans certaines parties du pays, la forêt a été détruite jusqu'à 60 pour cent alors que dans d'autres, aucun dommage n'a été constaté. Au sud des Alpes particulièrement, la forêt ne semble pratiquement pas touchée.

## M. Friedrich à Saint-Gall Pour l'entrée de la Suisse à l'ONU

Le conseiller fédéral Rudolf Friedrich a défendu l'adhésion de la Suisse à l'ONU dans un discours lu vendredi soir devant l'Association suisse pour les Nations Unies, réunie à Saint-Gall. Le discours a été lu par M. Benno Schneider, secrétaire général du Département de justice et police, M. Friedrich étant empêché à la suite d'une indisposition. Certes, devait dire le chef du Département fédéral de justice et police, l'ONU n'est pas un instrument parfait, mais c'est encore mieux que pas d'instrument du tout. (ats)

## Entre le Zaïre et la Suisse Accord d'indemnisation

L'Etat du Zaïre a finalement accepté d'indemniser les Suisses dont les biens ont été nationalisés. Selon une information parue dans la «Neue Zürcher Zeitung», un accord allant dans ce sens est entré en vigueur le 18 janvier dernier.

Au mois de juillet 1981 déjà, la Suisse a ratifié la convention qui prévoit une indemnisation globale et unique de 1,8 million de francs. En revanche, les choses n'avançaient guère du côté zaïrois. Le conseiller fédéral Pierre Aubert a dès lors appelé cette affaire à M. Mobutu Sese Seko, président du Zaïre, qui était en visite à Berne en mai 1983. Le rappel a été utile puisque les instruments de ratification de l'accord ont été échangés le 18 janvier dernier. (ats)

## Nouvel ambassadeur d'URSS en Suisse De l'officiel à l'officieux

Le nouvel ambassadeur soviétique en Suisse, Iwan Iwanowitsch Ippolitow, a été démasqué en tant qu'espion, selon le «Sonntagsblick». D'après ce journal, le kremlinologue américain John Barrons a identifié le nouvel ambassadeur comme officier des services secrets russes. Le ministre public de la Confédération a étudié les révélations de John Barrons il y a des mois déjà, a précisé à l'AP M. Ulrich Hubacher, porte-parole du Département fédéral de justice et police (DFJP). Toutefois, pas assez de preuves ont été réunies pour permettre un refus de l'agrément.

L'agrément - acceptation de l'accréditation - a donc été donné par le Conseil fédéral en décembre dernier. Entre temps, M. Ippolitow est arrivé en Suisse et il présentera prochainement sa lettre d'accréditation au Parlement fédéral. Selon M. Hubacher, cette démarche ne représente plus qu'un acte formel. Puisque l'acré-

dition de l'ambassadeur soviétique n'a pas pu être refusée, le ministère public de la Confédération, selon M. Hubacher, surveillera particulièrement les activités de l'ambassade. De toute façon, cette tâche ressort de son cahier des charges.

Le conseiller national Christoph Blocher (udc, ZH) a indiqué dans le «Sonntagsblick» qu'il allait questionner le Conseil fédéral à ce sujet.

Depuis 1948, 259 cas d'espionnage politique et économique ont été découverts en Suisse. Parmi ceux-ci, 170 relevaient de pays du bloc de l'Est. Alors que l'espionnage en faveur de l'Ouest ou d'Etats orientés à l'Ouest était au premier plan l'espionnage économique, celui-ci a toujours plus pris d'ampleur ces dernières années dans l'espionnage de l'Est, selon M. Hubacher. Il s'agit dans ces cas de combler les lacunes technologiques de l'économie de ces pays. (ap)

## FAITS DIVERS

### Brésil: nouveaux ennuis pour «Temps présent» Une présence embarrassante...

L'équipe de «Temps présent» qui réalise en coproduction avec la Télévision belge un reportage sur la famine dans le Nordeste, au Brésil, rencontre de nouvelles difficultés: des policiers brésiliens ont en effet saisi samedi matin toute la pellicule de l'équipe dirigée par André Gazut, a annoncé un communiqué de la Télévision suisse romande (TVSR).

L'hôtel où se trouvaient les journalistes suisse et belge a été investi par des policiers. Munis d'un mandat de perquisition, ils ont fouillé les chambres des membres de l'équipe de «Temps présents» et exigé qu'ils leurs remettent toute leurs bobines de pellicules.

Les policiers cherchaient notamment à mettre la main sur une séquence filmée jeudi dernier sur la mise à sac d'un entrepôt de vivres par 400 personnes victimes de la famine, précise le communiqué de la TVSR. Il ajoute que le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) et le consul de Suisse à Salvador ont été informés de cet incident et ont d'ores et déjà entrepris les démarches nécessaires.

André Gazut et son équipe avaient déjà été interpellés il y a deux semaines et consignés dans leur hôtel pendant 48 heures, avant que les responsables de la région ne les autorisent à poursuivre leur reportage.

### LE SYNDIC DE CHAMBLON POIGNARDÉ

Samedi vers deux heures du matin, le syndic et instituteur de Chamblon près d'Yverdon (VD), M. Juste Auberson, âgé de 55 ans, a été grièvement blessé au ventre et au cou par les coups de poignard d'un inconnu. Le secrétaire communal a découvert M. Auberson, vers 8 heures du matin dans son appartement au-dessus du collège où il résidait seul. Il a aussitôt été transporté au CHUV à Lausanne. Sa vie n'est pas en danger. Selon la police cantonale vaudoise, le mobile de cette agression n'est pas encore connu. L'agresseur court toujours et une enquête est en cours.

### BIBERSTEIN: LE RAS-LE-BOL DES FLAMANTS

Deux flamants roses se sont échappés mercredi dernier d'un zoo privé de Biberstein (AG), sans doute effrayés par des cris d'enfants. L'un des deux volatiles a été repris peu après au filet sur les bords de l'Aar alors qu'on a perdu la trace de l'autre. Et pourtant, à défaut de barreaux serrés, on avait taillé les cartilages des ailes des oiseaux pour les empêcher de partir. Ce qui à l'évidence n'a servi à rien.

### UN CHAUFFEUR-PASSEUR FRANÇAIS ARRÊTÉ À GENÈVE

Un chauffeur de taxi français a été arrêté dans la nuit de vendredi à samedi à un poste-frontière franco-suisse de Genève. Il transportait dans sa voiture quatre ressortissants portugais qui, aux dires de la police, avaient l'intention de travailler au noir en Suisse.

Le folle course des Portugais vers la Suisse avait commencé à Lyon où ils prirent un taxi qui les a déposés à Annemasse. Là, ils ont été embarqués

par un autre taxi, toujours français. Selon les premières indications qu'elle a fournies, la police pourrait bien avoir mis la main sur un trafic organisé de main-d'œuvre au noir. Le chauffeur arrêté l'avait déjà été en effet il y a un mois dans les mêmes conditions puis relâché après avoir reçu un avertissement. Quant aux quatre Portugais, ils ont été ramenés à la frontière française.

### ZURICH: BELLE DE NUIT ROSSÉE

La police zurichoise a confirmé les révélations faites samedi matin dans deux des journaux de la ville, le «Tages Anzeiger» et le «Blick» parlant du rossage sauvage - il y a deux semaines - d'une prostituée zurichoise par deux «confrères» aidés de six amis - trois Marocains et trois Tunisiens. Cette malheureuse belle de nuit plus connue sous le nom de «Zora la Rouge» a été entraînée dans une «chambre de torture» réservée d'habitude à des clients et proprement rossée à coups de bâtons, de fouet mais aussi de couteau.

La querelle qui a abouti à ce dénouement sanglant a eu pour théâtre un bar du quartier du «Niederdorf» où «Zora la Rouge» a rencontré ses deux anciennes sous-locataires accompagnées de leurs amis ou protecteurs. Leur conversation a vite dégénéré en échanges d'injures et Zora n'a dû d'abord son salut que dans la fuite.

Rattrapée à la porte de son appartement, elle sera victime pendant deux jours de sévices divers de la part de ses tortionnaires. Privée de nourriture, elle subira encore des supplices sanglants qui l'amèneront finalement à l'hôpital. (ats)

### ESSENCE SANS PLOMB

Au sujet de l'introduction de l'essence sans plomb, le conseiller fédéral a déclaré qu'en premier lieu «un signal de la République fédérale allemande» était attendu. Toutefois, des «négociations directes avec l'industrie pétrolière suisse» sont déjà en cours. Pour le moment, M. Egli favoriserait l'introduction de l'essence sans plomb sur une base volontaire. Il a déjà été établi, par exem-

ple, qu'une taxation douanière différente entre l'essence traditionnelle et l'essence sans plomb pourrait être un stimulant financier en faveur de cette dernière. Les bases juridiques sont déjà disponibles. 70 propositions allant dans ce sens sont actuellement examinées. Mais le Département fédéral de M. Egli n'est pas le seul compétent.

Le chef du DFI s'était rendu en visite officielle de deux jours à Vienne pour s'informer de l'état de la protection de l'environnement en Autriche. A la fin de ses discussions, il a convié le ministre autrichien de l'Environnement Steyrer et le ministre allemand de l'Intérieur Friedrich Zimmermann à un sommet pour l'environnement, qui doit se dérouler cette année encore en Suisse. (ap)

## Un chansonnier s'en va Mort de Pierre Dudan

Le chansonnier vaudois Pierre Dudan, qui avait chanté dans le monde entier et était l'auteur de plusieurs grands succès, comme «Le café au lait au lit», «Clopin-clopant», est mort samedi matin à Epalinges, au-dessus de Lausanne, au terme d'un demi-siècle de chansons. Il venait de fêter ses 68 ans.

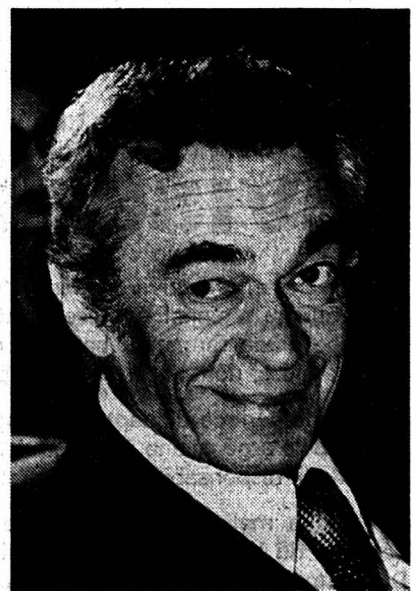
Né à Moscou le 31 janvier 1916 (d'une mère russe et d'un père Vaudois, Camille Dudan, qui devint directeur du Collège classique de Lausanne), Pierre Dudan passa sa jeunesse dans le Pays de Vaud, créa à 16 ans le premier «hot-club» de Lausanne et chanta au cabaret du «Bonnet d'Ane».

Arrivé à Paris en 1936, il commença comme pianiste de bar au «Boeuf sur le Toit» et au «Lapin agile». Son premier succès international, «Parti sans laisser d'adresse», fut chanté par Lucienne Boyer en 1938. D'autres succès suivirent: «Le Ciel de Paris», «Monsieur qui parle tout seul», «La Tamise est mon jardin», «Mon bébé», «Mon Léman», «Quand c'est fini ça recommence», certains interprétés aussi par Marie Dubas, Jean Sablon, Maurice Chevalier, Henri Salvador.

Après dix ans de succès à Paris et sur la Côte d'Azur, ce furent des tournées de cabaret dans le monde entier, des séjours au Maroc et à la Guadeloupe, huit

années au Canada (où il se produisit à la radio et à la télévision québécoise); de retour en Suisse en 1973, il vécut à Echandens, puis à Epalinges.

Compositeur de près de 1500 chansons et mélodies, Pierre Dudan a fait aussi du music-hall et du théâtre («Monsieur Thomson»), a tourné dans une trentaine de films et a publié plusieurs livres. (ats)



Pierre Dudan. (Photopress)

## Aujourd'hui sur les 37 places d'armes du pays Entrée en service de 16.500 recrues

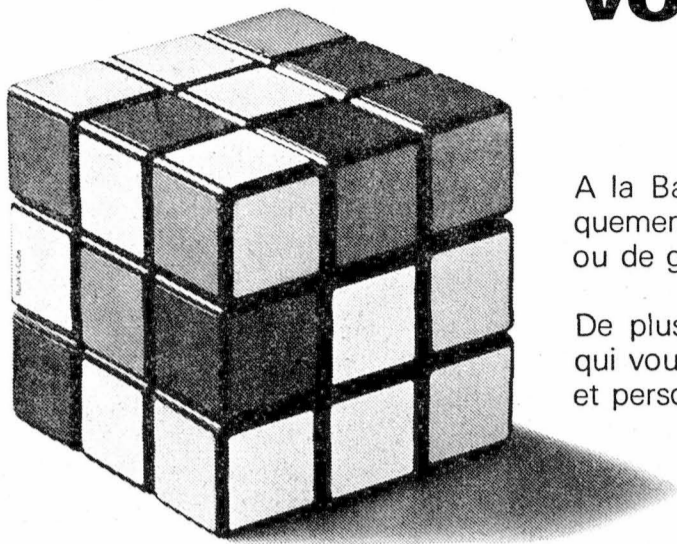
Quelque 16.500 jeunes prennent aujourd'hui le chemin des casernes pour effectuer leur école de recrues. Un pas important, pas facile, qui implique une bonne dose d'abnégation, de volonté et de persévérance, sans autre récompense que la conscience d'accomplir son devoir de citoyen, déclare le commandant de corps Roger Mabillard, chef de l'instruction de l'armée, dans un message qui sera lu sur les 37 places d'armes du pays.

Au total, les écoles de recrues de printemps auront un effectif de plus de 22.000 militaires: 13.500 recrues qui entrent en service aujourd'hui 6 février, 3000 lundi 13, auxquelles s'ajoutent plus de mille officiers payant leur galon de commandant d'unité ou de chef de sec-

tion, 400 sergents-majors et fourriers et quelque 4000 caporaux. Les écoles se termineront le 2 ou le 9 juin.

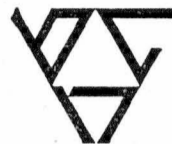
Le gros des effectifs - 45% - sera instruit aux armes et aux techniques de l'infanterie. Le reste se répartit comme suit: 9,4% dans l'artillerie, 9,2% dans les troupes mécanisées et légères, 7,7% dans les troupes d'aviation et de DCA, 5,5% dans les troupes sanitaires, 5,4% dans le génie, 5,2% dans la protection aérienne, 4,6% dans les troupes du matériel, 3,1% dans les transmissions, 2% dans les troupes de forteresse, 1,9% dans les troupes de soutien et 0,9% dans la police des routes. La plus petite école, celle des recrues maréchaux-ferrants, se tiendra au Sand, près de Berne. (ats)

# Avec nous, votre prévoyance professionnelle n'est plus un casse-tête.



A la Banque Cantonale vous rencontrerez le spécialiste habitué de longue date à régler systématiquement les problèmes de prévoyance professionnelle. Qu'il s'agisse de créer votre caisse de pension ou de gérer celle qui existe déjà, il sera de bon conseil.

De plus nous avons élaboré avec la Neuchâteloise, Compagnie d'assurances sur la vie, un projet qui vous apporte une solution cantonale à la prévoyance professionnelle et vous offre un plan souple et personnalisé constamment adapté aux exigences légales.



**BANQUE CANTONALE  
NEUCHATELOISE**

Rendez-vous à la Banque Cantonale. Elle vous le rendra bien.

28-57

**Elle passe là  
où les autres s'arrêtent.**

**CITROËN 2CV**

2 CV 155

Agence officielle: **GARAGE DE LA RONDE** ☎ 039/28 33 33 – Le Locle: Garage du Midi ☎ 039/31 30 58 – St-Imier: Garage Mérija ☎ 039/41 16 13 – Saignelégier: Garage P. Sester ☎ 039/51 10 66

GRANDE VENTE de machines à coudre d'

**OCCASION**

et de DÉMONSTRATIONS toutes marques dès Fr. 150.- révisées avec garantie.

**G. TORCIVIA**

Av. Ld-Robert 83 - ☎ 039/23 89 60 - La Chaux-de-Fonds

Nouveau en Suisse

Great American Light Taste.

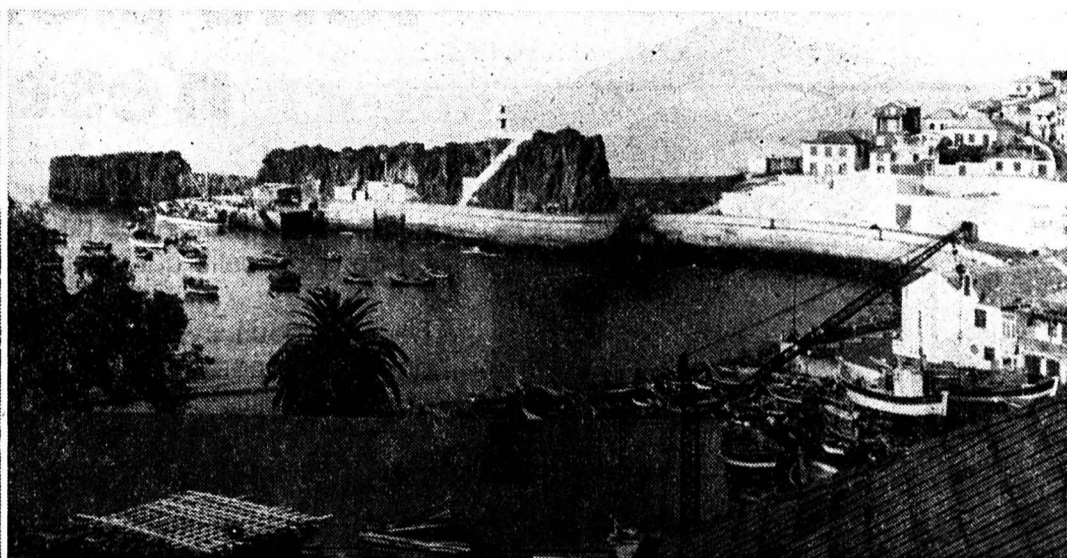
**PHILIP MORRIS**

THE FINEST SELECTION

**EXTRA**

AMERICAN TASTE

**Philip Morris Extra** 4 mg Condensat 0,4 mg Nicotine



Eden de la luxuriance en plein océan Atlantique

## Madère ou l'opulence à portée de sens

Jaillie de la bouche d'un volcan il y a des millénaires, perdue en plein océan Atlantique, à mille kilomètres de Lisbonne, à 550 kilomètres de la côte marocaine, à 440 kilomètres de Ténériffe, l'île de Madère. Fille légitime du Portugal, elle a le teint couleur basalte, le corps valonné de lave et des atours d'allumeuse, de sensuelle, de fruit pas

Texte et photos:  
Cécile Diezi

interdit. Elle se poudre de cendres et se coiffe de la manne céleste, mélange gracieux de fruits, de fleurs et de poissons plus exotiques les uns que les autres. Dans ses vei-

nes coule un vin qui tourne la tête. A ses pieds, le trésor des dessous de mer. Son seul défaut (aux yeux de certains seulement): elle ne se donne qu'aux nantis. Pas un seul battement de cil pour les Robinson ou autre Vendredi aux porte-monnaie dégarni.

Non, l'île de Madère n'est pas fille du peuple. Elle n'ouvre ses quelque 12.000 lits qu'aux clients aisés et plutôt bon genre - bon chic, ceux qui sans l'ombre d'une hésitation se dirigent tout droit dans l'un des quatre ou cinq étoiles, là où se trouvent plus de la moitié des couches à louer. Ceux qui, comblés, reviendront fidèlement chaque année. Madère la guindée de

charme, ça ne date pas d'hier. Depuis que le tourisme y a planté ses hôtels, l'option n'a guère changé. Aujourd'hui encore, les responsables du tourisme tiennent mordicus à ne favoriser qu'une certaine clientèle. Il s'agit d'éviter de tomber dans le piège qui a si tristement défiguré les Canaries. A Madère, on se dit prêt à tout pour protéger l'environnement de la construction de vulgaires cages à lapins. Ainsi, l'hôtel Casino Park Hotel est l'œuvre ni plus ni moins du constructeur de Brasília, le célèbre Niemeyer. Célèbre au point, paraît-il, de n'avoir pas daigné se déplacer à Madère pour la fameuse réalisation.

### Premier vol en hydravion «Rolls-Royce»

Si les têtes du tourisme de Madère et du Portugal tout entier montrent du doigt le mauvais exemple de destination pour vacanciers à la petite semaine, c'est qu'à Madère on a eu le temps d'apprendre par les erreurs des autres. A l'heure où l'aéroport de Palma marchait à coups d'avions bondés, on ne se rendait à Madère qu'en bateau ou en hydravion. Le premier vol en hydravion «Rolls-Royce» a eu lieu en 1921. Plus tard, pendant dix ans, la compagnie «Aquila» mit sa flotte d'hydravions à la disposition des voyageurs pour le trajet Lisbonne-Southampton. Mais il faudra attendre 1964 pour l'inauguration de l'aéroport de Funchal, avec sa tristement célèbre piste de 1600 m. de long, qui avait été à l'origine d'un drame de l'aviation il y a quelques années. Sombre célébrité qui, paraît-il, n'empêche pas les pilotes d'adorer s'y poser, histoire de pouvoir utiliser enfin toutes les ficelles du métier. Aujourd'hui, la piste est en passe d'être agrandie. Autre nouveauté: pour la première fois cette saison, des charters atterrissent à l'aéroport de Santa Catarina à Funchal. Les vols, au départ de Zurich, sont directs et durent 4 h. 30. Pour le moment, il ne s'agit que d'une expérience qui durera jusqu'en avril 1984. Madère, à l'heure du grand chambardement économique, ne tient pas, mais pas du tout, à miser sur le mauvais cheval. Et le bon cheval, on ne cessera de le répéter, c'est le touriste aisé. «Car le petit touriste», constate le directeur régional du tourisme, M. Joao Carlos Abreu, «va forcément profiter des produits subventionnés par l'Etat. Et ce n'est pas le but».

### L'île du bois en flammes durant sept ans

S'il assure aujourd'hui environ le tiers des ressources financières à l'île, le tourisme n'a pas toujours été là. A l'heure de la découverte présumée de l'île, soit au cours du 14<sup>e</sup> siècle, Madère était recouverte d'une immense forêt, d'où son nom (Madère-Bois). La légende veut que pour la défricher, un de ses premiers occupants ait provoqué un incendie qui devait brûler pendant sept ans. Plus tard, Madère aurait eu le privilège de compter parmi les premiers négociants le fameux Christophe Colomb. Après avoir contracté mariage avec la fille du gouverneur de Porto Santo, il aurait vécu quelques années à Madère. A ce moment-là, l'île vivait de la culture du blé et du marché de l'or blanc. 80 moulins à sucre étaient en fonction. Le sucre était alors exporté dans toute l'Europe. L'unique port de commerce était celui de Funchal, qui doit son nom au fenouil. La main-d'œuvre se composait d'esclaves noirs amenés d'Afrique. Mais vers la fin du 16<sup>e</sup> siècle, le miracle de l'or blanc prenait fin. Une nouvelle production prit la relève: le fameux vin de Madère.

### «Le vin qui ne meurt jamais»

Le vin produit par les vignobles dont les ceps avaient été importés de Chypre, de Grèce, du Portugal et des bords du Rhin fut tout de suite très apprécié et exporté vers l'Europe, les Indes et l'Amérique du Nord. Au 18<sup>e</sup> siècle, afin de fortifier les vins pour leur long voyage, les négociants leur ont ajouté de l'eau-de-vie. Pendant le trajet, chauffés par un soleil ardent et bercés par les vagues de l'océan, les vins sont transformés. Aujourd'hui, les conditions de ces longues traversées sont

reconstituées à Funchal: le vin reçoit des apports soigneusement calculés d'alcool vinique puis il est chauffé dans des étuves pendant trois mois au moins avant d'être longuement brassé. Conservé dans des fûts pendant trois ans au minimum, il est mis en bouteille et se bonifie immédiatement. C'est, dit-on, «le vin qui ne meurt jamais». Et si la sauce madère est toute à la gloire de la gastronomie, elle est la honte des vins de Madère: Malvoisie, Sercial, Verdelho ou Boal. Le Duc de Clarence aurait eu, lui, une idée bien plus géniale: au moment de choisir sa mort, il aurait décidé de mourir dans un tonneau de Malvoisie.

### Vaches sous clé et poissons-épée

Grâce à son climat doux, l'île de Madère s'ennoblit encore d'une variété sans pareille de fleurs, de plantes et de fruits exotiques, importés du monde entier. Certaines espèces s'épanouissent sur l'île encore mieux que dans leur pays d'origine. Les bougainvillées et les jacarandas aux corolles d'un bleu soutenu viennent d'Afrique du Sud, le frangipanier et le tulipier d'Amérique. Mais Madère se fleurit aussi de l'hibiscus, du poinsettia; des oiseaux de paradis et d'orchidées très variées. Même luxuriance côté fruits: la banane, le papaye, l'avocat, le fruit de la passion, l'anone et la mangue. Les forêts sont épaisses d'eucalyptus, de fougères arborescentes, de cèdres, d'ifs et j'en passe.

Et la faune, dans cet eden de l'océan Atlantique? Discrète, discrète. Même l'élevage semble inexistant. Et pourtant, il existe. Simplement, le bétail, faute de pâturage sans danger - les cultures sont en terrasses - est enfermé toute l'année dans des huttes de chaume. En revanche, les poissons de Madère, on les voit, on les pêche, on les déguste. Les produits de la mer alimentent chaque matin les marchés de l'île: rougets, brèmes, maquereaux, thons et surtout, surtout les «espada» ou poissons-épées. Ces poissons noirs ne se pêchent qu'au large de Madère ainsi que dans les eaux japonaises. Les pêcheurs les capturent avec de longues lignes à multiples hameçons, dans des eaux de parfois plus de mille mètres de profondeur.

### Madère la contrastée

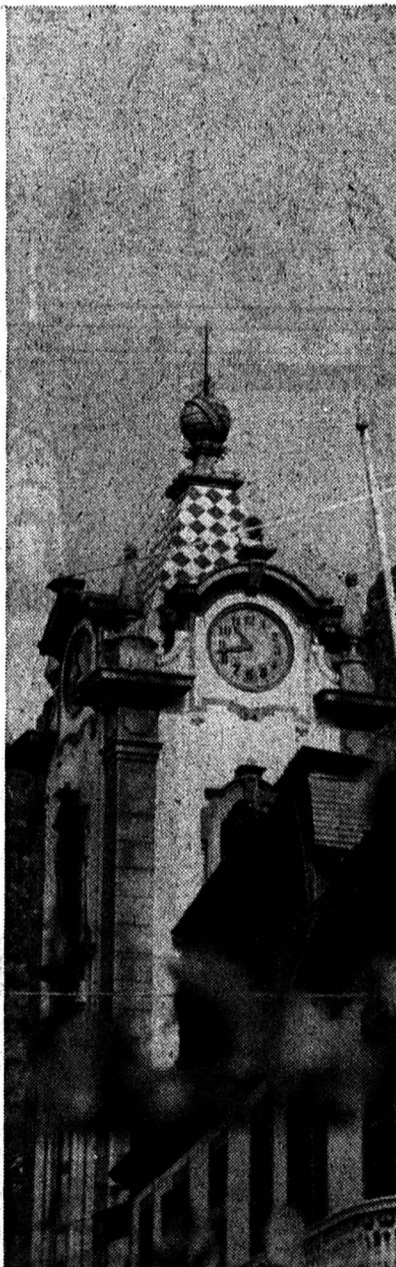
Mais Madère la douce, Madère la parfumée, Madère la savoureuse, ce n'est pas tout, car il ne faut pas oublier Madère la contrastée, de noir, de blanc. De profondeur et d'altitude. De pauvreté et de richesse. De richesse mise à la disposition du seigneur et maître touriste, à qui rien n'est refusé pour son argent. Piscines d'eau de mer chauffée, courts de tennis, tennis de table, sauna, terrain de golf, casino et matériel en location pour la pratique de la voile, de la plongée, de la pêche, de la planche à voile, du ski nautique, locaux de billard et de bridge attendent le vacancier. Pendant ce temps, dans les cultures en terrasses, on peine, on se serre la ceinture et on vit très humblement.

Madère de noir et de blanc par ses monuments anciens, ses églises, ses rues pavées de mosaïques aux motifs floraux ou géométriques. Madère haute et profonde. Par la profondeur de l'océan qui lui baigne les pieds, descendant parfois à plus de 5000 mètres, par la hauteur de son Pic Ruivo, perché à 1861 mètres.

Une île plus difficile à connaître qu'à oublier. Preuve en est la fidélité de ses vacanciers et surtout de ses enfants - quelque 300.000 de par le monde - qui n'ont jamais voulu couper le cordon ombilical et qui n'ont qu'un rêve alors qu'ils vivent ailleurs: celui de rentrer chaque fois que possible là où l'opulence de la nature est à portée des sens.



Nos photos: En haut, de gauche à droite: le style traditionnel des maisons rustiques n'a résisté qu'à Santana. Camara de Lobos avec son célèbre port de pêche. Ci-dessus: A Porto Moniz, dans les piscines naturelles, l'Atlantique fait patte de velours. Ci-contre: Dans les endroits les plus reculés de l'île, des témoins de la tumultueuse histoire de Madère. Ci-dessous: Funchal, capitale de l'île de Madère.



La petite île de Madère, avec ses 736 kilomètres carrés, sa température douce été comme hiver, et sa sœur Porto Santo, célèbre pour sa plage de sable fin longue de neuf kilomètres, vous attendent.

Renseignements: Office national du tourisme du Portugal, rue Céard 8, 1204 Genève, tél. (022) 28 31 44.

## SPORTS

## Domination scandinave, en ski de fond, au Brassus Le Loclois Jean-Marc Dräyer remarquable

Les gens de la vallée de Joux sont connus pour être courageux, volontaires et minutieux. Cette réputation n'a pas vieilli d'un pouce. Après l'annulation des épreuves internationales en 1983, beaucoup d'observateurs sont partis de l'idée de la mort définitive du traditionnel rendez-vous des skieurs de fond à la Thomassette.

Samedi et dimanche, le comité d'organisation des courses internationales de ski du Brassus, présidé par M. Roland Pesenti, a démontré le contraire. La 33e édition s'est déroulée le mieux du monde. Malgré les absences des principaux favoris pour les JO de Sarajevo, le spectacle n'a pas manqué sur les hauteurs de la Vallée. Venus en petit comité mais de qualité, les Scandinaves se sont contentés de laisser les miettes à leurs adversaires. Les Norvégiens Martin Hole et Hans-Erik Tofte ont effectué le doublé sur 15 km. avant de prendre une part prépondérante à la victoire de leur équipe dans le relais 3 fois 10 km. Le Finlandais Jari Laukkanen, troisième du 15 km. et deuxième avec sa formation, est venu compléter le bilan.

Les Suisses ont tout de même réussi un podium, le seul non scandinave dimanche matin. Samedi le Loclois Jean-Marc Dräyer s'est révélé le meilleur de nos représentants au terme d'une course remarquable, ratant une médaille pour 26 secondes.

Malgré un travail digne d'éloges, les organisateurs n'ont pas vu arriver la foule des grands jours. Les quelques cen-

De notre envoyé spécial:  
Laurent GUYOT

taines de spectateurs assistant à ces courses dans de bonnes conditions se sont avérés être des accompagnants et véritables connaisseurs du ski de fond. Toutefois les Combiens ne se découragent pas pour autant. En décembre prochain, les 15 et 16 pour être précis, la Coupe du monde de ski nordique avec tous ses témoins retrouvera la Thomassette pour un 30 km. à ne manquer sous aucun prétexte.

### SÉRIEUSES RÉFÉRENCES

Déjà impressionnant mercredi dernier à La Chaux-de-Fonds lors du Mémorial Freiburghaus, Martin Hole a confirmé ses bonnes dispositions ce week-end au Brassus. Le Norvégien, vice-champion des 50 km. dans son pays et 9e des 30 km. préolympiques de Sarajevo, s'est battu en terre vaudoise pour élever un palmarès aux références déjà sérieuses.

Le brillant vainqueur de cette 33e édition a forgé son succès dans les deux derniers tiers du parcours long de 15,4 km. comportant 495 mètres de montée. Avec son dauphin et compatriote Hans Erik Tofte, ils ont appuyé sur l'accélérateur afin de devancer le Finlandais Laukkanen et l'Helvète Jean-Marc Dräyer, plus rapide lors des cinq premiers kilomètres.

Les autres concurrents, à l'image d'André Rey et d'Alfred Schindler, se sont battus pour les accessits dès la mi-course.

### SUR LA BONNE VOIE

Disputée dans de bonnes conditions (température agréable, temps couvert), la course individuelle n'a pas causé de gros soucis de fartage. Tout au plus certains coureurs sont désavantagés en ce qui concerne la compétitivité de leurs skis sur cette neige mouillée. Pierre-Eric Rey pourra vous le confirmer.

C'est le plus beau parcours que je connaisse même s'il est difficile, nous a confié Jean-Marc Dräyer peu avant son départ. Sous les yeux du président de la FSS, M. Pierre Hirschy, le jeune Loclois s'est distingué prouvant par la même occasion ses réelles possibilités. L'Ecole de recrues a perturbé ma

préparation. A l'exception de trois séjours d'une semaine à Montana, je me suis entraîné à raison de deux heures par semaine. La saison a débuté beaucoup trop tôt pour moi. Maintenant je suis arrivé sur la bonne voie grâce notamment à la répétition des efforts et des courses (ndlr., six courses lors de ces huit derniers jours)

Avec toute la puissance de ses 186 cm., le bûcheron du Locle a profité au maximum de cette neige l'avantageant. Meilleur Suisse avec cette quatrième place, Jean-Marc Dräyer est désormais pleinement motivé pour obtenir sa sélection dans les cadres nationaux 1984-85 et mettre dans son collimateur les championnats du monde prévus à Seefeld en janvier 1985.

### RÉGIONAUX EN ÉVIDENCE

Si Jean-Philippe Marchon de Sainglé, dans un jour «sans», n'a pas forcé son talent outre mesure, deux régionaux se sont mis en évidence.

Tant Pierre-Eric Rey que Sylvain Guenat ont obtenu des résultats admirables compte tenu de la différence de préparation pour la saison. Le cuisinier des Cernets s'est avéré satisfait. Malgré un ski pas trop glissant surtout sur la fin, j'ai réalisé une bonne course. Je me suis senti à l'aise et j'ai trouvé rapidement le rythme. Le sociétaire du SC La Chaux-de-Fonds, lui aussi a accueilli sa 25e place avec satisfaction. Compte tenu de ma préparation je suis ravi. J'ai bien tourné.

A relever que les deux représentants du Giron ont devancé bon nombre d'étrangers tels que le Norvégien Olsen, le Finlandais Vaaenaenen, les Français Philippe Poirat, Claude Pierrat et autre Patrick Fine.

Enfin chez les juniors, le Tricolore Raphaël Humbertclaude s'est imposé signant le quatrième meilleur temps de la journée (un dixième d'avance sur Dräyer). Les Jurassiens n'ont pas fait que de la figuration. Sans un fartage raté, Jean-Denis Sauser du SC Le Locle aurait même pu venir rejoindre Béat Nussbaumer, Pascal Zbinden, parmi les dix premiers.

15 km. du Brassus: 1. Martin Hole (No) 42'58"3; 2. Hans Erik Tofte (No) à 13"9; 3. Jari Laukkanen (Fin) à 26"8; 4. Jean-Marc Dräyer (S) à 52"1; 6.

André Ray (S) à 1'21"2; 7. Marco Albaretto (It) à 1'31"6; 8. Leif Björn Walle (No) à 1'38"4; 9. Pierino Confortola (It) à 1'43"3; 10. Bruno Renggli (S) à 1'46"7; 11. Hans-Luzi Kindschi (S) à 1'52"4; 12. Guy Henriot (Fr) à 1'53"3; 13. Nicolas Gindre (Fr) à 2'2"4; 14. Walter Thierstein (S) à 2'3"0; 15. François Vuarambon (Fr) à 2'3"9; 16. Dieter Notz (RFA) à 2'4"1; 17. Battista Bovisi (S) à 2'7"0. Puis: 19. Pierre-Eric Rey (Les Cernets) à 2'07"4; 25. Sylvain Guenat (La Chaux-de-Fonds) à 2'15"4; 32. Jean-Philippe Marchon (Sainglé) à 2'29"3.

Juniors (15 km.): 1. Raphaël Humbertclaude (Fr) 43'50"2; 2. Gian Joeger (S) à 6"2; 3. Lucien Grosset (Fr) à 36"2; 4. Koebi Grünenfelder (S) à 1'40"4; 5. Béat Nussbaumer (S) à 1'42"7. Puis: 9. Pascal Zbinden (Bienne) à 2'51"2; 12. Jean-Denis Sauser (Le Locle) à 3'09"2; 15. Didier Faton (Chaumont) à 4'00"6; 19. Christophe Augsburger (Mont-Soleil) à 4'54"9.

### Coupe romande aux Haudères Encore Rosat

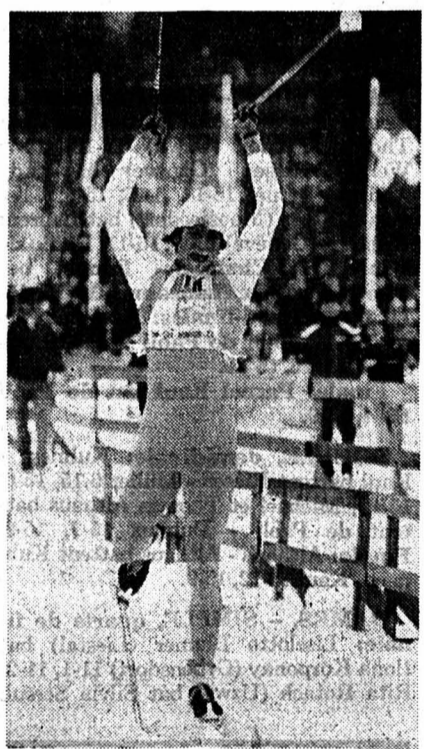
Marathon des Haudères, 3e manche de la Coupe romande: 1. Claude Rosat (Talières) les 42 km en 2 h. 02'09"; 2. Gilles Favre (Vercorin) 2 h. 05'01"; 3. Stéphane Albasini (Vercorin) 2 h. 06'07". (si)

### A l'étranger

Oberammergau (RFA), «König Ludwig Lauf», épreuve comptant pour la Worldloppet: 1. Bengt Hassig (Sue) les 65 km en 2 h. 36'03"; 2. Lasse Frykberg (Sue) à 3"; 3. Magnan Rismyhr (Nor) à 14"; 4. Ola Hassig (Sue) à 1'56"; 5. Nils Andreassen (Nor) à 2'27". (si)

## Championnats du monde juniors à Trondheim Exploit helvétique lors du relais 3 x 10 km.

En terminant à la 3e place du relais 3 x 10 km., derrière l'URSS et la RDA, dans le cadre des championnats du monde junior de Trondheim (Nor), les Suisses Hanspeter Furger, Jeremias Wigger et Jürg Capol ont décroché la première médaille helvétique en sept éditions des Mondiaux juniors. Cette brillante performance n'a toutefois pas fait oublier le comportement médiocre des sauteurs (samedi) et du relais féminin.



Jürg Capol, le dernier relayeur helvétique laisse éclater sa joie. (Bélino AP)

### En saut

#### Succès tchécoslovaque

Le Tchécoslovaque Martin Svagero a remporté, à Trondheim, le titre du saut des championnats du monde juniors. Grâce à un meilleur saut lors de la première manche, Svagero a devancé le Yougoslave Janez Stirn et son compatriote Miroslav Polak. Côté suisse, Hubert Mathis (28e), Thomas Kindlimann (33e), Benz Hauswirth (38e) et Stefan Späni (50e) ont dû se contenter de rangs modestes.

Classement: 1. Martin Svagero (Tch) 213,1 pts (79 + 79,5 m.); 2. Janez Stirn (You) 212,8 (75 + 79,5); 3. Miroslav Polak (Tch) 210,2 (78 + 76,5); 4. Günther Stanner (Aut) 206,4; 5. Florian Trèves (Fr) 205,9; 6. Tor Majorsäther (Nor) 205,8. Puis les Suisses: 28. Hubert Mathis 173,6; 33. Thomas Kindlimann 170,9; 38. Benz Hauswirth 160,9; 50. Stefan Späni 147,2 (si)



Martin Hole (à gauche) à l'image des Scandinaves, a dominé les courses du Brassus. Le Loclois Jean-Marc Dräyer (à droite) s'est révélé le meilleur Suisse à l'issue d'une course remarquable. (Photos Schneider)

## Lors du relais dimanche La Norvège facile

Après avoir réussi un doublé la veille dans les 15 kilomètres, les Norvégiens ont encore dominé le relais 3 x 10 kilomètres des 33e épreuves internationales du Brassus.

Leif-Björn Walle, Hans Erik Tofte et Martin Hole ont en effet battu de près de deux minutes la formation finlandaise alors que la première garniture helvétique, qui alignait Jean-Marc Dräyer, André Rey et Alfred Schindler, s'est classée au troisième rang, devant la surprenante formation de France III.

Relais 3 x 10 km.: 1. Norvège

(Leif-Björn Walle, Hans Erik Tofte, Martin Hole) 1 h. 26'10"; 2. Finlande (Antti Leppävuori, Antti Väisänen, Jari Laukkanen) à 1'57"7; 3. Suisse I (Jean-Marc Dräyer, André Rey, Alfred Schindler) à 2'22"7; 4. France III (Patrick Fine, Gérard Durand-Poudret, Claude Pierrat) à 2'52"0; 5. RFA (Harald Hepting, Guido Dold, Dieter Notz) à 3'11"8; 6. France I (Philippe Poirot, Guy Kenriet, Claude Badonnel) à 3'46"6; 7. Suisse II (Bruno Renggli, Hans-Luzi Kindschi, Battista Bovisi) à 4'00"3. (si)

## Championnat suisse de basketball Vevey seul en tête

Surprise lors de la 16e journée du championnat de LNA: SF Lausanne, toujours plus étonnant s'est payé le luxe de battre le co-leader Nyon, d'un petit point (81-80). Cette défaite nyonnaise profite à Vevey, vainqueur beaucoup plus facilement que prévu d'Olympic à Fribourg (19 points d'écart) et qui occupe désormais seul la première place. D'un seul coup, les Veveysans ont ainsi accru de deux longueurs la marge qui les séparait de leurs deux principaux rivaux. En bas de classement, Vernier a enregistré une victoire essentielle face à Lucerne, dans le match de la peur: les Genevois, qui se sont imposés 97-88, comptent en effet quatre points d'avance sur les Alémaniques, avant-derniers, alors qu'ils auraient été rejoints par ceux-ci en cas de défaite. La situation de Lucerne et Lémania, lanterne rouge, n'est pas encore désespérée, mais peu s'en faut...

Ligue nationale A, 16e journée: SF Lausanne - Nyon 81-80 (45-44). Lémania - Lugano 92-105 (42-61). Fribourg Olympic - Vevey 69-88 (32-44). Vernier - Lucerne 97-88 (40-34). Monthey - Champel 76-74 (34-42). Momo - Pully 93-101 (44-42).

Classement: 1. Vevey 28 (+294); 2. Nyon 26 (+249); 3. Fribourg Olympic 24 (+182); 4. Lugano 20 (+40); 5. Monthey 18 (-14); 6. SF Lausanne 16 (+5,

+18); 7. Pully 16 (-45, -18); 8. Champel 14 (-17); 9. Momo 10 (-99, +4); 10. Vernier 10 (-51, -4); 11. Lucerne 6 (-348); 12. Lémania 4 (-196).

Ligue nationale B: Sion Wissigen - Meyrin 84-65 (37-33). Chêne - Beauregard 55-48 (24-21). Union Neuchâtel - Reussbühl 91-68 (51-27). Viganella - Bellinzona 88-69 (35-29). Wetzikon - Stade Français 82-84 (34-44).

Dames. Ligue nationale A: Sion - Pully 70-87 (28-49). Fémina Berne - Muraltese 92-53 (34-27). Birsfelden - Nyon 82-81 (37-44). Stade Français - Lucerne 66-47 (28-21). Pratteln - Fémina Lausanne 64-76 (22-40). Baden - Versoix 89-77 (46-39). Classement: 1. Fémina Berne 14-24; 2. Nyon 14-22; 3. Birsfelden 14-20; 4. Lucerne et Baden 14-18; 6. Versoix 14-16; 7. Muraltese 13-14; 8. Pully 14-12; 9. Fémina Lausanne 14-10; 10. Stade Français 14-8; 11. Sion 13-4; 12. Pratteln 14-0.

Ligue nationale B: Wollishofen - Atlantis Zurich 46-48 (27-23). ABC Zurich - City Fribourg 32-58 (17-22). SA Lugano - Künacht 59-58 (30-30). La Chaux-de-Fonds - Uni Bâle 77-47 (40-29). Vevey - Wetzikon 53-40 (27-18). Classement (12 m.): 1. Künacht et SA Lugano 20; 3. La Chaux-de-Fonds et City Fribourg 18; 5. Vevey 14; 6. Atlantis Zurich 10; 7. Uni Bâle 8; 8. Wetzikon et Wollishofen 6; 10. ABC Zurich 0. (si)

## Championnat suisse de volleyball Une quinzième ronde sans surprise

Uni Lausanne chez les messieurs et Uni Bâle chez les dames semblent de plus en plus s'acheminer vers la conquête des titres de champion suisse. Les résultats du week-end:

Messieurs, LNA, tour final: Servette/Star Onex - Chênôis 0-3 (5-15 6-15 6-15); Leysin - Uni Lausanne 1-3 (7-15 15-5 8-15 5-15). - Classement: 1. Uni Lausanne 15/28; 2. Chênôis 15/26; 3. Servette/Star Onex 15/18; 4. Leysin 15/16.

Tour de relégation: Tornado - Voléro 1-3 (15-2 14-16 10-15 6-15); Spada Academica - Bienne 3-2 (10-15 15-8 16-14 4-15 14-16). - Classement: 1. Bienne 15/14; 2. Voléro 15/12; 3. Tornado 15/4; 4. Spada Academica 15/2.

LNB, groupe ouest: Chênôis - Uni Lausanne 3-0; Lausanne VBC - Berne 2-3; Colombier - Aeschi 3-1; Köniz - Tramelan 3-0; Soleure - Montreux 3-1. - Classement: 1. Köniz 14/28; 2. Colombier 14/22; 3. Soleure 14/22.

Dames, LNA, tour final: VBC Bienne - Uni Bâle 1-3 (11-15 16-14 10-15 4-15); BTV Lucerne - Uni Lausanne 0-3 (9-15 4-15 7-15). - Classement: 1. Uni Bâle 15/28; 2. Uni Lausanne 15/26; 3. BTV Lucerne 15/22; 4. Bienne 15/14.

Tour de relégation: Wetzikon - Berne 3-2 (11-15 15-7 15-11 5-15 15-9); Spada Academica - VB Bâle 3-2 (13-15 3-8 15-10 15-11). - Classement: 1. VB Bâle 15/10; 2. Berne 15/8; 3. Wetzikon 15/8; 4. Spada Academica 15/4.

LNB, groupe ouest: Gatt - Servette/Star Onex 3-0; Neuchâtel Sports - Moudon 3-2; Marly - Carouge 0-3; Uetzingen - Lausanne VBC 0-3; Köniz - Bienne 3-0. - Classement: 1. Carouge 14/28; 2. Moudon 14/24; 3. lausanne VBC 14/20. (si)

### Rugby

#### Tournoi des Cinq Nations L'Ecosse bien partie

L'Ecosse est bien partie pour remporter la «triple couronne»: 15 jours après avoir battu le Pays de Galles dans son fief de Cardiff, elle a en effet fêté une nouvelle victoire dans le cadre du tournoi des Cinq Nations, aux dépens de l'Angleterre cette fois. Il ne lui reste plus désormais qu'à triompher de l'Irlande pour affirmer sa suprématie en Grande-Bretagne, une Irlande qui a subi sa deuxième défaite consécutive, devant le Pays de Galles. Les résultats de la deuxième journée:

A Edimbourg: Ecosse - Angleterre 18-6 (6-3). A Dublin: Irlande - Pays de Galles 9-18 (3-9). Classement: 1. Ecosse 2 matchs 4 points; 2. France 1-2; 3. Pays de Galles 2-2; 4. Angleterre 1-0; 5. Irlande 2-0. (si)

## SPORTS

## Slalom spécial masculin de Borovets

## Les exclus se portent bien !

Décidément, à la veille de l'ouverture des Jeux olympiques, les exclus de Sarajevo se portent bien! Vingt-quatre heures après le triomphe d'Ingemar Stenmark (voir ci-contre) dans le slalom géant, c'est Marc Girardelli qui s'est imposé dans le slalom spécial de Coupe du monde de Borovets, en Bulgarie. Et l'Autrichien licencié au Luxembourg l'a précisément emporté devant le Suédois! L'Autrichien Franz Gruber est également monté sur le podium en se classant troisième de cette épreuve qu'aucun coureur suisse n'est parvenu à terminer.



Ingemar Stenmark (à gauche) et Marc Girardelli (au centre) ont dominé les épreuves de Borovets. À droite, Franz Gruber, troisième du slalom spécial. (Béline AP)

Marc Girardelli, qui fêtera son 21<sup>e</sup> anniversaire en juin prochain, a du même coup obtenu son troisième succès de la saison en slalom spécial, le quatrième de sa carrière au plus haut niveau. Le coureur de Lustenau, à la frontière suisse, l'avait en effet déjà remporté à Parpan et à Kitzbühel, en l'espace de huit jours, avant de s'imposer dans ce slalom spécial de Borovets couru dans des conditions particulièrement difficiles en raison du brouillard. Son premier succès, il l'avait décroché l'hiver dernier dans le slalom de Gallivare, en Suède.

Ce slalom a par ailleurs tourné à la confusion pour les skieurs suisses, qui avaient là leur dernière occasion de décrocher leur place dans la sélection olympique. C'est ainsi que seul Max Julien parvint à négocier la première manche. Mais le Haut-Valaisan, déjà assuré de sa place à Sarajevo et qui n'est pas encore complètement remis de sa chute de Kirchberg, a préféré renoncer à la deuxième manche. Jacques Lüthy parvint bien au terme de la première manche, mais il fut logiquement éliminé pour avoir enfourché une porte. Joël Gaspoz ne resta qu'une dizaine de secondes en course avant d'être victime d'une chute. Martin Hangl et Thomas Bürgler ont quant à eux aussi connu l'élimination.

## GIRARDELLI SUR TOUTE LA LIGNE

Marc Girardelli a signé le meilleur temps dans chacune des deux manches pour bâtir cette victoire. Fait rare pourtant, il a à chaque fois dû partager cet honneur avec un autre coureur, l'Italien Paolo de Chiesa en l'occurrence sur le premier tracé, et Stenmark sur le deuxième. Mais cela lui a tout de même permis de l'emporter avec 19 centièmes de seconde d'avance sur le Suédois et 55 centièmes sur Franz Gruber.

## CLASSEMENT

1. Marc Girardelli (Lux) 1'09"21; 2. Ingemar Stenmark (Sué) à 0"19; 3. Franz Gruber (Aut) à 0"55; 4. Paolo de Chiesa (I) à 0"87; 5. Stig Strand (Sué) à 0"94; 6. Phil Mahre (USA) à 1"; 7. Klaus Heidegger (Aut) à 1"56; 8. Andreas Wenzel (Lie) à 1"67; 9. Bojan Krizaj (You) à 1"73; 10. Steve Mahre (USA) à 2"17; 11. Petar Popangelov (Bul) à 2"32; 12. Bengt Fjällberg (Sué) à 2"86; 13. Lars-Goran Halvarsson (Sué) à 2"90; 14. Didier Bouvet (F) à 3"02; 15. Florian Beck (RFA) à 3"71.

Première manche (195 m. de dénivellement, 70 portes): 1. Girardelli et de Chiesa 55"23; 3. P. Mahre à 0"07; 4. Gruber à 0"14; 5. Strand à 0"15; 6. Sten-

mark à 0"19; 7. Heidegger à 0"42; 8. Halvarsson à 0"53; 9. Popangelov à 0"56; 10. Paul Frommelt (Lie) à 0"67. Puis: 24. Max Julien (S) à 1"75. Ont notamment été éliminés: Jacques Lüthy (S), Joël Gaspoz (S), Thomas Bürgler (S), Martin Hangl (S).

Deuxième manche (67 portes): 1. Girardelli et Stenmark 53"98; 3. Gruber à 0"41; 4. Strand à 0"79; 5. De Chiesa à 0"87; 6. P. Mahre à 0"93; 7. Wenzel à 0"94; 8. Krizaj à 1"04; 9. Heidegger à 1"14; 10. S. Mahre à 1"31. Ont notamment été éliminés: Paul Frommelt (Lie), Ivano Edalini (I). N'a pas pris le départ: Julien. (si)

## Coupe du monde Stenmark se rapproche

Classement général: 1. Pirmin Zurbriggen (S) 209 points; 2. Ingemar Stenmark (Sue) 201; 3. Andreas Wenzel (Lie) 182; 4. Marc Girardelli (Lux) 168; 5. Anton Steiner (Aut) 125; 6. Franz Heinzer (S) 123; 7. Urs Räber (S) 118; 8. Franz Gruber (Aut) 94; 9. Bojan Krizaj (You) 92; 10. Erwin Resch (Aut) 90.

Slalom spécial (7 courses): 1. Stenmark 106; 2. Girardelli 95; 3. Gruber 73; 4. Krizaj 66; 5. Wenzel 60; 7. Peter Popangelov (Bul) 56.

Slalom géant (7 courses): 1. Zurbriggen 100; 2. Stenmark 95; 3. Hans Enn (Aut) 74; 4. Girardelli 68; 5. Jure Franko (You) 82; 6. Wenzel 49.

Par nations: 1. Suisse 1546 (messieurs 986 + dames 650); 2. Autriche 1346 (910 + 436); 3. Etats-Unis (118 + 357) et RFA (92 + 383) 475; 5. Liechtenstein 435 (214 + 221); 6. Italie 356 (222 + 134). (si)

## A l'occasion du slalom géant La 78e de Ingemar Stenmark

Comme à Parpan, à Kirchberg et à Kitzbühel, Ingemar Stenmark et Marc Girardelli, les deux exclus des Jeux olympiques, ont pris les deux premières places d'une épreuve de Coupe du monde. Le Suédois a en effet dominé samedi le slalom géant de Borovets et remporté du même coup dans cette discipline son 41<sup>e</sup> succès en Coupe du monde. Si l'on ajoute les victoires en slalom spécial, le record est désormais porté à... 78 premières places! Stenmark sera absent à Sarajevo pour fait de professionnalisme (il a couru durant plusieurs saisons au bénéfice d'une licence B) alors que Girardelli, autrichien de naissance, défend les couleurs du Luxembourg.

Une fois n'est pas coutume, c'est au cours de la première manche que Stenmark a distancé son plus dangereux rival du moment. A l'issue du premier tracé, son avance était en effet telle que le sort de la course paraissait joué. Stenmark a d'ailleurs gagné sur tous les tableaux. Au classement général de la Coupe du monde, il s'est un peu plus rapproché du Suisse Pirmin Zurbriggen, absent à Borovets tout comme l'Autrichien Anton Steiner, ces deux hommes étant surtout préoccupés par la descente des Jeux de Sarajevo.

D'autre part, quoi qu'il advienne en Yougoslavie, les victoires en slalom spécial et en slalom géant ne reflèteront pas la hiérarchie, en l'absence des numéros un et deux dans ces disciplines, à l'heure actuelle.

Classement: 1. Ingemar Stenmark (Su) 2'29"60; 2. Marc Girardelli (Lux) à 0"53; 3. Roberto Erlacher (It) à 0"78; 4. Boris Strel (You) à 1"69; 5. Jozé Kuralt (You) à 1"84; 6. Jacques Lüthy (S) à 1"85; 7. Thomas Bürgler (S) à 2"00; 8. Hubert Strolz (Aut) à 2'35; 9. Oswald Tötsch

(It) à 3'30; 10. Andreas Wenzel (Lie) à 3'33; 11. Bojan Krizaj (You) à 3'37; 12. Egon Hirt (RFA) à 3'49; 13. Odd Sörli (No) à 3'52; 14. Martin Hangl (S) à 3'64; 15. Ernst Riedelberger (Aut) à 3'75.

1<sup>re</sup> manche (386 m. dén., 53 portes): 1. Stenmark, 1'14"93; 2. Girardelli à 0"76; 3. Erlacher à 0"84; 4. Joël Gaspoz à 1"00; 5. Strel à 1"24; 6. Strolz à 1"35; 7. Phil Mahre (EU) à 1"40; 8. Jure Franko (You) à 1"44; 9. Luthy à 1"58; 10. Kuralt et Max Julien (S) à 1"59; 12. Bürgler à 1"83; 13. Wenzel à 1"95; 14. Hangl à 2"17. Ont notamment été éliminés: Alex Giorgi (It), Richard Pramotton (It), Guido Hinterseer (Aut), Günther Mader (Aut), Frank Würndl (RFA).

2<sup>e</sup> manche (53 portes): 1. Girardelli 1'14"44; 2. Erlacher à 0"17; 3. Stenmark à 0"23; 4. Bürgler à 0"40; 5. Kuralt à 0"48; 6. Lüthy à 0"50; 7. Strel à 0"68; 8. Tötsch à 0"91; 9. Sörli à 0"96; 10. Krizaj à 1"16. Puis: 16. Hangl à 1"70. Ont notamment été éliminés: Gaspoz, Julien Franko, Phil Mahre, Hannes Spiss. (Aut). (si)

## Championnats suisses de badminton à Baden

## Paolo De Paoli échoue en finale

Lors des championnats suisses de badminton, à Baden, la Bâloise Liselotte Blumer a enlevé deux nouveaux titres nationaux, mais pour la première fois depuis cinq ans, n'a pu s'avouer battue en double mixte, aux côtés de son frère Dieter. En simple et en double (avec Rita Lutz) elle a par contre enregistré les succès attendus, les 34<sup>e</sup> et 34<sup>e</sup> de sa carrière. Chez les messieurs, la victoire en simple est revenue logiquement à Pascal Kaul qui a battu le Chau-de-Fonnière Paolo de Paoli.

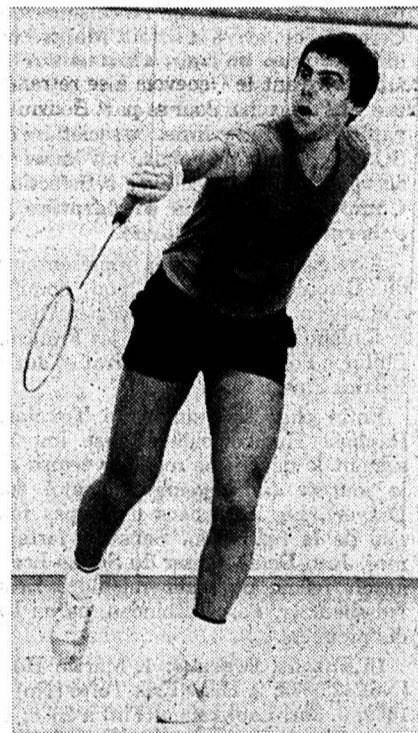
## LES RÉSULTATS

MESSIEURS. - SIMPLE, quarts de finale: Pascal Kaul (Winterthour) bat Thomas Müller (Uzwil) 17-16, 15-7; Werner Riesen (Genève) bat Edy Andrey (Berne) 15-14, 3-15, 15-8; Thomas Althaus (Mooseedorf) bat Laurent Kuhnert (Genève) 15-9, 15-11; Paolo de Paoli (La Chaux-de-Fonds) bat Pierre Duboux (Lausanne) 12-15, 15-11, 15-11. Demi-finales: Kaul bat Riesen 15-11, 15-6; de Paoli bat Althaus 15-10, 11-15, 15-12.

Finale: Pascal Kaul bat de Paoli 15-4, 15-9.

DOUBLE, demi-finale: Kuhnert - Kaul battent Riesen - Müller 6-15, 15-6, 15-12; Michael et Thomas Althaus battent de Paoli - Duboux 15-7, 15-9. Finale: Althaus - Althaus battent Kuhnert - Kaul 15-12, 15-9.

DAMES. - SIMPLE, quarts de finale: Liselotte Blumer (Liestal) bat Ilona Korponay (Gebensdorf) 11-1, 11-2; Rita Rotach (Uzwil) bat Silvia Streuli



Paolo de Paoli s'est incliné devant Pascal Kaul. (Photo Schneider)

(Genève) 12- 10, 11-4; Catherine Jordan (Le Locle) bat Eliane Huldli (Saint-Gall) 11-5, 11-6; Doris Gerstenkorn (Winterthour) bat Anne Williamson (Genève) 11-2, 11-2.

Demi-finales: Blumer bat Rotach 11-2, 11-1; Gerstenkorn bat Jordan 11-9, 11-6.

Finale: Blumer bat Gerstenkorn 11-2, 11-0.

## Patinage de vitesse

Les championnats suisses de Davos

## Silvia Brunner et Pascal Hinni couronnés en sprint

A Davos, Silvia Brunner et Pascal Hinni ont logiquement remporté les championnats suisses de sprint. Les deux patineurs de Davos n'ont jamais été inquiétés par leurs rivaux. Chez les hommes, l'absence de Roger Berclaz et la supériorité totale de Silvia Brunner chez les dames, ont été toute incertitude.

Messieurs: 1. Pascal Hinni (Davos) 174,450 (42"6 - 1'28"7); 2. Markus Meier (Zurich) 175,900 (43"2 - 1'28"1); 3. Johann Mettin Van Rijn (Davos) 177,750 (43"9 - 1'37"9).

Dames: 1. Silvia Brunner (Davos) 174,650 (41"2 - 1'25"1); 2. Sandra Hinni (Davos) 196,700 (48"4 - 1'37"9). (si)

## Tennis

## A Toronto Noah en finale

Le Français Yannick Noah disputera sa première finale depuis Roland-Garros, à Toronto, où il s'est qualifié pour le dernier stade d'une compétition-exhibition dotée de 250.000 dollars. Vainqueur du Polonais Wojtek Fibak, Noah affrontera le Tchèque Ivan Lendl, qui s'est qualifié sans jouer pour cette finale. Lendl aurait en effet dû affronter l'Américain Jimmy Connors en demi-finale, mais ce dernier a déclaré forfait, souffrant de douleurs à la nuque.

Résultats des demi-finales: Yannick Noah (Fr) bat Wojtek Fibak (Pol) 5-7, 7-5, 6-3, 2-6, 6-4; Ivan Lendl (Tch) bat Jimmy Connors (EU) w. o. (si)

## Bürgler et Gaspoz à Sarajevo

A l'issue des épreuves de Borovets, les dirigeants de l'équipe de Suisse ont communiqué le nom des derniers sélectionnés pour Sarajevo: le Schwyzois Thomas Bürgler et le Valaisan Joël Gaspoz complèteront la formation des techniciens. Les deux hommes ont été préférés à Martin Hangl et Jacques Lüthy. Une décision logique, même si la présence de Gaspoz en Yougoslavie paraissait bien aléatoire avant ce week-end bulgare.

Thomas Bürgler a définitivement assuré sa sélection en terminant septième du géant de samedi. Présent dans les pointes lors de tous les géants ou super-G de la saison, il ne pouvait qu'être retenu. Quant à Gaspoz, bien que son meilleur résultat de la saison ne soit qu'une neuvième place au spécial de Courmayeur, sa sélection ne surprend pas. Même éliminé lors de la seconde manche, il

a prouvé samedi (4<sup>e</sup> sur le premier tracé) qu'il pouvait être un candidat au podium du géant à Sarajevo, en l'absence de Stenmark et Girardelli. Ce à quoi Lüthy et Hangl ne sauraient prétendre...

Le Fribourgeois s'est certes classé sixième du géant de Borovets, mais il s'agit là de son unique résultat positif de la saison. Un peu court tout de même pour prétendre à la sélection. D'autant que Lüthy, contrairement à Gaspoz, ne s'est jamais imposé en Coupe du monde. Quant à Hangl, il est certes monté sur le podium cet hiver, mais en super-G, discipline non-olympique. Par ailleurs, sa courbe de forme est descendante et il n'a plus rien réussi de bon depuis la reprise du début janvier. Il n'a manifestement pas supporté la pression psychologique due aux sélections. (si)

## Cyclocross d'Herzogenbuchsee Roland Liboton pour quatre secondes

Champion du monde en titre, le Belge Roland Liboton a enlevé sa deuxième victoire pour sa seconde course de l'année en Suisse en s'imposant dans le cyclocross de Herzogenbuchsee. Devant 7000 spectateurs, Liboton a précédé le Hollandais Hennie Stamsmijder et les Suisses Erwin Lienhard et Albert Zweifel.

Catégorie A (10 tours, 22 km.): 1. Roland Liboton (B) 54'37"; 2. Hennie Stamsmijder (H) à 4"; 3. Erwin Lien-

hard (Steinmaur) à 15"; 4. Albert Zweifel (Rüti) à 20"; 5. Gilles Blaser (Genève) à 31"; 6. Peter Frischknecht (Uster) à 45"; 7. Pascal Richard (Orbe) à 51"; 8. Milos Fisera (Tch) à 57"; 9. Rainer Groenendal (H) à 1'02"; 10. Richard Steiner (Zurich) à 1'09".

Catégorie B (15,4 km.): 1. Christian Vontobel (Rüti) 38'50"; 2. Karl Kälin (Höngg) à 15"; 3. Andreas Müller (Steinmaur) à 44". Catégorie C (8,8 km.): 1. Urs Grütter (Birr) 22'55". (si)

## H Handball

## Le championnat suisse

LNA, 18<sup>e</sup> journée: Amicitia Zurich - Dietikon 19-10 (9-2); Emmenstrand - Suhr 24-10 (10-6); RTV Bâle - BSV Berne 21-11 (8-4); Zofingue - Gym Bienne 16-16 (7-9); Saint-Otmar Saint-Gall - Grasshoppers 22-16 (12-6). Classement: 1. RTV Bâle 30; 2. Zofingue 26; 3. BSV Berne 23; 4. Amicitia Zurich 23; 5. Saint-Otmar Saint-Gall 21; 6. Gym Bienne 17; 7. Emmenstrand 16; 8. Grasshoppers 16; 9. Dietikon 5; 10. Suhr 3. (si)

## B Bobsleigh

## Un grave accident à Cervinia

Lors de la première journée des championnats d'Europe juniors de bob à deux à Cervinia, le pilote ouest-allemand Michael Sperr, tenant du titre, a été victime d'un grave accident. Dans la deuxième manche, son bob se renversait dans la troisième courbe, surnommée le grand labyrinthe, coïncant Sperr contre la bande jusqu'à 300 mètres de la ligne d'arrivée. L'Allemand a encore eu la malchance de perdre son casque dans l'accident. Transporté par hélicoptère jusqu'à Turin, il souffre d'une fracture au crâne, à la pommette et au menton. Son état est jugé critique. Son freineur Klaus Schmuck n'a pas été, pour sa part, blessé dans l'accident.

Après les deux premières manches, les Autrichiens Kofler - Tutzer (2'13"96) occupent la tête du classement devant les Suisses Franz Weinberger - Daniel Hitz (2'15"42) et les Italiens Rezzadore - Bussolino (2'15"51). (si)



# SPORTS

## Finales du championnat suisse juniors de boxe Le titre interclub à Châtelaine-Genève

La soirée de samedi fut une fête pour les 500 spectateurs venus des différents coins de la Suisse encourager leur favori dans un sport où le courage n'est pas tout.

Afin de détendre les esprits les organisateurs ont convié la musique La Lyre. Cette dernière exécuta de mains de maître quelques morceaux de son répertoire qui surent mettre l'ambiance chez les spectateurs, parmi lesquels on relevait la présence de MM. Pierre Aubert, conseiller fédéral, Jean-Pierre Renk, préfet des Montagnes, Francis Matthey, maire de la ville, Ely Tachella, chef du Service cantonal jeunesse et sport et Robert Nicolet, président de la Fédération suisse de boxe.



Köseoglu (à droite) a obligé son adversaire, le Genevois Mannine, à abandonner. (Photos Schneider)

L'on assista à une belle soirée pugilistique au cours de laquelle les Genevois de l'ASB Châtelaine se virent décerner un trophée avec le titre de champion suisse inter-club. Une juste récompense pour ce club qui aligna au Pavillon des Sports le contingent le plus nombreux.

En ouverture nous assistâmes au combat comptant pour la qualification des championnats suisses amateurs, catégorie surléger entre le Bullois Jean-Pierre Monney et le Zurichois Wolfgang Schickli, qui avait fait l'objet d'une disqualification contestée par le Romand. Prévu en trois rounds, ce combat cessa lors du deuxième. Schickli par jet du linge de son entraîneur, abandonna. Sage déci-

sion car le boxeur des bords de la Limmat fut compté à deux reprises par l'arbitre. Les coups donnés par Monney, fortement encouragé par la cohorte des Fribourgeois, ébranlèrent son adversaire au premier round déjà.

Le premier combat des finales juniors opposa le Genevois Nadir Bourras au Tessinois Krid Farid. Ce dernier l'emporta par une victoire aux points. Le sociétaire d'Ascona plaça à merveille ses coups obligeant le Genevois à se retrancher dans les coins. Pour sa part Bourras employa quelques coups vicieux sans toutefois parvenir à vaincre. Le retard accumulé dans les deux précédents rounds lui fut fatal.

## Les Six jours de Paris Thurau et Moser en tête

L'Italien Francesco Moser, associé à l'Allemand Dietrich Thurau, ont pris la tête des Six jours de Paris, à l'issue de la deuxième nuit, sur le vélodrome du nouveau Palais omnisport de Bercy.

C'est seulement au terme du sprint final de la dernière chasse que l'équipe vedette de ces Six jours a pris le meilleur sur la paire franco-allemande Alain Bondue - Gregor Braun.



Robert Dill-Bundi (à gauche), associé au Genevois Serge Demierre (à droite), a fait la loi dans les séries de sprint. (Keystone)

Les deux formations étaient en effet à égalité de points dans le même tour à la cloche annonçant le dernier sprint et Thurau est parvenu à passer Bondue dans les derniers vingt mètres du sprint lancé de loin par le coureur français.

Auparavant, le Valaisan Robert Dill-Bundi avait fait la loi dans les séries de sprint, en remportant cinq successivement. Avec le Genevois Demierre, il occupait le 15e rang seulement à la neutralisation de dimanche matin. Associé au Français Vichot, Patrick Moerlen était 14e. En compagnie de l'Italien Bidinost, Daniel Gisiger, à deux tours des leaders se maintenait au 6e rang.

Positions à la neutralisation de dimanche matin: 1. Francesco Moser - Dietrich Thurau (It, RFA) 80 points; 2.

Alain Bondue - Gregor Braun (Fr, RFA) 69 p. à un tour; 3. Bernard Vallet - Gert Frank (Fr, RFA) 92 p.; 4. Constant Tourne - Etienne Dewilde (Be) 88 p.; 5. Patrick Clerc - René Pijnen (Fr, Ho) 20 p. à deux tours; 6. Maurizio Bidinost - Daniel Gisiger (It, S) 40 p. à 3 tours; 7. Giuseppe Saronni - Angelo Bincoletto (It) 10 p. à quatre tours; 8. Jan Raas - Joop Zoetemelk (Ho) 13 p. à cinq tours; 9. Ralf Hofeditz - Hans Orsted (RFA, Dan) 20 p. à six tours; 10. Guido Bontempo - Dante Morandi (It) 66 p.; 11. Heintz Betz - Peter Kehl (RFA) 56 p. à sept tours; 12. Jacques Michaud - Yvon Bertin (Fr) 32 p.; 13. Dominique Lecroq - Hans Kristen (Fr) 28 p.; 14. Frédéric Vichot - Patrick Moerlen (Fr, S) 9 p.; 15. Serge Demierre - Robert Dill-Bundi (S) 8 points. (si)

### DÉMONSTRATION

Opposé au Genevois Torquemada, Floris de Uster fit une démonstration de ce qu'est la boxe. Très bon styliste et fort technicien il eut tôt fait d'avoir raison de son adversaire qu'il envoya au tapis lors du deuxième round déjà.

Un autre Genevois fit les frais de la machine à frapper qu'est l'Argovien Köseoglu. Ce fut Mannino qui marqué à la joue lors de la deuxième reprise et compté par l'arbitre vit son entraîneur jeté son linge en signe d'abandon.

Dans le combat suivant les forces furent bien équilibrées. Le Soleurois Kissling pratiqua une boxe relevée face au Bernois Tar qui lui chercha plutôt l'esquive. Kissling ayant marqué ses points en début baissa de rythme dans la dernière reprise, mais fut néanmoins proclamé vainqueur.

Ce fut en surléger que le public vibra le moins. Les deux protagonistes que furent le second des Torquemada opposé à Kichemin nous démontrèrent une technique de bas niveau. Souvent les deux boxeurs restèrent agrippés. A ce jeu du corps à corps Kichemin réussit toutefois à tirer ses épingles du jeu en obligeant son adversaire à abandonner à la reprise du troisième round.

Pour le sixième combat le spectacle s'anima et les deux boxeurs s'en donnèrent. Ce fut finalement le Soleurois Gülce qui prit l'avantage par des coups répétés au troisième round sur le Tessinois Nicora.

### COMBAT DE RÊVE

Vint enfin un combat de rêve entre le Fribourgeois Riedo et le Genevois Bischoff. Lors du premier round Riedo plaça de bons droits. Solide le Genevois sut encaisser. Par la suite le Fribourgeois augmenta le tempo ce qui obligea son adversaire à s'agripper celui-ci manquant de souffle. Au dernier round Riedo paracheva son œuvre par des crochets du gauche qui marquèrent Bischoff. Ce dernier est plus un combattant qu'un technicien, et cette différence l'a perdu.

Le Zurichois Pospisil fut certainement le boxeur le plus marqué. Opposé au Nyonnais Franco, il fit peine à voir, le visage ensanglanté et tuméfié. L'arbitre, M. Gilliéron, devant un tel spectacle prit la sage décision de renvoyer le Zurichois dans son coin et proclama Franco vainqueur.

Dans l'ultime combat en catégorie lourd, le Bernois Irez fit impression lors du deuxième round, mais présuma un peu de ses forces. Le Schaffhousois Lubrano plus frais termina très fort et sentant la victoire, maintint son adversaire à distance, optant pour la prudence.

Ce sont donc 11 combats que le public fut invité à suivre arbitrés tour à tour par MM. Aimé Leschot, Franz Marti et Daniel Gilliéron.

A relever l'excellente organisation dont le mérite en vient au Boxing-Club de La Chaux-de-Fonds.

Seule ombre au tableau le manque de coordination de l'Office des sports qui connaissant au programme deux manifestations importantes ne jugea guère opportun d'en décaler une. Pour l'image de marque de notre ville il eut été préférable qu'une assistance plus étoffée suive ces finales suisses.

### RÉSULTATS

Mouche: (3 x 3'): Farid Kird (Ascona) bat Nadir Bourras (Châtelaine Genève) aux points.

Coq: (3 x 3'): Roberto Floris (Uster) bat Torquemada Fernando (Châtelaine Genève) par abandon 2e round.

Plume: (3 x 3'): Köseoglu Engin (Gebenstorf) bat Mannino Silvio (Châtelaine Genève) par abandon 3e round.

Léger (3 x 3'): Roger Kissling (Soleure) bat Yazid Tar (ABC Berne) aux points.

Surléger (3 x 3'): Kichemin Jonny (BC Genevois) bat Torquemada Antonio (Châtelaine Genève) par abandon 3e round.

Welter (3 x 3'): Gulce Nuhran (Soleure) bat Nicorra Andréas (Ascona) aux points.

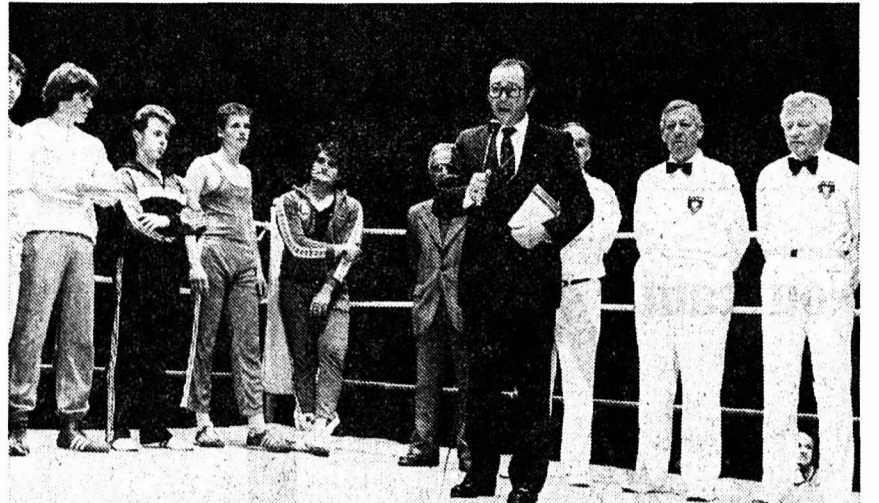
Mi-moyen (3 x 3'): Riedo J.-Luc (Fribourg) bat Bischoff Marc (BC Genevois) aux points.

Moyen (3 x 3'): Fahrni René (BC Thoun) bat Pot Gregory (Riviera-Chablais-Villeneuve) aux points.

Mi-lourd (3 x 3'): Franco Bruno (BC Nyon) bat Pospisil Peter (Zurich) par arrêt de l'arbitre au 2e round.

Lourd (3 x 3'): Lubrano Claudio (BC Schaffhouse) bat Iret Fehmi (Herzogenbuchsee) aux points.

Trophée du meilleur styliste offert par M. André Schöpfer à Engin Köseoglu de Gebenstorf.



Président d'honneur du Boxing-Club La Chaux-de-Fonds, le conseiller fédéral Pierre Aubert a salué les vingt finalistes présents au Pavillon des Sports.

## Football sans frontières

### RFA

En pleine forme depuis la reprise, Bayern Munich est retombé de haut, vendredi soir, à Düsseldorf. La formation du lieu a passé quatre buts à Jean-Marie Pfaff. Les Munichois sont rejoints en tête du classement par le VfB Stuttgart qui a pu prendre un point au néo-promu Waldhof sur son terrain.

La situation est serrée puisque Werder Brême et Hambourg ne sont respectivement qu'à un et deux points. Avec un match en moins, Düsseldorf n'a que trois points de retard. (lg)

### 20e JOURNÉE

Düsseldorf - Bayern Munich ... 4-1  
Bayer Uerdingen - Hambourg ... 3-1  
Leverkusen - E. Francfort ... 2-2  
Arminia Bielefeld - Nuremberg ... 1-0  
Kickers Offenbach - FC Cologne ... 2-0  
Brême - Mönchengladbach ... 2-0  
Brunswick - VfL Bochum ... 3-1  
Dortmund - Kaiserslautern ... 1-0  
Mannheim - Stuttgart ... 2-2

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Stuttgart	20	11	6	3	43-19	28
2. B. Munich	20	12	4	4	39-21	28
3. W. Brême	20	11	5	4	44-20	27
4. Hambourg	20	11	4	5	40-24	26
5. Düsseldorf	19	10	5	4	47-24	25
6. Mönchengl.	20	10	5	5	40-29	25
7. Leverkusen	20	9	5	6	37-31	23
8. B. Uerdingen	20	8	6	6	37-36	22
9. FC Cologne	19	8	3	8	35-28	19
10. Bielefeld	20	7	5	8	26-31	19
11. E. Brunswick	20	8	2	10	34-43	18
12. Mannheim	20	5	8	7	26-37	18
13. Bochum	20	5	6	9	36-46	16
14. Dortmund	20	6	4	10	26-42	16
15. Kaiserslaut.	20	6	3	11	35-44	15
16. K. Offenbach	20	5	3	12	30-58	13
17. Francfort	20	1	9	10	22-42	11
18. Nuremberg	20	4	1	15	25-47	9

### France

Bordeaux est toujours à la recherche de son second souffle. Lors de la 26e journée du championnat de France, le leader s'est incliné à Rouen, dixième du classement, par 1-0. Heureusement pour les Girondins, Monaco, second, a également été battu.

Sur leur terrain, les Monégasques ont subi la loi de Paris St-Germain (0-1).

Toulouse s'est imposé difficilement à domicile contre Nancy (1-0). (si)

### 26e JOURNÉE

Saint-Etienne - Auxerre ..... 0-0  
Brest - Rennes ..... 1-1  
Lens - Strasbourg ..... 2-2  
Rouen - Bordeaux ..... 1-0  
Nantes - Sochaux ..... 1-1  
Toulon - Bastia ..... 1-0  
Monaco - Paris St-Germain ..... 0-1  
Toulouse - Nancy ..... 1-0  
Metz - Lille ..... 1-0  
Laval - Nîmes ..... 1-0

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Bordeaux	26	17	4	5	51-24	38
2. Monaco	26	15	5	6	42-22	35
3. Paris SG	26	13	8	5	41-25	34
4. Nantes	26	14	6	6	31-18	34
5. Auxerre	26	15	3	8	43-22	33
6. Toulouse	25	14	4	7	44-28	32
7. Strasbourg	26	8	12	6	28-28	28
8. Laval	26	11	5	10	22-26	27
9. Rouen	26	11	4	11	33-28	26
10. Lens	26	10	6	10	42-41	26
11. Bastia	26	10	4	12	24-31	24
12. Sochaux	25	7	9	9	25-24	23
13. Lille	25	7	7	11	35-41	21
14. Metz	25	8	5	12	31-39	21
15. Nancy	26	7	7	12	26-39	21
Toulon	26	8	5	13	23-35	21
17. Brest	26	5	9	12	22-33	19
18. St-Etienne	26	7	5	14	21-35	19
19. Rennes	26	7	4	15	28-46	18
20. Nîmes	26	4	8	14	23-49	16

## Victoire fleuve de l'Italie

### ITALIE - MEXIQUE 5-0 (4-0)

Alerte octogénaire, le président Sandro Pertini a suivi une cure de jouvence au stade olympique de Rome. Dix-neuf mois après avoir assisté à la victoire de l'Italie, lors de la finale du «Mundial» espagnol, il a eu le privilège en effet de suivre la première sortie internationale de la «squadra azzurra», cette année: après des déboires qu'il n'est pas utile de rappeler, l'Italie a convaincu les 50.000 spectateurs romains en fêtant une large victoire sur le Mexique, par 5-0 (4-0), en match amical.

Certes, les Mexicains sont apparus assez faibles à l'«Olympico». Obnubilés par leur désir de plaire, ils ont même souvent joué dangereusement avec les consignes défensives. C'est ainsi que le défenseur Armando Manzo a laissé beaucoup de liberté à Paolo Rossi, lequel n'en demandait pas tant. En l'espace d'une mi-temps, l'avant centre de la «Juuve» s'est ainsi permis le luxe de réussir un «hat trick» classique avant de céder sa place à Fanna.

### En Espagne

#### Real Madrid en tête

Championnat de première division (22e journée): Valencia - Malaga 1-1; Real Sociedad - Betis Séville 1-0; Cadix - Real Madrid 2-3; Saragosse - Valladolid 1-1; Salama - Sporting Gijon 0-1; FC Barcelona - Murcia 2-0; Atletico Madrid - Athletic Bilbao 1-0; Sevilla - Mallorca 0-0; Osasuna - Espanol Barcelone 0-0.

Classement: 1. Real Madrid 31; 2. Athletic Bilbao 30; 3. FC Barcelona et Atletico Madrid 28; 5. Saragosse 25. (si)

Stade olympique de Rome, 50.000 spectateurs.

Arbitre: M. Graca (Por).

Buts: 1' Bagni 1-0; 11' Rossi 2-0; 37' Rossi 3-0; 45' Rossi 4-0; 50' Conti 5-0.

Italie: Bordon (46' Galli); Scirea (56' Collavati); Bergomi, Cabrini, Vierchowood (61' Tardelli); Baresi, Bagni, Dossena (48' Battistini); Conti, Rossi (46' Fanna), Altobelli.

Mexique: Ferreira (46' Olaf); Bravo; Trejo, Armando Manzo, Tana (46' Chavez); Flores, Aguirre, Negrete (61' Hernandez); Zarza, Diaz, Luna (77' Agustin Manzo). (si)

### En Angleterre

#### Seul West Ham...

Championnat de première division (26e journée): Arsenal - Queens Park Rangers 0-2; Aston Villa - Luton Town 0-0; Everton - Notts County 4-1; Ipswich Town - Coventry 3-1; Leicester - Birmingham 2-3; Manchester United - Norwich City 0-0; Nottingham Forest - Tottenham 2-2; Sunderland - Liverpool 0-0; Watford - West Bromwich Albion 3-1; West Ham United - Stoke City 3-0; Wolverhampton - Southampton 0-1.

Classement: 1. Liverpool 26-52; 2. Manchester United 25-47; 3. West Ham United et Nottingham Forest 25-46; 5. Queens Park Rangers 24-42; 6. Southampton 25-42. (si)

### Coupe de France

32e de finale de la Coupe de France, à Pont de Cheruy, Cannes (2e division) bat Lyon-Décines (promotion honneur) 2-1. (si)

Vie à deux...  
Le véritable amour, c'est quand il n'y a plus que l'autre!..

Romain Gary

Pour tous vos cadeaux précieux, au 57 de l'Avenue Léopold-Robert,  
la bijouterie qui vous offre le choix, la qualité, le service et les chèques fidélité

BIJOUTERIE  
**Mayer Stehlin**  
LA CHAUX-DE-FONDS

3238

# Nouveauté: AUDI 200 Turbo



## La berline à traction avant la plus performante du monde.

Pendant de longues années, ingénieurs, techniciens et stylistes ont travaillé à la conception de la nouvelle Audi 200 Turbo. Le résultat dépasse toutes les attentes.

Son aérodynamisme poussé est sans précédent dans cette catégorie de voitures. Il apparaît non seulement dans l'aspect extérieur de cette automobile d'exception, mais encore dans sa consommation, fort modique en dépit de ses hautes performances.

La nouvelle Audi 200 Turbo est la plus rapide des berlines à traction avant, gage de fidélité de trajectoire. Elle constitue donc un excellent choix dans la classe supérieure. En ce qui concerne l'équipement, le qualificatif luxueux est de mise: l'Audi 200 Turbo a vraiment tout pour rendre la conduite belle et comode. Ainsi, chaque Audi 200 Turbo est équipée

de la plus récente des versions de freinage anti-blocage ABS. L'Audi 200 Turbo justifie d'ailleurs aussi le bien-fondé de la devise d'Audi - «L'avance par la technique» - par des méthodes de construction et de finition exceptionnelles, qui lui assurent une valeur très durable et une grande facilité d'entretien.

**Coupon-information** Veuillez m'envoyer votre documentation en couleurs sur la nouvelle Audi 200 Turbo.

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
NP/localité: \_\_\_\_\_  
Prière de découper et d'expédier à: 91001  
AMAG, 5116 Schinznach-Bad

Une européenne  
Une technique de champion du monde de rallye



Importateur officiel des véhicules Audi et VW 5116 Schinznach-Bad et les 560 partenaires V.A.G

- 6 ans de garantie contre la perforation de la carrosserie par la corrosion
- 2 ans d'assurance voyage AMAG INTERTOOURS-WINTERTHUR
- 1 an de garantie, sans limitation de kilométrage
- intéressante offre de leasing pour les commerçants, les artisans et les entreprises: téléphone 056/439191.

02-2500

**Apprenez à conduire**  
avec  
 • Succès  
• Maîtrise  
• Sécurité  
**Auto-Ecole «Pilote»**  
Téléphone (039) 28 29 85 66418

**DETTES = ENNUIS BOUCIS**  
Appelez-nous  
037 / 61 65 65  
ou case 85 FIDEX Sarl 1530 Payerne  
22-14758

**Vuille & uilliomenet**  
Vitrerie  
Service rapide de remplacement  
Serre 32 - ☎ 039/23 46 55  
La Chaux-de-Fonds 91578

**JE RÉPARE**  
consciencieusement, rapidement, pendules, montres et réveils anciens et nouveaux. Service à domicile sur demande.  
**Horlogerie ROCHAT**  
Rue Jardinière 41  
☎ 039/23 75 00 91027

En toutes saison,  
**L'IMPARTIAL**  
votre source d'informations

**Familles de Neuchâtel**  
Cherchez-vous une jeune fille au pair?  
Nous pouvons vous proposer une jeune fille Suisse alémanique pour l'année prochaine. Elle travaillera chez vous 24 à 28 heures par semaine. Pendant son temps libre, elle fréquentera des cours de français, culture générale et loisirs.  
  
Demandez sans engagement notre documentation au 031/22 52 57: 79-1026

**La nouvelle Land Rover ne se reconnaît plus.**

Après l'essai sur route, vous partagerez notre avis.



**Garage Bering & Cie**  
Atelier et vitrines d'exposition  
F.-Courvoisier 34, ☎ 039/28 42 80  
La Chaux-de-Fonds 2122

## SPORTS

## En championnat de première ligue de hockey sur glace Le résultat sans la manière !

### ● SAINT-IMIER - LE LOCLE 7-6 (3-5 2-0 2-1)

Saint-Imier savait à quoi s'en tenir. Il devait gagner pour espérer. On s'attendait donc à le voir empoigner le match, à disputer une rencontre toute de combativité. On attend toujours. Les hommes de Cruishank voulaient à tout prix innover; prouver qu'à Saint-Imier, si on a vu peu de hockey cette année, on a eu au moins le mérite d'avoir des idées. Jouer son salut en subissant le cours des événements. A voir le comportement des Imériens, lors du premier tiers-temps, le spectateur a pu croire qu'il assisterait à une soirée peu banale: retour de Saint-Imier en deuxième ligue et l'inscription de cette équipe dans le «Guinness Book» pour l'innovation expliquée ci-dessus.

Les Loclois profitèrent de cet état de fait, pour s'offrir un de leur dernier plaisir en première ligue. Borel, Girard et autres Blatter se prenaient au jeu si bien qu'après un peu plus de 13 minutes le tableau montrait un sec et sonnante 1-4. Personne n'y trouvait d'ailleurs rien à redire.

A croire que Saint-Imier était donc depuis longtemps relégué et que les Loclois s'en étaient venus jouer en Erguel une de leurs dernières cartes, en vue d'échapper à cette maudite sanction.

Fin du tiers-temps, fin d'une tentative. Les Vallonniers se basant sur ce critère croyait la partie gagnée avant même de l'avoir débutée. Entamer un match dans un tel état d'esprit relève du défi ou autre qualificatif - peut-être moins poli - à votre convenance. Le temps pour le speaker M. Amstutz de faire le point sur les autres patinoires - nul entre Adelboden et Wiki et défaite de Konolfingen à Grindelwald - le match reprenait.

Les clubs alémaniques ignorant les principes de solidarité, la condition numéro deux du maintien de Saint-Imier était en passe de se réaliser. Les performances d'Adelboden et de Grindelwald permettaient aux «jaune et noir» d'espérer. La victoire des Vallonniers, elle, condition numéro une personne ne pouvait la leur assurer...

Les maîtres de céans devaient se réveiller ou alors... Parler d'un réveil imérien lors du deuxième tiers-temps serait tomber dans le piège de l'exagération. Disons que dans leur somnolence les Erguéliens jouaient moins mal et peut-être, mais cette affirmation demande vérification, un tantinet plus vite.

Deux buts étaient inscrits signés Déruns et Nicklès, ce dernier brillant vainqueur d'un face à face contre Fontana.

Match nul résumait parfaitement ces quarante premières minutes. Et c'est finalement, lors des derniers instants de la rencontre que Saint-Imier a pu signer un

succès que les Neuchâtelois n'avaient même pas envie de leur contester.

Saint-Imier a partiellement raté son match. Il est vrai que l'heure n'est plus à la poésie. Les deux points acquis permettent à l'équipe de Cruishank de conserver intactes des chances de maintien. Il faudra pour cela qu'ils s'imposent le week-end prochain à Worb contre Wiki. On croit les Erguéliens capables de gagner ce pari.

Ce jour-là il est absolument nécessaire toutefois qu'ils se décident enfin à réaliser un match plein, c'est-à-dire un match qui dure... soixante minutes.

**Saint-Imier:** Monachon; Steudler, Beccera; Niklès, Houriet, Bader; Wittmer, Boehlen; Stauffer, Gaillard, Dubois; Déruns, Guichard, Wissen; Sobel.

**Le Locle:** Fontana; Kohli, Blatter; Nasili, Borel, Raval; Girard, Bourquin; Berner, Jeanmaire, Bula; Yerli, Bianchi.

**Arbitres:** MM. Berthoud, Perdichilli et Ghoggio.

**Notes:** patinoire d'Erguel, 200 spectateurs.

**Pénalités:** 2 x 2 min. contre Saint-Imier et 4 x 2 min. plus 1 x 10 min à Blatter contre Le Locle.

**Buts:** 7' Borel (Girard) 0-1; 9' Yerli 0-2; 10' Steudler (Guichard) 1-2; 10' Raval (Borel) 1-3; 13' Girard (Blatter) 1-4; 13' Guichard (Wissen) 2-4; 16' Nicklès (Beccera) 3-4; 19' Borel (Girard) 3-5; 36' Déruns (Beccera) 4-5; 39' Nicklès (Wittmer) 5-5; 40' Houriet (pénalty) 6-5; 51' Raval (Borel) 6-6; 56' Stauffer (Wittmer) 7-6. (nic)

## En première ligue de hockey sur glace Grindelwald toujours invaincu

### GRUPE 3

Lyss - Thoune	4-7
Moutier - Fleurier	9-4
Grindelwald - Konolfingen	4-1
Adelboden - Wiki	4-4
Saint-Imier - Le Locle	7-6

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Grindelwald*	17	17	0	0	133-44	34
2. Thoune*	17	13	0	4	109-60	26
3. Moutier	17	8	2	7	95-84	18
4. Fleurier	17	7	3	7	96-81	17
5. Lyss	17	7	3	7	88-83	17
6. Adelboden	17	7	1	9	69-91	15
7. Wiki	17	6	1	10	77-99	13
8. Konolfingen	17	5	2	10	58-94	12
9. Saint-Imier	17	4	3	10	70-106	11
10. Le Locle**	17	3	1	13	68-120	7

### GRUPE 1

Saint-Moritz - Niderrhasli	5-7
Frauenfeld - Weinfelden	1-7
Grasshoppers - Schaffhouse	3-4
Wallisellen - Ascona	1-10
Bülach - Uzwil	9-1

**Classement (17 matches):** 1. Ascona\* 29 (122-53); 2. Bülach\* 29 (109-41); 3. Weinfelden 23 (93-60); 4. Niderrhasli 21 (88-63); 5. Uzwil 17 (72-60); 6. Schaffhouse 16 (64-75); 7. Frauenfeld 13 (50-60); 8. Saint-Moritz 12 (71-83); 9. Wallisellen 10 (52-105); 10. Grasshoppers\*\* 0 (25-139).

\* Qualifié pour le tour final.

### GRUPE 4

Martigny - Forward Morges	8-5
Lens - Vallée de Joux	4-6
Champéry - Monthey	3-6
Sion - Marly	8-5
Neuchâtel - Forward Morges	4-5

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Martigny*	17	16	0	1	152-48	32
2. GE Serv.*	17	15	0	2	146-58	30
3. Sion	17	11	0	6	70-67	22
4. Monthey	17	10	1	6	95-81	21
5. Champéry	17	8	1	8	83-72	17
6. Forward	17	7	1	9	78-82	15
7. Marly	17	5	0	12	62-94	10
8. Lens	17	4	1	12	56-104	9
9. Neuchâtel	16	4	0	12	63-113	8
10. V. de Joux**	16	2	0	14	45-124	4

### GRUPE 2

Bâle - Berthoud	4-7
Urdorf - Küssnacht	6-9
Soleure - Lützelflüh	16-5
Rotblau - Zuzgen/Sissach	2-4
Lucerne - Illnau/Effretikon	4-10

**Classement (17 matches):** 1. Bâle\* 30 (141-45); 2. Illnau/Effretikon 28\* (92-39); 3. Berthoud 25 (101-61); 4. Soleure 23 (108-71); 5. Zuzgen/Sissach 19 (74-70); 6. Küssnacht 16 (66-68); 7. Urdorf 12 (69-87); 8. Rotblau Berne 10 (49-94); 9. Lucerne\*\* 5 (55-98); 10. Lützelflüh\*\* 2 (40-162). (si)

\*\* Relégué en deuxième ligue.

## Face à la troupe de Philippe Jeannin Les Prévôtois terminent en beauté

### ● MOUTIER - FLEURIER 9-4 (1-2 6-2 2-0)

Samedi soir à la patinoire provôtoise, pour le dernier match à Moutier, le club local a offert une belle victoire à ses supporters après avoir été pendant la première demi-heure bien hésitant face à un Fleurier qui voulait aussi finir son championnat en beauté.

Les Neuchâtelois ont en effet nettement dominé le premier tiers-temps prenant deux fois l'avantage. Moutier joua sans grande imagination pendant cette période.

Au début du 2e tiers-temps à signaler quelques pénalités mineures dans les rangs de visiteurs ce dont Moutier fut incapable de profiter. Puis lorsque l'arrière Martial Schweizer égalisa à deux partout à la 31' minute, on vit soudain Moutier passer la seconde vitesse et en 6 minutes six buts furent marqués coup sur coup, quatre pour Moutier, deux pour Fleurier. Ce fut l'un des moments agréables de ce match qui sentait quand même la liquidation puisque ni Moutier, ni Fleurier ne peuvent espérer atteindre la 2e place et ne sont pas en danger de relégation.

Pendant les deux dernières minutes de cette 3e période, les jeunes joueurs locaux Houmard et Leschenne marqu-

rent encore deux fois, ce qui signifiait la fin des espoirs neuchâtelois de revenir au score.

Le dernier tiers se déroula au trot avec une parfaite correction des deux équipes jouant pour leur plaisir et encore deux buts récompensèrent le HC Moutier qui, comme à son habitude chez lui, termine toujours très fort.

**Notes:** patinoire prévôtoise, 400 spectateurs.

**Arbitres:** MM. Troillet et Borgeaud.

**Pénalités:** 4 x 2' contre Fleurier et 3 x 2' contre Moutier.

**Buts:** 4' Rota (Vuillemez) 0-1; 9' Guex (H.-J. Schmiel) 1-12; 12' Vuillemez 1-2; 31' Schweizer (H.-J. Schmiel) 2-2; 32' Houmard (Gossin) 3-2; 33' Vuillemez (A. Jeannin) 3-3; 34' Gurtner (Guex) 4-3; 35' Gossin 5-3; 37' Pilorget (Aeschlimann) 5-4; 39' Leschenne 6-4; 40' Houmard (Kohler) 7-4; 49' Guex (Schnider) 8-4; 54' Gossin (Houmard) 9-4.

**Moutier:** Unternährer; Schnider, Frei; Jeanrenaud, Schnyder; Helfer, Schweizer; Gossin, Kohler, Houmard; Leschenne, Charmillot, L. Schmid, H.-J. Schmiel, Guex, Gurtner; Daneluzzi.

**Fleurier:** Luthi (41' Pianard); Marendaz, Aeschlimann; Matthey, Messerli; Stoffel, Grandjean; Grimaître, Pilorget, Dubois; P. Jeannin, Rota, Vuillemez; A. Jeannin, Cler, Spagnol; Hirschi, Liechti, Emery. (kr)

## Dans le groupe 4 La situation reste critique

### ● NEUCHÂTEL - FORWARD MORGES 4-5 (0-1 2-2 2-2)

La patinoire de Monruz était l'objet hier soir d'une affiche intéressante puisque les ex-Chaux-de-Fonniers Turler et Dubois d'un côté et Sgualdo de l'autre étaient aux prises. Face à un adversaire qui disputait sa troisième rencontre en cinq jours, les Vaudois se sont montrés plus entreprenants durant la première partie du match. Ils ont ainsi assez logiquement pris un écart de deux longueurs qui a pourtant suscité une vive réaction de la part des Neuchâtelois.

Le débat est ainsi resté très serré et à trois secondes de l'ultime changement de camp, Ryser parvint à remettre les deux équipes à égalité. Et alors que les coéquipiers de Turler paraissaient en mesure d'arracher la décision, ce furent au contraire les protégés de Sgualdo qui s'imposèrent à la faveur d'une contre-attaque rondement menée à quatre minutes de la fin des hostilités.

La situation des Neuchâtelois reste critique. Fort heureusement pour eux toutefois, Marly et Lens ont également été battus durant le week-end. Les pensionnaires de Monruz conservent ainsi l'espoir d'abandonner leur avant-dernière place demain soir au Sentier contre Vallée de Joux. Il s'agira de leur dernière rencontre de rattrapage.

**Neuchâtel:** Amez-Droz; Weber, Kubler; Dubois, Leuenberg; Zingg, Haldimann, Seydoux; J.-M. Longhi, M. Longhi, Henrioux; Switalski, Turler, Ryser.

**Morges:** Rohrbach; C. Haberthur, Sgualdo; Valzino, Pasquini; Penchod, Felder, Werro; Bernard, Amstutz, Scheurrer; O. Haberthur, Grand, Tronchet.

**Buts:** 13' Bernard 0-1; 25' Werro 0-2; 28' Haldimann 1-2; 29' C. Haberthur 1-3; 30' Seydoux 2-3; 45' Felder 2-4; 48' Leuenberg 3-4; 50' Ryser 4-4; 56' Bernard 4-5.

**Notes:** patinoire de Monruz, 40 spectateurs.

**Pénalités:** 5 x 2 minutes contre Neuchâtel et 9 x 2 minutes contre Morges. (dy)

## F Football

### Un entraîneur allemand pour les Young Boys

L'ancien international Walter Eich n'ayant accepté qu'à titre intérimaire le poste d'entraîneur des Youngs Boys, le club bernois a d'ores et déjà choisi l'homme qui entrainera son équipe la saison prochaine. Il a signé un contrat d'une année avec l'Allemand Alexander Mandziara (44 ans), qui prendra ses fonctions le 1er juillet prochain. (si)

## Entraînements en vue de la descente de jeudi Urs Räber et Peter Müller qualifiés



Urs Räber a été qualifié d'office.

A l'issue des deux premiers entraînements de la descente olympique de Sarajevo, deux Suisses sont déjà assurés de disputer la course de jeudi. Les sélectionneurs helvétiques ont qualifié d'office Urs Räber, vainqueur à deux reprises cette saison.

Pour sa part, Peter Müller, meilleur temps samedi et auteur du deuxième chrono dimanche derrière l'Américain Bill Johnson, le vainqueur du Lauberhorn, a également été définitivement retenu pour jeudi.

Il reste donc trois hommes, Pirmin Zurbriggen, Conradin Cathomen et Franz Heinzer, pour deux places dans le camp suisse. Aujourd'hui, le plus rapide de ce trio sera qualifié. Mardi, les deux derniers coureurs qui n'auront pas encore forcé leur sélection seront opposés pour la dernière place dans le contingent helvétique.

Ce mode de sélection, qui a le mérite de la clarté, avantage Müller et Räber. Jusqu'à mercredi, le Bernois et le Zurichois pourront effectuer des tests de matériel en toute sérénité. Ils ne seront pas confrontés à la même pression que leurs trois compatriotes.

Les chutes de neige de samedi soir ont «gommé» les principales difficultés de la descente de la Bjelasnica. Si les conditions de neige le jour de la course seront les mêmes que dimanche, le choix du ski et du fartage tiendra un

rôle déterminant. Franz Klammer, l'un des grands favoris pour le titre olympique, a été victime d'une chute, sans aucune gravité, dimanche. «Kaiser Franz», comme Helmut Höflechner et Erwin Resch sont, en principe, assurés de leur sélection pour jeudi. Champion du monde en titre, Harti Weirather est en concurrence avec Anton Steiner pour la quatrième place dans l'équipe autrichienne.

**Premier entraînement:** 1. Peter Müller (S) 1'48"19; 2. Vladimir Makeiv (URSS) à 0"19; 3. Steven Lee (Aus) à 0"23; 4. Helmut Höflechner (Aut) à 0"35; 5. Pirmin Zurbriggen (S) à 0"45; 6. Franz Heinzer (S) à 0"50; 7. Bill Johnson (EU) à 0"62; 8. Peter Dürr (RFA) à 1"17; 9. Alberto Ghidoni (It) à 1"84; 10. Gary Athans (Can) à 1"90; 11. Klaus Gattermann (RFA) et Erwin Resch (Aut) à 2"13; 13. Urs Räber (S) à 2"14; 14. Sepp Wildgruber (RFA) à 2"23; 15. Philippe Verrier (Fr) à 2"38. **Puis:** 10. Conradin Cathomen (S) à 2"87; 20. Harti Weirather (Aut) à 3"17; 21. Franz Klammer (Aut) et Anton Steiner (Aut) à 3"37; 29. Steve Podborski (Can) à 4"06; 31. Todd Brooker (Can) à 4"24.

**Deuxième entraînement:** 1. Bill Johnson (EU) 1'47"99; 2. Peter Müller (S) et Helmut Höflechner (Aut) à 0"48; 4. Conradin Cathomen (S) à 0"91; 5. Pirmin Zurbriggen à 1"09; 6. Franz Heinzer (S) à 1"31; 7. Sepp Wildgruber (RFA) à 1"39; 8. Klaus Gattermann (RFA) à 1"71; 9. Valeri Tsyganov (URSS) à 1"87; 10. Peter Dürr (RFA) et Ste-

ven Lee (Aus) à 1"95. **Puis:** 15. Anton Steiner (Aut) à 2"34; 17. Todd Brooker (Can) à 2"62; 19. Erwin Resch (Aut) à 2"75; 20. Michael Mair (It) à 2"77; 21. Urs Räber (S) à 2"83; 22. Steve Podborski (Can) à 3"06; 25. Harti Weirather (Aut) à 3"46.

## En bob à deux Chute de Pichler-Leuthold

Champions du monde en titre, Ralph Fichler et Urs Leuthold ont mal débuté dans les entraînements sur la piste de Sarajevo: les deux Suisses ont en effet été victimes d'une chute avec leur bob Contraves, survenue entre les courbes 6 et 7, et ils ont glissé jusqu'à l'arrivée. Fort heureusement, ils s'en sont sortis sans mal. Maigre consolation pour eux, ils avaient le meilleur temps jusqu'au moment de cet incident.

En raison des conditions atmosphériques, une seule descente a pu être disputée samedi. Ce sont les Soviétiques Janis Kipurs et Aivars Chnepsts qui se sont montrés les plus rapides.

Côté suisse, c'est le bob «remplaçant», celui de Silvio Giobellina et de Rico Freiermuth qui s'est le mieux comporté, avec le quatrième temps. Sur un bob conventionnel, Hans Hiltbrand et Meinrad Müller ont éprouvé par contre bien des difficultés (18e temps).

**Première descente d'entraînement:** 1. URSS I (Janis Kipurs) 52"63; 2. RDA III (Bernhard Lehmann) 52"72. **Puis:** 4. Suisse III (Silvio Giobellina - Rico Freiermuth) 53"08; 18. Suisse I (Hans Hiltbrand - Meinrad Müller) 54"84. Suisse II (Ralph Pichler - Urs Leuthold) sont tombés. (si)



# SPORTS

## Les protégés de Daniel Piller échouent aux Mèlèzes devant Herisau Une soirée sous le signe des cadeaux !

● LA CHAUX DE FONDS - HERISAU 5-7 (2-3, 1-2, 2-2)

Dure... la loi du sport ! Les Chaux-de-Fonniers en ont fait, une fois de plus, la cruelle expérience samedi soir aux Mèlèzes contre Herisau. Au vu du jeu qu'ils ont

— par Michel DERUNS —



Sur cette action, Per Meier, l'un des meilleurs Chaux-de-Fonniers samedi soir, inscrit le quatrième but pour le club des Mèlèzes. (Photo Schneider)

présenté, la rage de vaincre qu'ils ont affichée, ils auraient au moins mérité le partage de l'enjeu. Mais voilà, quatre «cadeaux», dont trois au cours des 22 premières minutes de jeu, ont ruiné tous leurs espoirs. Les Appenzellois n'en espéraient pas tant. Ils peuvent s'estimer heureux d'avoir récolté deux points en terre neuchâteloise.

Samedi, ils ont presque constamment subi le jeu des Chaux-de-Fonniers, des Chaux-de-Fonniers qui voulaient à tout prix se racheter du triste spectacle présenté mardi soir contre Villars. Il y sont d'ailleurs parvenus. Ils ont disputé l'une de leur meilleure rencontre de la saison. Dommage que leur belle prestation se soit soldée par une défaite !

Herisau a connu un maximum de réussite. Il a su habilement tirer profit de la moindre erreur neuchâteloise. Et dans ce match, d'un très bon niveau technique, disputé sur un rythme élevé, les erreurs malheureusement ne pardonnaient pas !

### EXCELLENT DÉPART

Comme contre Rapperswil il y a deux semaines, les affaires ont bien commencé pour les Chaux-de-Fonniers. Grâce à Niederhauser et Begin, ils prirent d'entrée deux longueurs d'avance. Un avantage amplement mérité qui aurait pu être plus conséquent encore si Marti

et Begin n'avaient pas raté seuls devant Simmen.

Pendant les 15 premières minutes de jeu, Herisau ne fut pas à la fête. Il a fallu finalement une pénalité infligée au capitaine chaux-de-fonnier pour que les Appenzellois retrouvent quelque peu leurs esprits et se mettent à espérer. A cinq contre quatre, Gormann et Hills, deux redoutables joueurs étrangers, à la suite d'une belle combinaison, réduisirent l'écart.

Septante secondes plus tard, Amezdroz rata complètement un dégagement

et offrit à Hills seul devant Lengacher, le puck sur un plateau. La «locomotive» appenzelloise ne rata bien évidemment pas une si belle occasion. Ce deuxième but déséquilibrera complètement la phalange chaux-de-fonnière qui se mit sérieusement à douter. Aussi, c'est fort logiquement que tomba le troisième but adverse.

Herisau augmenta son avance au début de la période intermédiaire. Les Neuchâtelois eurent alors le mérite de ne pas baisser les bras. Leur tenacité fut récompensée. Sur effort personnel, Crawford ramena le score à des proportions beaucoup plus équitables. Deux minutes après ce troisième but, Neiningger se présenta seul devant le portier appenzellois. En vain.

Une nouvelle erreur de la défense chaux-de-fonnière permit à Herisau de reprendre ses distances.

A 5 à 3, le HC La Chaux-de-Fonds continua à ne pas s'avouer battu. A force de remettre sans cesse l'ouvrage sur le métier, il réussit une fois de plus à diminuer l'écart grâce à Meier qui trompa habilement Simmen.

Les Neuchâtelois accentuèrent leur pression. Herisau connut à nouveau des moments difficiles. Ils passèrent plusieurs fois à côté de l'égalisation. Alors qu'ils poussaient les Appenzellois dans leur dernier retranchement, une mauvaise passe arriva sur la crèche de Gormann qui put partir seul à l'assaut des buts chaux-de-fonniers. Cédric Lengacher commit alors une erreur d'appréciation. Au lieu de s'avancer, il resta dans sa cage, le Canadien n'eut alors aucune peine à le battre.

Daniel Piller, à l'15 de la fin, tenta le tout pour le tout en retirant son gardien

pour évoluer à six joueurs de champ. Sa tactique faillit bien réussir. Simmen fut sauvé miraculeusement sur un tir de Begin. Il relâcha le puck qui stoppa sa course à quelques centimètres de la ligne. Quelques secondes plus tard, Waser récupérait le palet et tira de son camp, au fond de la cage chaux-de-fonnière complètement vide. Neiningger scella lui le score à six secondes du coup de sifflet final.

### DEFAITE AMÈRE

Cette défaite est particulièrement amère pour le club des Mèlèzes. Elle l'est d'autant plus qu'à trois reprises, Begin, Buff et Bourquin qui fut de très loin le meilleur défenseur de la formation neuchâteloise, tirèrent sur le poteau alors que le gardien appenzellois était battu. Dommage, vraiment dommage !

### LES ÉQUIPES ET LES BUTS

**La Chaux-de-Fonds:** Lengacher; Zigerli, Dubois; Crawford, Marti, Begin; Goba, Amezdroz (17' Bourquin); Neiningger, Tschanz, Niederhauser; Buff, Meier, Stehlin; Caporosso.

**Herisau:** Simmen; Schmid, Rechsteiner; Gormann, Hills, Anesini; Fäh, Zehnder; Cadisch, Waser, Haltiner; Naef, Eugster, Traxler.

**Buts:** 11' Niederhauser (Marti) 1-0; 12' Begin (Dubois) 2-0; 15' Gormann (Hills) 2-1, 16' Hills 2-2, 18' Cadisch (Waser) 2-3; 22' Gormann (Hills) 2-4; 25' Crawford 3-4; 33' Waser 3-5; 49' Meier 4-5; 54' Gormann 4-6; 59' Waser 4-7; 59' Neiningger (Meier) 5-7.

**Arbitres:** MM. Stauffer, Zeller et Wenger.

**Pénalités:** 4 x 2' contre La Chaux-de-Fonds et 6 x 2' contre Herisau.

**Note:** 2000 spectateurs.

## Les Seelandais reprennent espoir

### Le numéro de Richmond Gosselin

● BIENNE - KLOTEN 7-3 (2-0, 4-1, 1-2)

Le public biennois aura pu apprécier, s'il était encore nécessaire, l'importance que prend Richmond Gosselin dans l'équipe seelandaise, raison suffisante pour la presse locale, de démentir une information parue dans un grand journal sportif zurichois, qui prétendait carrément que le HC Bienne vendrait Gosselin à la fin de la saison, afin d'équilibrer ses finances, rien de moins !

Bienne espère ainsi reprendre cette quatrième place à Lugano et le public lui en saura gré, car, au vu du match de Kloten, le spectacle qui

s'annonce dans le tour de relégation n'aura rien d'enthousiasmant. Avec une rencontre à domicile contre Langnau et un déplacement à Zurich, les Biennois sont bien placés pour faire le saut dans un train moins monotone.

**Bienne:** Anken; Poulin, Dubuis; Cattaruzza, Koelliker; Baertschi, Gosselin, D. Kohler; Lautenschlager, Koller, Steiner; Flotiront, Luethi, Leuenberger; Wist.

**Kloten:** Popplestone; Wick, Roessli; Mettler, Schlatter; Rueger, Johnston, Ton; P. Schlagenhauf, Uebersax, A. Schlagenhauf; B. Luethy, Waeger, Frei; Stoffel, Burkart.

**Arbitres:** MM. Schmid, Kaul et Hugentobler.

**Buts:** 1' Gosselin (Poulin), 1-0; 14' Gosselin (B. Schlagenhauf), 2-0; 24' Rueger (Mettler), 2-1; 24' Gosselin (Baertschi), 3-1; 32' Gosselin (Baertschi), 4-1; 33' Leuenberger, 5-1; 37' Poulin (Koelliker), 6-1; 43' Uebersax, 6-2; 51' Wick (Stoffel) 6-3; 55' Leuenberger, 7-3.

**Pénalités:** 6 x 2 min. contre Bienne + 5 min. à Wist; 6 x 2 min. à Kloten + pénalité de match à Mettler.

**Notes:** 5400 spectateurs. Bienne sans W. Kohler, Kloten sans Murner (blessés) et sans U. Lautenschlager (malade). Mettler provoque une bagarre avec Wist, ce qui lui vaut de regagner les vestiaires prématurément.

Jean Lehmann

## B boîte à confidences

### «Spéciale» HCC - Herisau

LE GESTE EN TROP

Très élogieux à l'égard du HC La Chaux-de-Fonds, l'entraîneur des Appenzellois, Heinz Zehnder, ne pouvait passer sous silence les cadeaux offerts à ses attaquants lors du premier tiers et qui permirent à son équipe de se remettre en selle. Nous avons connu beaucoup de réussite, mais nous avons travaillé à fond pour la provoquer. C'est notre première ligne qui, en définitive, a permis la différence; les deux autres blocs se sont neutralisés. Ce fut un match attractif, placé sous le signe de l'offensive, avec beaucoup d'occasions de buts. Je crois que le public y a trouvé son compte.

La prétendue supériorité des formations du groupe est ? Du vent, selon Heinz Zehnder. J'ai été surpris par l'engagement corporel des Chaux-de-Fonniers, relève-t-il. Ce qui fait souvent la différence, c'est le manque de réalisme des Romands devant les buts; le geste de trop pour marquer en finesse...

### DU GASPILLAGE

Battus par nous-mêmes, regrettait Daniel Piller... Un bon départ, puis la concentration qui s'en va; la maîtrise du match qui passe à l'adversaire, la discipline de jeu qui s'effrite... Et pour compléter le tout, trois tirs sur les montants et des échecs répétés face au gardien adverse.

Et l'entraîneur chaux-de-fonnier d'affirmer: Herisau était l'équipe du groupe la plus à notre portée. Nous n'avons pas su saisir notre chance.

### DU VENT DANS LES VOILES

Nous leur avons redonné l'espoir et soufflé dans leurs voiles au mauvais moment, analysait Louis Bégin. Nous avons perdu stupidement le contrôle du match. Je ne veux faire le procès de personne, mais nous sommes responsables de notre défaite. Il est vrai aussi que nous avons manqué de réussite. Ça passe ou ça casse, au centimètre parfois...

A une déception bien légitime s'ajoutait encore un peu d'amertume pour le Canadien du HCC. Il avait tenu à jouer malgré une blessure douloureuse au coccyx. Récolté jeudi dernier à l'entraînement des gardiens, elle l'immobilisa deux jours durant et nécessita des soins redoublés. Le public, qui juge sur pièce, ne fut pas toujours tendre à son égard. Pas plus d'ailleurs que Bobby Crawford, auteur malheureux du méfait.

### EXCÈS DE CONFIANCE

Selon le défenseur du HCC, Hugo Zigerli, c'est un peu par présomption que l'équipe des Mèlèzes a laissé passer sa chance.

Nous étions peut-être trop sûrs de notre fait après le deux à zéro. De graves erreurs ont été commises, qui ne pardonnent pas lors d'un tel match. C'est d'ailleurs souvent le même scénario qui se répète pour nous cette saison. Les occasions de buts que nous nous sommes créées étaient plus nombreuses et plus réelles que celles d'Herisau, mais les Appenzellois ont connu une soirée faste. De plus, le retournement de situation que nous avons favorisé lors du premier tiers a influé sur toute la fin du match.

Georges Kurth

## J jeux

### SPORT-TOTO

1 1 2 2 1 1 1 X 1 X X X 2

### TOTO X

8 - 11 - 25 - 31 - 32 - 34  
Numéro complémentaire: 21

### LOTÉRIE À NUMÉROS

6 - 16 - 18 - 20 - 22 - 30  
Numéro complémentaire: 3

### PARI MUTUEL ROMAND

Ordre d'arrivée de la course de samedi:  
10 - 16 - 18 - 7 - 15 - 1 - 6.

Ordre d'arrivée de la course suisse à St-Moritz: 7 - 12 - 9 - 13.

Ordre d'arrivée de la course française à Vincennes: 17 - 18 - 3 - 1 - 7 - 11 - 15.

Ordre d'arrivée de la course française de Cagnes-sur-Mer: 7 - 13 - 11 - 9. (si)

## En ligue nationale A

### Surprenante défaite de Fribourg

Bienne jouera-t-il tout de même le tour final pour le titre ? On peut se poser la question à l'issue de la 32e journée du championnat de LNA. Condamné par l'opinion il y a quelques jours, le champion suisse a redressé la situation en allant gagner à Lugano (mardi) puis en battant Kloten samedi (7 à 3). Lugano s'étant logiquement incliné à Davos, malgré une bonne résistance (4-2), le retard des Seelandais sur les Tessinois n'est plus que d'un point, alors qu'il reste deux matchs à disputer. Contre Langnau et à Zurich pour Bienne, à Fribourg et contre Kloten pour Lugano.

Fribourg-Gottéron a subi une surprenante défaite contre Langnau à Saint-Léonard (2-3), l'équipe de l'Emmental demeurant sa «bête noire», et a reperdu la seconde place au profit d'Arosa. Les Grisons, qui ont cueilli une logique victoire à Zurich (8-5), possèdent la bagatelle de 15 points de retard sur Davos...

Dans la lutte pour la promotion en LNA, Sierre a réussi à sauvegarder ses chances en battant Ambri à la Valascia (2-4), ce qui n'est pas un mince exploit. Cependant que Dübendorf et Berne partageaient l'enjeu (6-6), Coire s'est imposé à Langenthal, ce qui lui vaut de demeurer le seul leader, avec un point de marge sur les Zurichois et les Bernois, et deux sur les Valaisans.

Dans la poule contre la relégation, Lausanne (4-4 contre Rapperswil) est le seul Romand à n'avoir pas perdu. La Chaux-de-Fonds s'est incliné à domicile, Villars et Ajoie à l'extérieur, de peu il est vrai. L'avenir s'annonce sombre pour les Villards et les Jurassiens.

**LNA**

Bienne - Kloten	7-3 (2-0, 4-1, 1-2)
Davos - Lugano	4-2 (2-0, 1-2, 1-0)
Fribourg-Gottéron - Langnau	2-3 (0-2, 1-1, 1-0)
CP Zurich - Arosa	5-8 (3-4, 0-1, 2-3)

**CLASSEMENT**

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Davos	32	23	5	4	165	98 51
2. Arosa	32	15	6	11	153	103 36
3. Fribourg	32	15	5	12	133	132 35
4. Lugano	32	14	5	13	124	129 33
5. Bienne	32	14	4	14	150	153 32
6. Langnau	32	12	5	15	115	129 29
7. Kloten	32	12	1	19	134	161 25
8. CP Zurich	32	6	3	23	100	169 15

**Prochains matchs:** Bienne - Langnau; Davos - Zurich; Fribourg - Lugano; Kloten - Arosa.

**LNB TOUR DE PROMOTION**

Langenthal - Coire	3-5 (1-1, 0-1, 2-2)
Dübendorf - Berne	6-6 (3-1, 2-4, 1-1)
Ambri-Piotta - Sierre	2-4 (0-1, 1-2, 1-1)
Olten - Viège	7-5 (3-3, 2-1, 2-1)

**CLASSEMENT**

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Coire	5	4	1	0	29	11 11 (2)
2. Dübendorf	5	2	2	1	39	24 10 (4)
3. Berne	5	3	1	1	31	22 10 (3)
4. Sierre	5	2	1	2	19	16 9 (4)
5. Ambri	5	2	1	2	28	22 8 (3)
6. Langenthal	5	1	1	3	14	27 5 (2)
7. Olten	5	1	1	3	20	37 4 (1)
8. Viège	5	1	0	4	15	36 3 (1)

**Prochains matchs:** Ambri - Olten; Coire - Dübendorf; Langenthal - Berne; Sierre - Viège.

**LNB TOUR DE RELÉGATION**

La Chaux-de-Fonds - Herisau	5-7 (2-3, 1-2, 2-2)
Lausanne - Rapperswil	4-4 (4-2, 0-0, 0-2)
Wetzikon - Villars	8-6 (0-3, 3-2, 5-1)
Zoug - Ajoie	7-6 (1-3, 4-0, 2-3)

**CLASSEMENT**

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Herisau	5	3	1	1	37	19 10 (3)
2. Zoug	5	4	0	1	32	23 10 (2)
3. Wetzikon	5	2	1	2	32	34 9 (4)
4. Rapperswil	5	3	1	1	22	17 8 (1)
5. Chx-de-Fds	5	1	2	2	19	25 8 (4)
6. Lausanne	5	2	2	1	26	27 7 (1)
7. Ajoie	5	1	0	4	28	35 4 (2)
8. Villars	5	0	1	4	19	35 4 (3)

**Prochains matchs:** Herisau - Zoug; Ajoie - La Chaux-de-Fonds; Villars - Lausanne; Wetzikon - Rapperswil.

## SARAJEVO

### Demain

Notre spécial  
Jeux olympiques

## Dès jeudi

Tout sur les Jeux avec  
notre envoyé spécial  
LAURENT GUYOT

# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 11 83  
Tramelan (032) 97 54 47  
Saint-Brais (066) 58 41 55

# la voix d'une région

## R

### regard

## Solidaires Solitaires

Comme le jeu des poupées russes. Qui s'emboîtent, qui s'emboîtent... Le village de La Sagne s'imbrique dans une commune, un canton, la Suisse et le monde.

Les quelque 200 personnes qui participaient samedi au 58e Camp de La Sagne pour débattre de la famine étaient les citoyens de ce monde-là. L'expression a peut-être pris la poussière. Elle mérite d'être rappelée pour ceux qui se satisfont d'une action nationale.

Le message du président du Conseil d'Etat, M. Jacques Béguin, allait dans le sens de la solidarité hors frontière: «La famine dans le monde nous concerne malgré les difficultés que nous devons affronter dans nos régions. La récession et le chômage ne nous empêchent pas de paraître privilégiés par rapport aux conditions de vie dramatiques de certaines régions du globe. Nos sociétés ont fait naître des réflexes de confort, d'égoïsme et de satisfaction immédiate des besoins».

Experts en questions alimentaires, le conférencier prêche la même solidarité, son exposé étant intitulé: «Vaincre la famine dans le monde: une responsabilité collective». Sans remettre directement en cause les relations économiques entre le nord et le sud, il a porté le débat sur la nécessaire prise de conscience de l'opinion publique, glissant de la responsabilité de l'Etat à celle du citoyen.

Car il peut faire pression sur les gouvernements pour qu'ils appliquent une politique plus humanitaire. Ensuite, chacun pouvant contribuer au mieux être d'un lointain voisin par le biais d'organisations d'entraides privées, dont l'action sur le terrain a été saluée.

verser son obole dans le cache-maille d'une collecte donnait bonne conscience. On sait maintenant que ça peut soulager quelqu'un.

Reste que l'Etat ne doit pas attendre de la population qu'elle le réclame pour augmenter sa part de l'aide aux pays en voie de développement. Car les gens ne se mobilisent que pour ce qui les touche de près.

Etaient-ils vraiment concernés par la famine, les participants au Camp de La Sagne, qui ont passé sans transition d'une réflexion sur la famine dans le monde au traditionnel dîner choucroute? Le creux qui tient au ventre sur le coup de midi ne doit pas faire illusion.

Le jeûne n'aurait servi à rien. Mais ce repas prend valeur de symbole. Celui des limites de la solidarité internationale.

Ici les solidaires. Là-bas les solitaires.

Patrick FISCHER

## Au 58e Camp de La Sagne

# Pas de fatalité à mourir de faim

0,25 pour cent. La part de la richesse nationale que la Confédération consacre à l'aide au tiers monde. La part aussi qu'elle transfère, sur son territoire, vers les régions de montagne.

Ce parallèle entre le parent pauvre de la Suisse et le parent très pauvre du monde était au cœur de la réflexion, samedi, du 58e Camp de La Sagne. Organisée par les Unions chrétiennes de jeunes gens, la manifestation a réuni près de deux cents personnes dans la grande salle de La Sagne-Crêt. Aux paroles du pasteur ont suivi les mots du Conseil d'Etat, par la voix de son président, M. Jacques Béguin. C'est lui qui allait présider les discussions qui prolongeront les deux conférences inscrites au programme, consacrées l'une à la famine dans le monde, l'autre à nos montagnes.

«Vaincre la famine dans le monde est une responsabilité collective. Chacun est concerné, quel que soit son rôle dans la

société, dans la mesure où la volonté des gouvernements se mesure à la pression de l'opinion publique», affirma d'emblée

PF

► Page 15



Deux cents personnes s'étaient déplacées pour écouter les orateurs. (Photo Schneider)

## Course populaire de descente Chasseron - Buttes

# Jacques-Eddy Juvet bat son frère et le record

Nouveau succès de la course Chasseron-Buttes. Samedi à midi, plus de 350 concurrents se trouvaient au départ, à l'altitude de 1606,9 m. Ils sont presque tous arrivés à Buttes, après 7000 mètres de course, soit 840 mètres plus bas. C'est le Fleurisan Jacques-Eddy Juvet qui a remporté cette épreuve populaire. Il a battu son frère Daniel et le record de la piste avec une moyenne de 67 km.-h. Une vitesse qui laisse supposer que les meilleurs ont flirté avec les 100 km.-h. par endroit, notamment près de l'arrivée, dans le pâturage des Couellets. C'est là que de nombreux coureurs ont chuté. Sérieusement commotionné, un Loclois a été conduit à l'hôpital, de même qu'un Neuchâtelois qui s'est «planté» à quelques mètres de l'arrivée et a été relevé avec deux dents et un nez cassés...

Qui battra le record de Daniel Juvet? Depuis 1981, le Butteran détenait le record absolu de la piste: 6'39"19... L'an dernier, le même Daniel Juvet avait parcouru les 7000 mètres en 7'54"94. Samedi, son frère Jacques-Eddy a pulvérisé le record en comptant 22 secondes de moins pour relier Chasseron à Buttes: 6'16"92!

### LES FILETS DU «MONZA»

Daniel Juvet était déçu à l'arrivée. Il aurait peut-être remporté l'épreuve sans un incident dans le «Monza», quelques mètres après l'entrée du chemin de La Robella, dans un virage en épingle à cheveux. Lancé à toute vitesse, le Butteran a tenté de passer sans freiner: le filet de sécurité l'a heureusement arrêté dans sa glissade... Le temps pour lui de se relever

et son frère, parti 15 secondes plus tard, arrivait déjà. Sur la bosse des Couellets, (la «bosse à Lebet») les deux frères ont passé la porte avec une seconde d'intervalle.

Une surprise a été enregistrée chez les juniors, avec la performance de Corrado di Meo qui a réalisé un temps de 6'55"66. S'il avait disputé la course dans la catégorie messieurs, le Fleurisan aurait décroché la 7e place. La relève est donc assurée.

Cette année, le Chaux-de-Fonnier Moreno Bourquin qui faisait généralement transpirer les frères Juvet en flirtant avec la première place n'apparaît pas parmi les meilleurs. Il faut en effet inspecter les profondeurs du classement pour en trouver la trace au 139e rang. Le skieur, gêné par des concurrents, aurait chuté deux fois.

JJC

► Page 19



J.-E. Juvet sur la bosse des Couellets. Il file vers la victoire. En médaillon, le vainqueur et Isabelle Garin, première chez les dames. (Impar-Charrère)

## Association pour le développement économique des Franches-Montagnes

# Valoriser le potentiel de production

L'Association pour le développement économique des Franches-Montagnes (ADEF) est décidée à relever le défi économique et industriel posé à la région.

Elle entend non seulement favoriser un climat propice à la création de nouvelles entreprises, valoriser les matières premières (bois et produits agricoles) et produits de l'industrie

franc-montagnarde mais également s'ouvrir à la Suisse et à l'étranger. Deux axes importants de sa politique: la réalisation d'une plaquette présentant les activités industrielles de la région et le développement des contacts.

L'ADEF, association créée en décembre 1982, a tenu son assemblée vendredi soir, aux Breuleux, sous la présidence de Nicole Faivet.

La présidenta a salué la présence des députés franc-montagnards, des représentants des communes, de l'économie et plus particulièrement le ministre de l'Economie publique Jean-Pierre Beuret.

Le chef du Département cantonal de l'économie publique et de l'agriculture a rappelé l'importance qu'attachait le canton à la création d'associations pour le développement économique des régions et, à la nécessité de «susciter l'initiative privée, le goût du risque».

P. Ve

► Page 21

Rhumatisme • Sciaticque  
Arthrite • Lumbago  
Grippe • Maux de tête  
et douleurs nerveuses

Soulagement rapide par

Dans toutes les pharmacies  
et drogueries



## billet

Dès mercredi, les gens baille-  
ront en se rendant à leur travail  
et tous auront dans les jours à  
venir des rendez-vous - fictifs -  
chez leur dentiste. Le matin ou  
l'après-midi naturellement.

Tous auront des poches sous  
les yeux pour avoir regardé pen-  
dant trop longtemps la télévi-  
sion, tous trouveront la bonne  
manière pour s'absenter du  
bureau ou de l'atelier lorsque  
seront transmises les émissions  
spécialement intéressantes.

Quant à Madame, elle aura  
avantage à demander à son sei-  
gneur et maître ainsi qu'à ses  
enfants l'heure à laquelle le  
repas doit être servi, aussi bien  
à midi que le soir. Et de prévoir  
des menus que l'on peut dégus-  
ter sans avoir l'œil braqué sur  
son assiette. Même si le plat est  
trop cuit ou trop salé, nul repro-  
che ne sera adressé à la cuisinière  
et pour cause: personne ne  
s'en apercevra.

Nous entrons en effet dans  
l'ère des Jeux olympiques 1984  
et, jusqu'au 19 février, les  
patineurs, les hockeyeurs, les patin-  
neurs et les bobeurs occuperont  
la place d'honneur.

Les femmes qui ne s'enthousias-  
ment pas pour les sports  
hivernaux seront sevrées de  
télévision. Sauf si, pour satis-  
faire tout le monde, deux clans  
se forment: les «pro-jeux» dans  
un appartement, les «antijeux»  
dans un autre.

... et les couples désunis pen-  
dant quelques heures pourront,  
lorsque les postes seront éteints  
au milieu de la nuit, se raconter  
réciproquement ce qu'ils ont vu.

RMS



## Q

## quidam

Ce pourrait être un «Bravo à...» Mme Ruth M. Franc, distinguée «employée de l'année» d'un hôpital qui occupe plus de mille employés! Ce pourrait être un «Bravo à», si Mme Franc était ici, de ce côté-ci de l'Atlantique. Mais cette ressortissante du Val-de-Ruz, des Biches, où elle a encore de la famille, a franchi la «grande gouille», il y a plus de 30 ans, en 1951. Elle s'est établie non loin de Princeton, New Jersey, Etats-Unis, à Lawrenceville. Et c'est là que, pour 1983, au titre d'employée du snack-bar d'un hôpital, elle a obtenu ce titre - cet «award» - flatteur.

Mme Franc était partie avec son mari, Georges Franc, qui a gardé de solides attaches chaux-de-fonnières, puisque sa sœur, Mme Voisin-Franc est toujours domiciliée ici. Coïncidence, Mme Voisin a un prénom américain: elle s'appelle May! La belle-famille d'Amérique a élevé cinq garçons. Seuls les deux plus âgés parlent quelques mots de français.

Evidemment, la distinction de Mme Ruth M. Franc lui a valu quelques lignes dans «L'Impartial» du coin. Alors, même si ça n'est pas un «scoop», notre journal reprend volontiers cette information peu ordinaire! (Imp)

## B

## bonne nouvelle

### Le nouveau guide des hôtels et restaurants du Jura est là

Parmi le matériel de propagande destiné à faire connaître le Jura figure tout naturellement un document mettant en valeur la gastronomie jurassienne. Au seul de l'année 1984, l'Office jurassien du tourisme - Pro Jura vient d'éditer, en collaboration avec les syndicats d'initiative régionaux du Jura, le nouveau guide des hôtels et restaurants.

La nouvelle carte de visite des établissements publics jurassiens de sept districts a été modernisée et augmentée. Les renseignements sont fournis à l'aide des pictogrammes créés par la Société suisse des hôteliers. Le guide des hôtels et restaurants contient par ordre alphabétique des localités, avec leur district d'appartenance, les renseignements fournis par 386 hôtels, restaurants, cafés, bars, dancings, confiseries et établissements soumis à la loi sur les auberges. On trouve notamment sous le nom de chaque auberge, l'adresse, le téléphone, l'altitude, le nombre de lits, les places disponibles dans les salles à manger, brasserie, terrasse, l'équipement sanitaire des chambres, les prix en pension et demi-pension, les jours de fermeture, les spécialités culinaires, les installations des équipements mis à disposition des hôtes, les écuries pour chevaux, etc...

Divers renseignements sur le tourisme jurassien, une carte générale du Jura ainsi que deux plans de ville complètent cette publication touristique. (comm)

## S

## sommaire

LA BRÉVINE. - Les Musiques neuchâteloises en assemblée.

PAGE 17

COLOMBIER. - Promotion de 88 sous-officiers.

PAGE 19

# IMPAR SERVICE

## La Chaux-de-Fonds

Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h. 30-17 h.  
 Vivarium: 14-17 h.  
**Musées fermés lundi.**  
 Galerie La Plume: expo Stasys Eidrigevicius, 14-18 h. 30.  
 Galerie Club 44: expo dessins de Francoise Corboz, 18-20 h. 30.  
 Galerie de L'Echoppe: expo Karl Strobel, 14-20 h.  
 Centre de rencontre: expo avec Ernest Anserge, cinéaste.  
 Bibliothèque de la Ville et département audio-visuel: 9-12 h., 13 h. 45-20 h.; discothèque: 16-20 h. Expo photos de Georges Lièvre.  
 Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32 et Jardinière 23, 13 h. 30-18 h.  
 Bibliothèque science-fiction: Recrètes 29, me, 17-19 h.  
 Ludothèque: Serre 16, ma, 16-19 h., je, 16-18 h.  
 Artothèque: 1er-Mars 9, me, 16-18 h. 30, sa, 10-12 h.  
 Piscine des Arêtes: lu-ma, 10-20 h., me-je, ve-sa, 10-21 h., di, 9-18 h.  
 Patinoire: tous les jours, 9-11 h. 45, lu, ma, je, ve, 14-16 h.; me, sa, 14-17 h., di, 15-17 h.; ve, sa, 20 h. 30-22 h.  
 Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions. La Boule d'Or: Bar-dancing.  
 Centre de rencontre: ma, je, ve, 16-18 h., 19 h. 30-22 h.; me, di, 14-18 h., 19 h. 30-22 h.; sa, 14-22 h.  
 Centre de loisirs pour enfants, ferme Gallet: lu, ma, je, ve, 16-18 h., me, 15-18 h.  
 Centre de jeunesse suisse allemand (Doubs 107): me, 15-22 h., ve, 18-22 h.  
 Informations touristiques: 28 13 13, rue Neuve 11.  
 Planning familial, Rocher 1: 28 56 56.  
 Consultations conjugales: (038) 24 76 80.  
 Service d'aide familiale: 23 88 38, 8-12 h., 14-16 h.  
 Ecole des parents: 26 72 76 ou 23 10 95.  
 Parents information: (038) 25 56 46, lu, 18-22 h., je, 14-18 h..  
 Information allaitement: 26 06 30 ou (038) 25 27 65.  
 Crèche de l'Amitié: Manège 11, 28 64 88.  
 Crèche Beau-Temps 8: 26 87 77.  
 Services Croix-Rouge: 28 40 50.  
 Baby sitting, 7 h. 30-11 h. 30; soins à domicile et conseils diététiques, 7 h. 30-12 h., 14-17 h. 30.  
 Consultations pour nourrissons, Forges 14, 13 h. 30-16 h. 30.  
 Soins à domicile, Serre 12: 28 41 26.  
 Consult. pour stomisés, Ligue contre le cancer: Serre 12, je, 9 h., 28 54 55.

## Le Locle

Bibliothèque ville: 14 h. 30-18 h. 30.  
 Bibliothèque des jeunes: 13 h. 30-18 h.  
 Ludothèque: M.-A. Calame 5, lu, 15 h. 30-17 h. 30, je, 15 h. 45-18 h. 15.  
 Patinoire: lu, ma, je, sa, 9-17 h.; me, ve, 9-17 h., 20-22 h.; di, 9 h. 30-17 h.  
 Le Dragon d'or: bar-dancing.  
 Pharmacie d'office: Mariotti, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures, le No 117 renseignera.  
**Permanence médicale:** en l'absence du médecin traitant, No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, (039) 31 52 52.  
**Permanence dentaire:** No 117 renseignera.  
 Soins à domicile: 16 h. 30-18 h. 30, lu, me, ve, 31 20 19. Ma, je, 31 11 49.  
 Information diabète: Hôpital, lu après-midi, 31 52 52.  
 La Main-Tendue: No 143.  
 AVIVO: 31 51 90.  
 Service aide familiale: 31 82 44, 9-10 h.  
 Planning familial: 28 56 56.  
 Consult. conjugales: (038) 24 76 80.  
 Office social, Marais 36: 31 62 22.  
 Crèche pouponnière: 31 18 52, garderie, tous les jours.  
 Société protectrice des animaux: 31 13 16 ou 31 41 65.  
 Vestiaire Croix-Rouge: Envers 1, je, 14-18 h. 30.  
 Contrôle champignons: Hôtel de Ville, lu-ma, 7 h. 30-12 h., 13 h. 45-18 h. 15, me-je-ve, 7 h. 30-12 h., 13 h. 45-17 h. 15.

Information diabète: Serre 12, ve après-midi, 28 41 26.  
 Assoc. des sourds: Jardinière 23, dernier je du mois, 13-15 h.  
 Pro Infirmis: Léopold-Robert 90, 23 97 01.  
 Boutique 3e âge: Serre 69, 14-17 h.  
 Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, me, 14-18 h. 30, je, 14-18 h.  
 Pro Senectute: Léopold-Robert 53, 23 20 20, le matin. Repas à domicile: 23 20 53, le matin. Ski de fond, ve dès 10 h., tél. 181.  
 AVIVO: 23 02 70 ou 23 50 85.  
 Accueil du Soleil: Serre 67, 14-18 h., je, fermé.  
 Eglise réformée: secrétariat de paroisse, 23 52 52.  
 Drop in (Industrie 22): 16-19 h., 28 52 42, ma et je, 20 h. 30-23 h.  
 Service médico-social (Paix 13): info., prévention et traitement de l'alcoolisme, 23 16 23.  
 SOS alcoolisme: 28 75 23.  
 Alcooliques Anonymes AA: 28 23 76 et 23 07 56, permanence 24 h. sur 24.  
 La Main-tendue: No 143. 20" d'attente.  
 Aide aux victimes de désaxés sexuels: 28 11 13, lu, 14-22 h., ma à ve, 14-20 h.  
**Hôpital:** 21 11 91.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h. 30, Centrale, L.-Robert 57. Ensuite, Police locale, 23 10 17, renseignera.  
 Service d'urgence médicale et dentaire: 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).  
 Consommateurs information: Grenier 22, lu, 14-17 h., 23 37 09.  
 Consult. juridiques: Serre 67, je, 16-20 h.  
 Assoc. défense chômeurs, L.-Robert 75: 23 45 25 ou 23 72 93; lu-ve, 9-10 h., ma, 20-22 h., me, 18 h. 30-20 h., ve, 15-17 h. 30.  
 Société protectrice des animaux: Daniel-JeanRichard 31, 23 45 65, 17-19 h.  
 Contrôle des champignons: Service d'hygiène, Léopold-Robert 36. Lu au ve, 11-12 h., 17-18 h.  
**Police secours:** 21 11 77.  
**Feu:** 21 11 77.  
**Cinéma**  
 Corso: 20 h. 30, Hanna K.  
 Eden: 20 h. 30, Ronde de nuit; 18 h. 30, Le sexe qui parle No 2.  
 Plaza: 20 h. 30, Bingo Bongo.  
 Scala: 20 h. 45, Quand faut y aller faut y aller.

● communiqué  
 Aula SSEC, Serre 62: mardi 7 février à 20 h. 15, conférence publique, «La vie quotidienne des grands bourgeois au XVIIe siècle», par M. David Jucker.

## Neuchâtel

Bibliothèque publique et universitaire: fonds général, lu-ve, 10-12 h., 14-18 h., je jusqu'à 21 h.; lecture publique, lu, 13-20 h., ma-ve, 9-20 h.  
 Plateau libre: 22 h., Enjoys, funk-jazz-rock.  
**Musées fermés lu.**  
 Galerie du Pommier: expo Jegerober, lu-ve, 14-20 h.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 21 h., Armand, rue de l'Hôpital. Ensuite 25 10 17.  
 Info diabète: av. DuPeyrou 8, ma après-midi, (038) 24 11 52.  
 SOS alcoolisme: (038) 33 18 90.  
 Alcooliques anonymes: (038) 55 10 32, le soir.  
 La Main-Tendue: 143.  
 Consultations conjugales: (038) 24 76 80.  
**CINÉMAS**  
 Apollo: 15 h., 20 h. 30, Le jour d'après; 17 h. 45, L'allègement.  
 Arcades: 15 h., 20 h. 30, Outsiders.  
 Bio: 18 h. 40, Prénom Carmen; 20 h. 45, Les mots pour le dire.  
 Palace: 15 h., 20 h. 45, Quand faut y aller, faut y aller.  
 Rex: 20 h. 45, Le bon plaisir.  
 Studio: 15 h., 21 h., Le retour des anges de l'enfer.

## Jura bernois

**Off. du tourisme du Jura bernois,** av. Poste 26, Moutier, (032) 93 51 66.  
**Service social du Jura bernois,** (inform., renseignements et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, (039) 44 14 24. Corgémont, Centre Village, (032) 97 14 48. Bévillard, rue Principale 43, (032) 92 29 02.  
**Centre social protestant: service de consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous,** (032) 93 32 21.  
**Pro Senectute Jura bernois: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous,** (032) 91 21 20.  
 Information diabète (ADJB): Case postale 40, Saint-Imier.  
 La Main-tendue: No 143.

## Saint-Imier

CCL: expo Salvatore Russo, 15-17 h., ma, je, ve aussi, 19-21 h.  
 Bibliothèque municipale: me, 16-18 h., ve, 15 h. 30-19 h. 30.  
 Ludothèque: ma, 15-17 h., ve, 16-18 h.  
 Vestiaire: troc d'habits, lu, 15-17 h., je, 15-17 h., 19 h. 30-21 h.  
**Bureau renseignements:** rue du Marché 6, 41 26 63.  
 Centre de culture et loisirs: 41 44 30.  
 Services techniques: électricité, 41 43 45; eaux et gaz, 41 43 46.  
**Service du feu:** 41 11 81.  
**Police cantonale:** 41 25 66.  
**Police municipale:** 41 20 46.  
**Ambulance:** 42 11 22.  
**Pharmacie de service:** jusqu'à 18 h. 30, Voirol, 41 11 72. Ensuite, No 111.  
**Hôpital:** 42 11 22. Chambres communes: tous les jours, 13 h. 30-15 h., 18 h. 30-19 h. 30. Demi-privé, 13 h. 30-16 h.; 18 h. 30-20 h. Privé, 13 h. 30-20 h.  
 Infirmière visitante: 41 49 27 ou 41 42 15.  
 Aide familiale: 41 33 95, 9-11 h. et 41 38 35 (urgence).  
 A.A. Alcool. anonymes: 41 12 18.

## Courtelary

**Service du feu:** No 118.  
**Police cantonale:** 44 10 90.

## Val-de-Ruz

Château Valangin: fermé.  
 Hôpital et maternité, Landeyeux: 53 34 44.  
**Ambulance:** 53 21 33.  
 Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lu au ve, 11-12 h. 53 15 31.  
 Aide familiale: 53 10 03.  
 Main-Tendue: 143.  
 SOS Alcoolisme: (038) 33 18 90.  
 Protection suisse des animaux: 53 36 58.

## Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: 20 h. 30, Canicule.  
 Couvet, ludothèque: lu, 17-18 h. 30, me, 14-16 h.  
 Fleurier: collège primaire Longereuse, bibliothèque communale, lu et ma, 17-20 h., je, 15-18 h.  
 Fleurier, Centre de rencontre: 61 35 05.  
**Informations touristiques:** gare Fleurier, 61 10 78.  
**Police cantonale:** 61 14 23.  
**Police (cas urgents):** 61 117.  
**Police du feu:** 61 118.  
**Fleurier, service du feu:** 61 12 04 ou 118.  
 Centre de secours du Val-de-Travers: 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.  
**Hôpital de Fleurier:** 61 10 81.  
 Hôpital et maternité de Couvet: 63 25 25.  
**Ambulance:** 61 12 00 et 61 13 28.  
 Fleurier, infirmière visit.: 61 38 48.  
 Fleurier, Pro senectute: Grand-Rue 7, lu et je matin, 61 35 05, repas à domicile.  
 La Main-Tendue: 143.  
 SOS alcoolisme: (038) 33 18 90.

Administration district: 44 11 53.  
 Infirmière visitante: 44 14 34 ou 44 14 24.  
**Médecins:** Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

## Tramelan

Ludothèque: ma et je, 15-17 h.  
**Bureau de renseignements:** Grand-Rue, (032) 97 52 78.  
 Services techniques et permanences eau-électricité: 97 41 30.  
**Feu:** 118.  
**Police cantonale:** 97 40 69.  
**Police municipale:** 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.  
**Médecins:** Dr Graden (032) 97 51 51.

## Canton du Jura

**Service social des Franches-Montagnes: Centre de puériculture et soins à domicile, Le Noirmont, rue du Pâquier,** 53 17 66.  
**Transport handicapés, service «Kangourou»:** 65 11 51 (Porrentruy) ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).  
 La Main Tendue: 143.

## Saignelégier

Ludothèque: ma, 15-17 h. 30.  
**Syndicat d'initiative et Pro Jura:** renseignements 51 21 51.  
**Préfecture:** 51 11 81.  
**Police cantonale:** 51 11 07.  
**Service du feu:** No 118.  
**Hôpital, maternité et service ambulance:** 51 13 01.  
**Médecins:** Dr Boegli, 51 22 88; Dr Boudanis, 51 12 84; Dr Meyerat, 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, 53 11 65; Dr Tettamanti, Les Breuleux, 54 17 54.  
**Pharmacie:** Fleury, (039) 51 12 03.  
 Service social tuberculose et asthme: (039) 51 11 50.  
 Aide familiale: 51 14 37.

## Delémont

Cinéma Lido: 20 h. 30, Le retour du Jedi.  
 Cinéma La Grange: 20 h. 30, Jamais plus jamais.  
 Bibliothèque de la ville: Wicka 2, lu-ma-je, 15-19 h., me, 16-20 h. 30, ve, 14-18 h., sa, 10-12 h.  
 Bibliothèque des jeunes: rue de l'Hôpital, lu au ve, 14-17 h. 30, sa, 9-11 h.  
 Ludothèque: rue du Fer 4, ma, me et je, 14-17 h. 30, ve, 15 h. 30-20 h., sa, 9-11 h.  
 Centre culturel régional: 22 50 22.  
 Auberge de jeunesse: 22 20 54.  
 Piscine couverte: lu-ve, 9-21 h.; ma, 11-21 h.  
**Bureau de renseignements:** 22 66 86.  
 Services industriels: 22 17 31.  
**Service du feu:** 118.  
**Police cantonale:** 21 53 53.  
**Police municipale:** 22 44 22.  
**Hôpital et ambulance:** 21 11 51.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h., Riat-Gare, 22 11 53.  
 Sœur visitante: 22 20 36.  
 Sœurs garde-malades: 22 16 60.  
 Centre de puériculture: 22 55 34.  
 Baby-sitting: 22 28 41.

## Porrentruy

Cinéma Casino: 20 h. 30, Les compères.  
 Cinéma Colisée: programme non communiqué.  
 Bibliothèque municipale: Hôtel-Dieu, ma, 16-19 h., me, je, ve, 16-18 h.  
 Bibliothèque des jeunes: Hôtel-Dieu, ma, 16-19 h., me, 14-18 h.  
 Ludothèque: Tilleuls 2, me, 14-16 h. 30, ve, 16-18 h. 30.  
 Jardin botanique: 8-17 h.; collection serre: 8-12 h., 14-17 h.  
**Syndicat d'initiative régional:** 66 18 53.  
**Service du feu:** 118.  
**Police cantonale:** 66 11 79.  
**Police municipale:** 66 10 18.  
**Hôpital et ambulance:** 65 11 51.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h., Erard, 66 10 44.  
 Consultations conjugales: 93 32 21.

Dr Meyer (032) 97 40 28. Dr Schneider (032) 97 65 65.  
**Pharmacies:** H. Schneeberger (032) 97 42 48; J. von der Weid, (032) 97 40 30.  
 Infirmière visitante et dépôt sanitaire: 97 68 78 lu-ve, 15 h-16 h. 30, sa, di, 12 h. 30-13 h. 30.  
 Aide familiale: 97 42 50.  
 Centre de puériculture: Collège 11, 97 62 46, ve, 15-17 h.

## Tavannes

Vivarium Ophidia: me, sa, di, 14-18 h.  
**Moutier**  
 Cinéma Rex: 20 h. 30, Les trois frères.  
 Bureau renseignements Pro Jura, Hôtel-de-Ville 16, 93 18 24.  
 Services industriels: 93 12 51; en dehors des heures de bureau 93 12 53.  
**Service du feu:** 93 18 18.  
**Police cantonale:** 93 38 31.  
**Police municipale:** 93 33 03.  
**Hôpital:** 93 61 11.  
**Ambulance:** 93 40 40.  
 Sœur visitante: 93 14 88.  
 Sœurs garde-malades: 93 18 69.  
 Centre de puériculture: 93 20 72.  
 Baby-sitting: 93 38 84.  
**Pharmacie d'office:** Liengme, 93 17 70 ou 93 15 34.

## Bienne

Ecole d'ingénieurs: expo Blaise Cendrars, 9-12 h., 14-17 h..  
**CINÉMAS**  
 Apollo: 15 h., 20 h. 15, La bataille d'Angleterre; 17 h. 45, Pluies d'été.  
 Capitol: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, Le jour d'après.  
 Elite 1: 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Babe.  
 Lido 1: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 30, Le bourreau des coeurs.  
 Lido 2: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 15, Hair.  
 Métro: 19 h. 50, Eine Faust geht nach Westen; Légitime violence.  
 Palace: 14 h. 30, 16 h. 30, 18 h. 30, 20 h. 30, Sing Sing.  
 Rex: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 15, Jamais plus jamais.  
 Studio: permanent 14 h. 30-22 h. 30, Ardeurs d'été.

## entraide

### Swissaid: Pour les plus démunis de la planète

A l'occasion du lancement de la collecte Swissaid, le conseiller fédéral Pierre Aubert, chef du Département fédéral des Affaires étrangères adresse un appel.  
 «Certains comprennent que les économies que l'on prône ne sont pas toujours justifiées, surtout lorsqu'elles s'opèrent au détriment des plus défavorisés de notre planète. Ainsi Swissaid, qui cherche à accroître le soutien et la coopération qu'elle apporte aux populations pauvres du globe. Consciente des répercussions catastrophiques qu'entraîne la diminution de l'aide des pays riches pour les habitants de contrées pauvres, elle lance une nouvelle fois un appel à la solidarité des Suisses.  
 «Eviter l'exode des populations rurales vers des villes surpeuplées et engorgées de chômeurs; ouvrir des écoles, des dispensaires, des ateliers afin d'apprendre aux jeunes à irriguer leurs terres, à mieux les cultiver, leur permettant ainsi de rester au village; bref, aider des communautés africaines, asiatiques ou sud-américaines à s'extirper d'une pauvreté endémique: tels sont les buts et les réalisations de cette fondation.  
 «Les actions de Swissaid dans le monde sont concrètes et fondées sur la collaboration active. Elles se concentrent pour l'instant sur une dizaine de pays et une centaine de communautés, mais qui pourront être quelques milliers si les moyens financiers le permettent.  
 «C'est pourquoi je serais heureux que nous réservions un accueil chaleureux à la collecte que Swissaid organise au nom des enfants, des adultes, des habitants les plus démunis de notre planète.  
 ● Collecte Swissaid, dès le 4 février, ccp 30-20.200.

# LA CHAUX-DE-FONDS

la voix  
d'une région

## Au 58e Camp de La Sagne Pas de fatalité à mourir de faim

Page 13

### GRAVES DÉFICITS ALIMENTAIRES

Il a relevé les trois traits dominants de l'évolution de la faim dans le monde, qui concourent à accroître l'écart entre les pays riches et les pauvres.

La production alimentaire par habitant augmente plus vite dans les pays riches que dans le pays en voie de développement. Le paradoxe veut que les premiers connaissent la saturation et ne savent parfois que faire des excédents agricoles.

La tendance se remarque depuis dix à vingt ans. Elle provoque de graves déficits alimentaires dans le tiers monde, accrus par les disparités régionales. La situation est critique en Afrique, dans les pays du Sahel et dans la corne orientale. L'évolution est plus favorable en Inde. Les besoins en calories minima ne sont couverts qu'à 60 pour cent au Tchad et en Ethiopie, à cent pour cent au Brésil et au Mexique. Il faut se méfier des moyennes, les inégalités de la distribution étant parfois très fortes dans un même pays. Au Brésil, la consommation quotidienne de calories par personne varie entre 1200 et 4500. Elle se situe vers 3300 en Suisse, avec une répartition beaucoup plus uniforme.

Ces écarts peuvent avoir d'importantes conséquences politiques, sachant qu'ils suivent une limite ville-campagne.

Le déficit alimentaire conduit les pays en voie de développement à augmenter leurs importations agricoles. Le marché agricole est en pleine expansion, le tiers monde étant le principal acheteur. Il accroît d'autant sa dépendance face aux pays occidentaux et alourdit considérablement son endettement.

### AUCUNE FATALITÉ

Il n'y a pas de fatalité tendant à la famine absolue, même si les risques d'aggravation de la situation existent, dit M. Viatte. Et d'aborder les mesures à prendre, politiques et privées.

L'aide au développement n'a pas suivi les espérances. Les pays occidentaux s'étaient engagés à y consacrer 0,7 pour cent du produit national. Il n'en versent que la moitié, la Suisse étant encore en dessous. Seuls les pays nordiques jouent le jeu, leur part s'élevant à 1 pour cent. Au moins cette aide se concentre-t-elle davantage sur les pays les plus pauvres, la part revenant à l'agriculture étant toujours plus importante.

M. Viatte s'est voulu pragmatique. Il a mis l'accent sur l'encadrement technique et humain nécessaire sur le terrain.

«Les résultats les plus positifs ont été réalisés quand les ingénieurs étaient accompagnés d'agriculteurs», observait-il. Il a relevé l'importance de l'aide accordée par les organisations privées, ponctuelle, efficace, moins coûteuse.

### STRATÉGIES ALIMENTAIRES

Les mesures prioritaires sont celles qui tendent à augmenter la production alimentaire sur place, la responsabilité incombant autant à l'aide internationale qu'aux politiques suivies par ces pays. «On assiste aujourd'hui à un renversement réjouissant des priorités. Trop longtemps tournés sur les villes, les programmes remettent l'accent sur les zones rurales», constate l'orateur.

Enfin, ces efforts doivent être coordonnés en vue de dessiner de véritables stratégies alimentaires nationales aux plans de la production, de la distribution et du stockage. Le Ruanda et le Mali font cette expérience. Elle doit conduire à la revitalisation des zones rurales, dans le respect de leur mode de vie et des valeurs spirituelles.

De nombreuses questions ont retenu le conférencier avant le dîner chouchoute. L'après-midi a commencé en chansons, avec la prestation costumée du «Chœur de l'Union des paysans de la Béroche».

### 20 MILLIONS POUR LES MONTAGNES

«Nos montagnes: ce qu'elles furent, ce qu'elles sont, ce qu'elles seront» fut le thème abordé par M. Jörg Wyder, directeur du Groupement des populations de montagne. Dans son historique, il a rappelé que le Jura et les Alpes constituaient au XIXe siècle encore le centre industriel et agricole de la Suisse, la plaine étant le lieu des échanges commerciaux, culturels et du pouvoir.

L'industrialisation, le chemin de fer, le commerce international et la nécessité d'une plus forte productivité agricole ont assis la domination des montagnes par la plaine. Toutes les forces économiques tendent aujourd'hui à accroître ces disparités. Une tendance que les quelque 20 millions d'aide de la Confédération ne parviennent à redresser, selon l'orateur.

Ces disparités touchent tous les secteurs de l'économie, en particulier l'agriculture, dont les exploitations à temps partiel disparaissent dans le Jura. Les conséquences se mesurent au niveau de l'emploi et de la population, qui a connu son maximum au début du siècle.

Les régions de montagnes sont minoritaires, ne représentant qu'un cinquième de la population suisse et un tiers des paysans (pour un quart de la production



Le conseiller d'Etat Jacques Béguin présidait les discussions. (Photo Schneider)

agricole). Mais elles couvrent les deux tiers de la surface nationale, les trois quarts de la force hydraulique et du tourisme et accueillent le 90% des loisirs.

### LES POUMONS DES VILLES

Les montagnes sont loin d'être des quantités négligeables. Selon M. Wyder, elles conservent un grand nombre de potentialités à développer. Il les considère comme un réservoir de terres agricoles, de production forestière ou de bétail, tout en étant les «poumons verts de nos agglomérations».

Les mesures d'aide prises par la Confédération doivent être plus efficaces et mieux adaptées. «Il n'est pas sage d'accepter tout ce qui vient de Bernes», lança l'orateur. L'accent a été mis sur la nécessité de créer de nouveaux emplois. Depuis 1955, l'agriculture a perdu en Suisse, et particulièrement en régions de montagne, les deux tiers de ses places de travail. Soit autant que l'horlogerie. M. Wyder attribue cette perte au fait que les prix agricoles n'ont pas suivi l'augmentation des revenus dans les autres secteurs économiques.

«Et pourtant on n'a jamais dit que l'agriculture était en crise», tonna M. Jacques Béguin. «Il suffit par contre qu'un secteur industriel connaisse des difficultés pour qu'on le dise en crise. Cela tient au fait que notre société cherche à augmenter le revenu du travail au détriment des matières premières.»

La tendance est la même à l'échelle internationale. C'est un des freins au développement des pays du tiers monde. Ainsi se rejoignent à nouveau les deux thèmes abordés à l'occasion de cette journée.

● Lire également le «Regard».

## L'ensemble Ad musicam au Conservatoire Dans le vent

Lors du concert donné mardi soir au Conservatoire par l'ensemble Ad musicam, une oeuvre contemporaine de premier plan, s'est imposée, le «Divertimento» pour flûte, violon, alto, violoncelle et piano de Samuel Ducommun où, à partir de la technique très librement adaptée du concerto grosso, le compositeur neuchâtelois tire une espèce de bilan de sa production antérieure. C'est une partition impeccablement pensée et écrite, où le rêve et l'imagination font bon ménage avec la logique de la construction, tandis que la mobilité des rythmes, le style fugé de l'allegro scherzando, la couleur instrumentale et infiniment d'autres détails apportent à l'auditeur la conviction du plein accomplissement, de l'épanouissement. Un nom nouveau émergeait du programme, Lauran Perrenoud, né en 1959, pianiste en classe de virtuosité chez Harry Dattner au Conservatoire de Genève. Pages séduisantes mais déchirées en fait par des composantes contradictoires, versatilité de l'écriture, échappée sur le rêve, son quatuor sonne dans le registre de la flûte, dans celui du violon, alto, violoncelle ensuite. Musique composite, on aimerait connaître le projet de ce vrai musicien. Décernons une mention à l'imagination foisonnante des musiciens de Ad musicam, Elisabeth Grimm, violon, Christine Sörensen, alto, François Hotz, violoncelle, Charles-A. Aeschlimann, flûte, Olivier Sörensen, piano, tous attentifs, débordants d'ingéniosité, de finesse, dans un remarquable travail d'ensemble, tant dans les oeuvres modernes que dans le quatuor en do mineur op. 15 de Gabriel Fauré qui terminait le programme. En changeant de conseillers artistiques, les «Heures de musique» du Conservatoire n'ont rien perdu de leur appétit d'oeuvres et d'ensembles nouveaux, ni une certaine fantaisie dans les horaires: 19 h. 30 pour que les élèves et les professeurs puissent assister au concert. Ceux-ci étaient très peu nombreux mardi soir.

D. de C.

## A Beau-Site Des gouverneurs à peau foncée

Invité par le TPR samedi dernier, le Théâtre noir de Paris a fait un triomphe. Cette équipe de noirs antillais est partie intégrante d'un ensemble culturel désireux de promouvoir une meilleure connaissance de leur culture et offrir un lieu d'échanges. Le théâtre est donc un outil idéal. La troupe donnait à La Chaux-de-Fonds, une unique représentation d'une pièce de Jacques Roumain intitulée «Gouverneurs de la rosée».

Un arbre de carton éclairé, une lune ronde s'inscrivant en reflet dans le décor, une aire de jeux partiellement surélevée, une douzaine de comédiens de talent, et un texte pris aux sources, plein de belle poésie, voilà les éléments. L'art théâtral a transformé tout cela en village des Antilles, où l'on imaginait les cases des habitants, la terre craquelée de sécheresse, la montagne ronde et pelée, déboisée de manière irraisonnée. Dans l'atmosphère, une misère implacable, une pauvreté rongant tout, et pourtant, une évidente passion pour l'existence, une volonté de vivre malgré tout et de croire à un bonheur possible.

Cela, malgré la superstition à visage de malheur, malgré une fatalité religieuse malgré encore, la haine qui divise les familles.

Dans ce panorama, un événement: le retour de Manuel revenu après des années passées à l'étranger, travaillant dur. Il sait que ses racines sont ici, au milieu des siens, auprès de sa vieille mère et de son père, il a aussi appris que le bonheur, justement, s'attachait à cet univers-là.

Il est de retour, mais ne veut accepter ni la fatalité, ni la misère endémique, ni la haine des siens. Première urgence: trouver de l'eau, remède essentiel qui non seulement redonnera la prospérité mais permettra, dans une tâche commune, d'effacer les dissensions. Bien sûr, il découvre cette source vitale et mobilise chacun pour amener l'eau au village. Un mauvais esprit demeure et comme par le passé, fera couler le sang. Mourant,

Manuel ne dénonce pas son assassin et son sang servira peut-être alors à purifier, à éteindre cette haine tenace.

Une belle histoire, morale, que l'auteur a écrite dans une langue riche, avec les jolies expressions du lieu, et une poésie vivante, délicieuse à entendre. Les comédiens ont joué avec cette exubérance qui caractérise leur race, avec ce franc-parler que des hantises de racisme nous empêchent d'employer.

On osa dire donc que Bien-Aimé est un nègre de sale caractère, et que le nègre en général est une pauvre créature. D'ailleurs pour eux tous, la vie n'était qu'un paysage sans miséricorde et la providence, c'est, tout simplement, que le nègre se prenne en mains.

Mais en plus de cette philosophie de la dure réalité, il y avait place à la gaieté, espace ménagé aux calembours et à l'esprit malicieux, sans aller jusqu'à «l'insolence qui est l'esprit des nègres sots».

Tout un programme et une belle leçon d'humanité que les comédiens ont donné avec un talent de belle santé.

Parmi eux, une vedette du théâtre antillais, toute menue, vieille petite grand-maman éternelle des villages de brousse, qui sentait perler le poids de plus de 70 années: Darling Legitimus, qui a obtenu l'année dernière le prix d'interprétation féminine au Festival de cinéma de Venise pour sa participation au film «Rue Cases Nègres» d'E. Palcy. Elle a été la mère du fils de retour, tour à tour comblée par ce grand garçon, et désolée de sa mort; elle a été la compagne compréhensive de ce bougonnant de Bien-Aimé et elle était l'image de ces noirs écrasés sous la fatalité d'un dur destin, auxquels on apporte la religion et son Seigneur pour donner un semblant d'explication.

Elle était adorable, et par l'attention qu'on lui portait, par l'amitié que l'on sentait unir toute cette troupe, on sait avoir touché à leur réalité vraie, à leur émotion profonde. (ib)

## Musée des Beaux-Arts Miriam Cahn: plusieurs façons d'être femme

Il y eut l'art d'avant notre civilisation, les Etrusques, la Renaissance, les romantiques, il y eut l'art et ses chefs-d'œuvre impérissables.

Et puis une civilisation nouvelle est apparue. La nôtre. Questions d'ordre et de désordre, des droit de l'homme et de la femme. (Qu'on mette les guillemets à leur place!)

La réponse des artistes d'aujourd'hui aux problèmes nouveaux du monde consistait à inventer une dimension nouvelle, à déplacer l'horizon. C'est fait.

On se remet tout doucement du vernissage de l'installation Miriam Cahn, samedi au Musée de beaux-arts. On s'en est fait une fête, tandis que Miriam Cahn, avec une certaine insolence qui bien sûr n'était pas voulue, refusait les discours d'inauguration.

Miriam Cahn est de l'espèce de ceux qui vont jusqu'au bout de leurs émotions. L'auteur de «Frauen, Frauenräume, Etat de guerre» ne maquette pas ses sentiments. Non qu'ils soient plus impudiques que d'autres, ce serait même plutôt le contraire, mais elle ne veut pas mettre de limites à ce qu'elle entend exprimer et vivre.

Elle a pris conscience de la nécessité, pour elle, de son action féministe. C'est devenu une exigence, et elle l'assume.

### Piétonne blessée

Vendredi à 19 h. 10, un conducteur de La Chaux-de-Fonds, M. P. M., circulait rue des Cretêts en direction du Locle. A la hauteur du No 115, il s'est trouvé en présence de Mlle Denise Mourot, du Locle, qui cheminait au centre de la chaussée. Au cours d'une manœuvre d'évitement, M. P. M. a perdu la maîtrise de sa machine sur la route recouverte de neige. De ce fait, il a heurté ce piéton qui a chuté lourdement sur la chaussée. Blessée, Mlle Mourot a été transportée à l'hôpital.

### LES PLANCHETTES Glissade sur le verglas

Samedi à 23 h. 15, un conducteur de La Brévine, M. G. M., circulait sur le chemin vicinal reliant la Ferme Modèle aux Planchettes. A la sortie d'un virage à droite, il s'est trouvé en présence de deux voitures stationnées sur le bord gauche à la hauteur du chalet des scouts. Surpris, M. G. M. freina brusquement sur la chaussée verglacée et perdit la maîtrise de sa machine qui heurta une voiture en stationnement. Dégâts importants.

### TRIBUNE LIBRE

## Une émission simplette sur des gens simples

En tant que Suisse d'origine, j'aimerais appuyer les déclarations faites par deux Chaux-de-Fonnières mauriciennes à M. Fischer.

L'émission de la TV romande du jeudi 24 janvier 1984: Temps présent, «Romands d'amour», m'a particulièrement déçu. A-t-on voulu faire dans la sensation? Je serais tenté de le croire. En tout cas une question se pose, l'île Maurice, c'est quoi? Un pays avec un trop-plein de filles? Une île de pauvres? Voyageur par passion et plaisir, je me trouvais récemment aux Mascareignes, îles de l'océan Indien, avec entre autres la Réunion. Ile unique et «riche», elle a pourtant un défaut, son pourtour ne se prête pas aux plaisirs balnéaires.

A 35 minutes de vol en B-747 à l'est se situe l'île Maurice. On y pratique le français, radio, télévision, journaux. Par contre, l'administration est en anglais. Elle est une île de rêve pour les amateurs de plaisirs balnéaires avec de l'eau «du robinet», à la température oscillant à cette époque de l'année entre 25° et 30° dans le lagon, qui se compose d'une multitude de coraux et de poissons que l'on peut observer, même en ne sachant pas nager avec un masque ou alors en naviguant avec un bateau à fond de verre.

A l'intérieur, la végétation est dense et les nombreux flamboyants d'un rouge vif sont impressionnants. D'après Temps présent, il n'y avait que de la canne à sucre. Faux, nombreux sont les fruits exotiques, légumes, etc. Les filaos ombragent parfaitement les plages.

Contrairement à la Réunion où la propriété sur la plage n'est pas spécialement de rigueur, celles de Maurice sont d'une tenue impeccable. Elles sont nombreuses et publiques y compris devant les hôtels, le gazon descend parfois jusque dans la mer. Et en prime, il y a l'accueil de cette

population très diversifiée. Les transports publics, bus ou taxi, vous transportent dans toute l'île. Les restaurants sont bien tenus, la nourriture excellente.

D'après Temps présent, on n'y mange que du riz. Quelle blague. Les spécialités chinoises, indiennes, africaines (Madagascar) et européennes ne manquent pas. Une adresse à retenir: le Central à Curepipe. Une île pleine de charme et de gens charmants, que l'émission de la TV romande n'a pas su ou pas voulu montrer. Quant au «marché aux négresses» il n'existe que dans l'imagination du réalisateur du film!

Je me permets de citer deux exemples entre autres de l'hospitalité mauricienne. Traversant l'île en bus, je demande mon chemin à Port-Louis, la capitale. On me guide et vu la chaleur torride, je reçois encore une boisson glacée bienvenue.

Un autre jour, me baladant le long de la plage, je tire la langue, pas un bistro à l'horizon. Assis sous un filaos, un Mauricien fait la sieste, me voyant et sans poser de question sort de sa camionnette la bière «mirage». Pas d'argent. Il accepte tout de même un paquet de cigarettes entamé. Des gens simples, aimables. Une telle émission jette une ombre sur les gens simples de chez nous.

Elle discrédite la femme en général et l'étrangère (de couleur) en particulier. Elle fait naître des quolibets idiots et racistes.

Pour ma part, je m'en vais bientôt retourner dans ce joli «coin» de l'océan Indien, pour y vivre une «autre ville»; tout en sachant que la Suisse est «irremplaçable»!

Pierre E. Zehnder  
Jaquet-Droz 26,  
La Chaux-de-Fonds

Maintenant  
**3 POUR 2**  
sur tous vos vêtements!

PROFITEZ I  
derniers jours...

LA CHAUX-DE-FONDS  
Pl. de l'Hôtel-de-Ville, Serre 61

LE LOCLE  
angle Côte-Henry-Grandjean

SAINT-IMIER  
Place du Marché 1308



## La nouvelle génération du tissage capillaire (partiel ou complet)

Retrouver une nouvelle chevelure est souvent lié à bien des contraintes. Pensez à l'argent dépensé en services d'entretien périodique, au temps perdu et aux difficultés de lavage.

C'est la solution du passé!

L'Institut capillaire Eienberger vous présente une meilleure solution:

Vous portez la coiffure désirée, tissée en cheveux naturels et nouée avec vos propres cheveux, sans encollage. Confection sur mesure, stable et fine, assurant une hygiène parfaite et un lavage facile. Sécurité aussi dans la pratique des sports.

Ouvrage confectionné en Suisse, délai de livraison rapide et à des conditions avantageuses.

**PLUS DE RESSERRAGES.**

**Aussi transformation d'adaptation déjà portée.**

Voilà la solution d'avenir!

Sur rendez-vous, consultation gratuite et sans engagement.

Institut Capillaire Eienberger:

10 ans de pratique à votre service.

L'institut est également spécialisé pour tous les soins préventifs.

### Institut capillaire Alain Eienberger sa

Baden:*	Wettingerstrasse 17	Tél. 056 26 60 61
Fribourg:	bd. Pérolles 4	Tél. 037 22 30 01
Genève:*	20, Rue François Grison	Tél. 022 48 10 42
Lausanne:	Avenue Fraisse 3	Tél. 021 23 08 75
Neuchâtel:	Rue des Fausses-Brayes 1	Tél. 038 24 07 30
Sion:	Rue de Lausanne 54	Tél. 027 23 40 70

\*Ouvert de 10 h. à 19 h 30. Parking assuré



## GROS RABAIS SUR TOYOTA NEUVES PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES

COROLLA 1600 GL ou LB  
CARINA 1800 GL  
TERCEL 1500 4 x 4  
CROWN 2800 inj.



LITE ACE 1300 Combi  
HIACE 2200 Diesel  
CELICA 2000 XT LB  
CRESSIDA 2000

**n'hésitez pas, prenez tout de suite contact avec nous...**

Garage et carrosserie des Montagnes avenue Léopold-Robert 107, ☎ 039/23 64 44-45

**TOYOTA** Demandez une offre de reprise... **TOYOTA**

Adresse à conserver  
**COMTE**  
APPAREILS MENAGERS

Grands et petits et agencements de cuisines à des prix qui font la différence, notre service aussi...

Sur demande. Garantie 5 ans.

Les meilleurs marques telles que AEG - HOOVER - MIELE - QUEROP - ROTEL - SCHULTHESS - V. ZUG - ZANKER - ZANUSSI et bien d'autres, ainsi que toute notre gamme d'appareils

**Comtessa**  
VENTE-Réparations toutes marques

GRENIER 22, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 30 57  
GRAND'RUE 57, Sonvilier, ☎ 039/41 16 06



## AVIS

Dès le **lundi 6 février 1984**, les procès-verbaux du Conseil général de la Ville de La Chaux-de-Fonds pourront être consultés aux endroits suivants:

- Chancellerie communale
- Police des habitants
- Police locale
- Office du travail
- Secrétariat des Services Industriels
- Bibliothèque de la Ville (Cafétéria)
- Office du tourisme
- Bureau de renseignement des CFF
- Salle d'attente des Transports en commun (Place de la gare)

ainsi que dans tous les offices postaux de la ville.

CHANCELLERIE COMMUNALE

(à conserver s.v.pl.)

### BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

(à expédier sous enveloppe « imprimé » à 20 cts) l'Administration de L'Impartial, Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

(prière d'écrire en lettres majuscules)

Ancienne adresse: Rue \_\_\_\_\_

No postal \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Nouvelle adresse: Hôtel/chez \_\_\_\_\_

No postal \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

#### AVIS IMPORTANT

1. Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 4 jours à l'avance, s.v.pl.
2. **Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.**
3. Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
4. **Emoluments:** Pour la Suisse Fr. 2.50 par changement  
Pour l'étranger, première semaine Fr. 6.50  
Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 3.50
5. **AVION:** Prix suivant le pays.
6. Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
7. **PAIEMENTS:** à nos bureaux, à notre CCP 23-325 ou en timbres-poste.

A VENDRE

### Suzuki SJ 410 4x4

rouge, bâchée, 2000 km., 1983, expertisée, garantie. Fr. 11 600.-  
☎ 039/23 58 07, le soir.

Publicité intensive  
publicité par annonces

ROTISSERIE ☎ 039/28 48 47

**CAFIGROR**

**CUISINE et SERVICE SOIGNÉS**

Pour toutes les bourses

### MIROITERIE - VITRERIE DU MANÈGE

Wermuth & Studer

La Chaux-de-Fonds  
24, rue du Manège  
☎ 039/23 43 62

Le Locle  
OUVERT le samedi

Biseautage, sablage, sous-verre,  
vitrage isolant, décorations, vitrine,  
remplacement de vitres  
Travaux sur verrières,  
joints de dilatation  
Travail soigné et rapide.



Qualité  
et compétence

Une maison...  
des hommes...  
des techniques...

Pour tous vos travaux  
d'impression  
en une  
ou plusieurs couleurs

Imprimerie Courvoisier  
Journal L'Impartial SA  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone (039) 211135

Petit feuilleton de «L'IMPARTIAL»

124

## Auguste Bachelin Jean-Louis Roman Neuchâtelois

Le voilà sous la voûte, heureux déjà, mais... en un clin d'œil, il a tourné sur lui-même, franchi la passerelle jetée sur le ruisseau, à côté de la fontaine, il court à travers les jardins des Ouches, tombe, s'y relève, court encore et s'arrête enfin: Ce n'est donc pas fini, se dit-il, j'ai eu aussi peur qu'à Berlin.

Au moment où il allait quitter la voûte, pour entrer à la maison, il s'était trouvé face à face avec une patrouille dont il avait bien vu les fusils et les buffletries blanches.

Qu'y avait-il donc? Était-on en guerre ou voulait-on le traquer comme une bête fauve? - Oh! alors, si c'était ainsi, il faudrait voir!... s'il fallait crever au gîte, on saurait s'y défendre, tonnerre!

Haletant, rageant et s'étonnant de plus en plus de ce désarroi auquel il ne comprenait rien, enfiévré et décidé d'en finir, il redescendit jusqu'à l'église et s'arrêta sous l'auvent du

portail: Qui vit? criait près de la boucherie le factionnaire aux passants. Fallait-il se jeter à la rencontre du danger?

Il en eut envie un moment par besoin d'action, par colère et curiosité, et marcha vers la ruelle en face de la cure, but à la fontaine et descendit auprès du lac. - La rive était solitaire, c'était encore le meilleur endroit pour observer et attendre. Il tâta les amarres des bateaux attachés au même piquet fiché en terre qu'il ébranla en secouant les chaînes dont les anneaux, frottant les galets, grincèrent dans la nuit; il était arrimé au sol et ne bougea pas. C'est encore avec un bateau qu'il se fut le mieux dérobé à une poursuite, s'il était attaqué; il ne s'agissait point de se laisser prendre au bord du lac après s'être sauvé de Berlin et avoir traversé toute l'Allemagne sain et sauf. - Assis, il écoutait et pensait: Oui, décidément, il était poursuivi et traqué. Malheur! malédiction!

A une centaine de pas, près du ruisseau, un homme de taille herculéenne semblait l'épier. - Qu'il vienne seulement! et il verra!

Minuit avait sonné, le calme paraissait revenir. Que faire? Tenter encore une fois d'atteindre la maison paternelle et, si elle était fermée, retourner au Maley où il apprendrait par Pierre ce que tout cela voulait dire:

oui, c'est ce qu'il y avait de mieux à faire. A un bruit de pas, sur l'escalier d'une des terrasses, il se leva et remonta la ruelle qu'il vit, cette fois, bien distinctement barrée par une troupe dont les armes scintillèrent à l'allumette d'un fumeur et, derrière lui, depuis le lac, il n'y avait pas à en douter, on marchait, on le pressait.

D'instinct, il se jeta à droite dans la cour, formée d'un côté par des écuries, d'un autre par la maison qu'habitait madame Tissot et sa fille. Un escalier extérieur à palier prolongé et recouvert d'un grand avant-toit conduisait à l'étage et formait une galerie sur laquelle s'ouvraient les fenêtres de la chambre de Louise.

Parvenu hâtivement et sans bruit à cette galerie, il heurta légèrement les volets clos, puis, entendant des voix à l'entrée de la cour, il frappa trois coups secs et pressés auxquels on répondit à l'intérieur par une exclamation d'effroi. - Alors frappant de nouveau, mais plus légèrement et collant sa bouche au point de réunion des deux volets: Louise, Louise, c'est moi, Jean-Louis... sauve-moi!... on me poursuit!...

Il souffla ces mots plus qu'il ne les cria, mais d'une voix si pénétrante qu'ils traversèrent la cloison de bois.

Un crochet de fer s'abattit le long de la fenêtre, le volet s'ouvrit et, dans l'obscurité, apparut une forme vague et blanche.

- Louise, c'est toi?... Je suis poursuivi, sauve-moi!

Des voix animées montaient de la cour et les fusils retentirent sur le sol.

- Entre!  
Il enjamba la fenêtre et se trouva dans la chambre.

On ne doit point discuter dans certains moments.

Le volet se referma sans aucun bruit. Et, dans l'opaque obscurité, on entendit la jeune fille chercher ses vêtements et s'habillant en hâte.

- C'est bien toi? disait-elle, d'où viens-tu? d'où tombes-tu?

- Je vais te le dire, mais pardonne-moi, j'ai eu peur, sans toi, j'étais pris.

- Pas possible! Qu'y a-t-il? Parle.

- Parlons doucement, j'ai peur qu'ils ne montent.

- Qui? au nom du ciel?

- Des hommes armés! ils me traquent depuis deux heures... on aura eu vent que j'étais ici... Mon Dieu! il me semble que je les entends... Est-ce qu'ils oseraient entrer?

- Tu es chez moi, Jean-Louis. (à suivre)



# LE LOCLE

et son district

## la voix d'une région

### Assemblée de l'Association cantonale des Musiques neuchâteloises Journée d'amitié et de fraternité à La Brévine

L'Association cantonale des Musiques neuchâteloises a organisé hier à La Brévine sa traditionnelle assemblée annuelle placée sous le signe de l'amitié et de la fraternité. Quarante-et-une sociétés, groupant pratiquement toutes les musiques du canton, ont répondu à l'appel en déléguant deux de leurs membres au minimum, soit au total quelque deux-cents personnes.

Dès 9 heures, la fanfare L'Avenir de La Brévine, dirigée par Claude Doerflinger, a ouvert les feux. Jean-Pierre Borel, président de cette même société, a ensuite souhaité une cordiale bienvenue à chacun et donné la parole à Jean-Paul Persoz, qui a dirigé tous les débats de cette journée.



Les délégués de toutes les fanfares de l'ACMN réunis à La Brévine. (Photo paf)

Ce dernier a tout d'abord remercié la société de musique L'Avenir pour le travail consacré à la réussite de cette manifestation et salué tout particulièrement la présence de MM. Pierre Duckert, président du Grand Conseil neuchâtelois, et John Richard, président de la commune de La Brévine, ainsi que des représentants des associations fédérale et cantonale de musique, de l'Amicale des vétérans musiciens neuchâtelois, des associations cantonales des tireurs, de gymnastique, des chanteurs et de l'Association romande des directeurs.

Un instant de silence a été observé en la mémoire des camarades disparus. Puis M. Persoz a ouvert la séance en insistant sur l'importance d'une telle assemblée et des répercussions qu'elle a sur l'avenir. Il a donné les résultats très encourageants d'une enquête qui a révélé que huit sociétés de l'association totalisent 119 élèves. De par ce fait, il a mis en garde les corps de musique qui n'ont toujours pas d'école, car un jour, le chemin risque d'être dur pour eux.

#### UNITÉ DANS LA DIVERSITÉ

Dans les bonnes nouvelles, on peut encore annoncer que la fanfare de Buttes est en train de se reconstruire. Quant à l'Original Brass Orchestra de La Chaux-de-Fonds, il a dû donner sa démission à cause de son effectif trop restreint.

C'est la cinquième fois que M. Persoz intervient pour le rapport annuel de l'association. 1983 a été pour lui une année de travail concret. «L'unité dans la diversité» a été la devise choisie pour cette journée, et il s'en explique ainsi: «Il y a certes quelques divergences d'une société à l'autre, mais il faut quand même un peu de piment pour ne pas dormir sur l'acquis et se rendre compte qu'il y a toujours énormément de travail dans une société de musique et que nous ne voyons pas le bout du tunnel une fois les buts atteints».

Ce qui l'a amené à féliciter toutes les personnes qui se dévouent pour les sociétés et celles qui pensent à l'avenir en organisant des cours pour jeunes instrumentistes.

Le souhait du président pour 1984, 85 est surtout axé sur un renouveau et une amélioration générale de la qualité musicale et de terminer: «L'harmonie doit voir l'avenir avec une constante espérance, tout en forgeant une union persévérante».

#### PROBLÈME D'ASSURANCE

Les comptes de l'association ont été présentés par André Horni. Ils se soldent par un petit bénéfice de 641,95 francs. Les délégués des six districts ont ensuite donné lecture de leurs rapports. Ils ont résumé les divers problèmes qu'ils ont parfois rencontrés au cours de l'année écoulée, et parlé des activités et concerts

de leurs sociétés, manifestations qui ont déjà été relatées dans nos colonnes.

En vertu des dispositions de la loi du 20 mars 1981, l'assurance-accidents est devenue obligatoire pour les chefs de musique, professeur des cours ou écoles de musique, moniteurs, etc. Une proposition d'assurance collective a été présentée lors de cette assemblée. Elle n'a pas atteint le succès escompté, puisque plusieurs sociétés s'y sont opposées.

L'objectif du comité cantonal était d'aplanir toutes les difficultés d'assurance en créant une sorte d'union. Sur proposition d'un des délégués, il a finalement été décidé de réétudier ce problème à l'occasion de l'assemblée de printemps des présidents. C'est sur la base d'un nouveau rapport qu'une décision définitive sera prise.

Suite à l'augmentation des tarifs de la SUISA, les cotisations en faveur de l'association cantonale vont subir une légère fluctuation. La cotisation de base de chaque société s'élèvera à 25 francs, alors que celle des membres se montera à 10 francs.

Le comité cantonal, par l'intermédiaire de Jean-Claude Lebet et Claude Delley, a présenté deux propositions. La première demande d'organiser la Fête cantonale tous les quatre ans (trois ans auparavant) à cause de l'énorme travail que cela comporte.

La deuxième a des visées sur le plan fédéral. Elles prendront la forme d'un concours qui se terminera par une finale. Ainsi, tous les soirs du 29 avril au 29 juin 1985, une fanfare de Suisse romande

#### Structures 1984-1985 Comité cantonal

Un certain nombre de démissions ont été enregistrées au sein du comité de l'Association cantonale des Musiques neuchâteloises. Il s'agit de Charlotte Beyeler, secrétaire; André Horni, caissier et délégué du district du Locle et de Marcel Sandoz, délégué du Val-de-Travers. Le nouveau comité se présente ainsi:

Président, Jean-Paul Persoz; vice-président, Claude Jaquet; secrétaire, Gisèle Caldérari (nouvelle); caissier, François Robert (nouveau); assesseurs, Serge Dubois (nouveau et nouvelle fonction), André Giroud, Michel Guillod, Willy Lambelet (nouveau), Henri Quellet.

#### COMMISSION MUSICALE

Président, Jean-Claude Lebet; vice-président, Claude Delley; secrétaire, Louis-Albert Brunner; caissier, Charles Bourquin; assesseurs, Jacques Blandinier, Charles Frison, Armand Nicoud, Gérard Viette; chef technique pour les tambours, Alain Petitpierre. (f)

interprétera une pièce de musique sous les caméras de la télévision.

Pour clore cette séance, MM. Pierre Duckert, André Pittet de l'Amicale des vétérans, M. Dubois du Locle, représentant de la gymnastique neuchâteloise, Edgar Girardin, président de l'Association romande des directeurs, et John Richard, ont prononcé des discours. Ils ont relevé tour à tour l'importance des sociétés de musique à l'intérieur de notre canton et se sont réjouis de la vitalité et des activités très constructives de l'association cantonale. Les fanfares donnent à qui le désire la possibilité de faire de la musique et c'est aussi un moyen de communication pour faire passer un message de gaieté et d'amitié.

Tout le monde a ensuite été convié au dîner qui a été servi à la Grande Salle de l'Hôtel de Ville, occasion qui a permis à chacun de se remémorer de vieux souvenirs. Après les fromages, Claude Jaquet, vice-président de l'association cantonale, a procédé à la proclamation des vétérans. (paf)

● Nous publierons dans une prochaine édition la liste des vétérans cantonaux, fédéraux ainsi que les cinquantenaires.

#### Bal du 3e âge

### Comme au temps de leur jeunesse...



Voulez-vous danser grand-mère... (Photo Impar-Perrin)

Environ la septantaine, les cheveux gris-blancs bien peignés, se faisant un peu rares, l'homme s'avance avec une certaine lourdeur. Il boutonne son veston un rien vieillot. «Puis-je vous inviter à danser Madame?» Cette grand-maman à qui s'adresse cette question feint la surprise: car elle suivait discrètement du coin de l'œil les approches du septuagénaire. «Voyons Monsieur, à mon âge, vous n'y pensez pas répond-elle un brin malicieuse». Le cavalier s'enhardit: «Moi non plus je n'ai plus vingt ans rétorque-t-il en ouvrant les bras ce qui a pour effet de laisser apparaître sa gentille bedaine convaincue elle se lève; lui réajuste sa cravate et tous deux gagnent la piste de danse.

Heureux de pouvoir tourbillonner sur cette valse, ils ont ensuite regagné leur table. Ce fut là l'une des scènes amusantes à laquelle on put assister samedi après-midi lors du bal du 3e âge organisé par le Club des loisirs au Cercle de l'Union.

Il y a déjà quatre ans que le comité du club organise une telle manifestation à l'intention de ses membres. Même si ceux-ci étaient un peu moins nombreux que lors des trois précédentes éditions les quelque 90 personnes présentes ont pris un vif plaisir à se retrouver sur une piste de danse.

Ça nous fait autant bien que la gymnastique pour le 3e âge et c'est plus amusant», relevait une participante.

#### CHACUN SUR SON 31

Le bal conduit par le ländlerkapelle «Wättertanne» de Berne a donc remporté un beau succès. Il fut ouvert par le président du Club des loisirs, André Tinguely.

Il se fit un point d'honneur à entraîner des cavalières âgées de plus de 85 ans. Timidement d'abord quelques couples les suivirent. Puis d'autres, s'encourageant mutuellement les rejoignirent. Et ce fut la fête.

Sans complexe les personnes du 3e âge se laissent entraîner aux sons des marches, des valses et autres polkas. Les dames s'étaient habillées avec coquetterie, vêtues de jolies robes colorées, comme lors des bals de leur jeunesse. Les messieurs n'étaient pas en reste puisque la cravate complétait leur complet souvent assorti du gilet.

### Comité des dames de l'hôpital Nomination d'une nouvelle présidente

Récemment le Comité des dames de l'hôpital a tenu son assemblée générale au cours de laquelle il s'est donné une nouvelle présidente. En effet, Mme P.-A. Häslér a succédé à Mme R. Teuscher. Avant cette mutation la présidente sortante a présenté son rapport d'où il ressort essentiellement que le montant total des dons des dames membres-soutiens ainsi que les cotisations des membres passifs ont atteint la coquette somme de 3776 francs.

Ce beau résultat est très encourageant et le comité a exprimé sa reconnaissance à toutes les dames qui soutiennent efficacement et fidèlement l'établissement hospitalier du Locle.

En collaboration avec le comité, la direction de l'hôpital a procédé à divers achats. A savoir: un tapis pour le séjour de la maternité; six fauteuils et trois tables pour la salle de séjour au rez-de-chaussée; un parasol et des chaises pour la terrasse.

Comme à l'accoutumée, du jambon, des tresses, hommes de pâte et meringues furent distribués aux malades lors de la journée qui leur est consacrée, à Pâques, à l'occasion du 1er Août et durant les fêtes de fin d'année.

#### APPEL À DE NOUVEAUX MEMBRES

Le comité a aussi lancé un appel en faveur des nouveaux membres passifs susceptibles de remplacer les personnes qui ont démissionné pour raison d'âge ou celles qui ont quitté la localité.

En clôturant la séance, la présidente sortante, Mme Teuscher, a remercié toutes celles qui participent et accordent leur soutien à une œuvre dont l'utilité n'est plus à démontrer. Elle a également témoigné sa reconnaissance à la direction de l'hôpital ainsi qu'au personnel soignant pour leur dévouement et leur efficace collaboration.

Pour 1984 le nouveau comité se présente ainsi: présidente, Mme P.-A. Häslér; vice-présidente, Mme P.-A. Droxler; secrétaire, Mme L. Tissot.

C'est au moment de rédiger ce communiqué que le comité a appris la triste nouvelle du décès de M. Roland Baehler, administrateur dévoué et compétent de l'Hôpital du Locle depuis douze ans. A sa famille si durement éprouvé par ce départ le Comité des dames de l'hôpital exprime sa profonde sympathie.

(comm.-p.)

#### Structures 1984-1985 Comité cantonal

Un certain nombre de démissions ont été enregistrées au sein du comité de l'Association cantonale des Musiques neuchâteloises. Il s'agit de Charlotte Beyeler, secrétaire; André Horni, caissier et délégué du district du Locle et de Marcel Sandoz, délégué du Val-de-Travers. Le nouveau comité se présente ainsi:

Président, Jean-Paul Persoz; vice-président, Claude Jaquet; secrétaire, Gisèle Caldérari (nouvelle); caissier, François Robert (nouveau); assesseurs, Serge Dubois (nouveau et nouvelle fonction), André Giroud, Michel Guillod, Willy Lambelet (nouveau), Henri Quellet.

#### COMMISSION MUSICALE

Président, Jean-Claude Lebet; vice-président, Claude Delley; secrétaire, Louis-Albert Brunner; caissier, Charles Bourquin; assesseurs, Jacques Blandinier, Charles Frison, Armand Nicoud, Gérard Viette; chef technique pour les tambours, Alain Petitpierre. (f)

### Première séance de l'année du Conseil général Quelque 630.000 francs de demandes de crédit

La date de la première séance du Conseil général de la nouvelle année est connue. Elle se tiendra vendredi 17 février. Pas moins d'une quinzaine de points figurent à son ordre du jour. Nous aurons l'occasion d'y revenir en détail dans nos prochaines éditions.

Énumérons pour l'instant les principaux. Les conseillers généraux seront d'abord saisis de trois demandes d'agrégation avant de se prononcer sur cinq rapports du Conseil communal. Il s'agira d'une vente de terrain à La Jamboducommun, d'un échange de terrains aux Petits-Monts, et la consolidation de deux emprunts, de l'acceptation d'une importante donation en faveur de la commune du Locle par l'intermédiaire du Musée d'horlogerie du Château des

Monts et d'une réponse à une motion.

Avant le chapitre des interpellation, résolution, motion et question (une de chaque), le législatif est appelé à donner son accord sur cinq demandes de crédit d'un total de 628.000 francs. Avec cette importante somme l'exécutif se propose d'exécuter des travaux indispensables pour l'amélioration et le maintien du patrimoine communal, tels que l'aménagement des abords du Château des Monts, la restauration de la façade nord de l'Hôtel de Ville, le renouvellement du camion tonne-pompe Berna pour les pompiers, la seconde étape du remplacement de la télécommande des boileurs et de commutations de tarifs, la modernisation des installations et réservoirs d'eau du Communal. (jcp)

Le temps de se désaltérer, d'avaler un sandwich et le «Wättertanne» donne à nouveau dans le champêtre.

L'aîné des participants, Charles Dubois, 91 ans, est un des premiers à mettre les pieds sur la piste de danse. Et malgré son âge je vous assure qu'il ne se les embrouille pas. Et dire que certains les traitent de vieux...

JCP

#### Collision

Samedi à 10 h. 55, un conducteur du Locle M. C. E. M. circulait rue du Pont en direction nord. A la hauteur de l'immeuble de la poste il a remarqué que deux véhicules étaient stationnés hors des cases sur le bord droit de la chaussée par rapport à son sens de marche. Arrivé à la hauteur de ces deux véhicules, ces derniers appartenant respectivement à M. G. R. du Locle et M. W. L. du Locle, il a donné un coup de volant à droite du fait qu'arrivait en sens inverse un autre véhicule. Lors de cette manœuvre, la voiture M. a heurté le véhicule R. Dégâts matériels.

#### LA JOIE DE LA GRAND-MAMAN

Les occasions de danser pour les personnes âgées sont rares. Dans les bals populaires des fêtes villageoises elles craignent les regards moqueurs, voire réprobateurs des plus jeunes.

Là, elles étaient entre elles. Stimulées par leur infatigable président: «Vous êtes fatiguées? Non répondirent en chœur les participants. Alors, on fait une polonaise enchaîna M. Tinguely... et tout le monde danse».

Beaucoup se levèrent. «Allez venez faisaient-ils comprendre par geste à ceux qui restaient assis. Et les deux clarinettes, le contrebassiste et l'accordéoniste reprenaient du service de plus bel.

Incrévables aussi ces musiciens, tous de la même famille. Celle des Kuhn de Berne. Il y a le père, les deux fils et le beau-fils. Assise, un brin émue et venue exprès du home où elle demeure Mme Althaus, 82 ans, écoutait et regardait son beau-fils et ses petits-enfants.

#### VOUS AVEZ DIT VIEUX?

Après dix bonnes minutes la musique s'éteint. «Bouf, qu'y fait chaud, soupire cette presque octogénaire en retirant sa jaquette. Pendant la pause c'est le moment de la tombola et des jeux. Ah! qu'on a ri durant celui des chapeaux. Au milieu du brouhaha lui ayant succédé et des éclats de rire j'entends à la table à côté une voix masculine: «Une cigarette?» Sous sa chevelure argentée elle répond: «Je ne fume presque jamais mais c'est l'occasion. Et puis avec les taxes ça profite à l'AVS...»

#### NAISSANCE

CINDY  
a la grande joie d'annoncer  
la naissance de son petit frère

MICHEL

le 5 février 1984


Clinique des Forges

Monique et Denis  
MAILLARD

Eroges 12, 2400 Le Locle

162636

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**



**À VENDRE**  
Quartier Est  
**TERRAIN À BÂTIR**  
d'environ 900 m<sup>2</sup>  
S'adresser à:  
**CHARLES BERSET**  
gérant d'immeubles  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - Tél. 039/23 78 33

A louer tout de suite ou pour date à convenir, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Chapelle 23  
**STUDIO**  
cuisine, tout confort.  
Loyer mensuel: Fr. 215.- + charges.  
S'adresser à: Gérance des immeubles de l'Etat, Seyon 10, 2001 Neuchâtel, ☎ 038/22 34 15. 87-561

En toute saison, L'IMPARTIAL, votre source d'informations

**ESPAGNE**  
Venez au soleil de CIUDAD QUESADA (Alicante) Torrevieja  
Climat sec 16,5 de moyenne à l'année  
IDÉAL pour la retraite et les vacances  
**VILLAS**  
avec 1 chambre à coucher ou plus, salon, terrasse et 500 m<sup>2</sup> de terrain à partir de 3 487 500 ptas = environ Fr. S. 48 000.-  
**BUNGALOWS**  
avec 2 pièces ou plus, cuisine, douche, terrasse, jardin, à partir de 1 944 000 ptas = environ. Fr. S. 27 000.-  
NORTEVE SA, chemin des Cèdres 2, 1004 Lausanne, ☎ 021/38 33 28 - 37 28 55 80-366511  
Depuis 10 ans déjà avec vous

A louer pour le 29 février 1984 ou date à convenir, à La Chaux-de-Fonds, rue du Progrès 103  
**appartement 3 pièces**  
combles duplex, avec cheminée de salon, tout confort.  
Loyer mensuel: Fr. 710.- + charges.  
S'adresser à: Gérance des immeubles de l'Etat, Seyon 10, 2001 Neuchâtel, ☎ 038/22 34 15. 87-561

**ANNONCES CLASSÉES**  
«Immobilier»  
Parution les: **lundi mercredi vendredi**

**APPARTEMENTS À LOUER**  
Rue des Crétets 120-122  
**2 CHAMBRES**  
Loyer Fr. 305.50 + charges  
**3 1/2 CHAMBRES**  
Loyer Fr. 421.- + charges  
Pour traiter, s'adresser à la :  
Fiduciaire de Gestion et d'Informatique SA  
Av. Léopold-Robert 67  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 23 63 68

A louer immédiatement dans grande propriété, quartier sud de La Chaux-de-Fonds  
**très bel appartement rénové**  
spacieux et très ensoleillé, 5-6 pièces + grand hall, cuisine agencée, salle de bain, 2 WC séparés, grande cheminée, poutres apparentes. Chambre haute, cave, ascenseur et service de conciergerie.  
Garage à disposition.  
Ecrire sous chiffre PZ 3405 au bureau de L'Impartial.

Nous offrons à louer, place de l'Hôtel-de-Ville, à La Chaux-de-Fonds, dans immeuble entièrement rénové, avec ascenseur et confort moderne, des  
**LOCAUX PROFESSIONNELS**  
pouvant convenir à: des cabinets dentaires, para-médicaux, à des études d'avocats ou notaires, à des bureaux commerciaux. Surface: 112 m<sup>2</sup>.  
S'adresser à RÉGIES SA, Fiduciaire, ruelle Mayor 2 à Neuchâtel, tél. 038/25 46 38. 87-685

A vendre à La Chaux-de-Fonds, dans le cadre de la liquidation de Nusslé S.A.,  
**2 immeubles commerciaux**  
contigus se prêtant à la transformation rue du Grenier 5 et 7 et 2 immeubles à usage d'entrepôts rue de la Boucherie 12-14.  
Ecrire aux liquidateurs MM. Lucien Leitenberg, Léopold-Robert 79, et Gérard Bosshart, Léopold-Robert 76, La Chaux-de-Fonds. 3131

Nous offrons à louer à La Chaux-de-Fonds dans un immeuble avec ascenseur des  
**LOCAUX**  
comprenant: 310 m<sup>2</sup>, disposés sur deux étages à l'usage DE BUREAUX ET D'ATELIERS pouvant convenir pour petite industrie ou usage commercial.  
S'adresser à RÉGIE SA, ruelle Mayor 2, Neuchâtel, ☎ 038/25 46 38. 87-685

**Bulletin de souscription**  
Veuillez me considérer comme nouvel abonné de L'IMPARTIAL  
dès le: \_\_\_\_\_ Je paierai par 3 - 6 - 12 mois\*  
Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
Domicile: \_\_\_\_\_  
No - Localité: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_  
**Prix d'abonnement:**  
3 mois: Fr. 41.50 - 6 mois: Fr. 79.- - annuellement: Fr. 152.-  
\*biffer ce qui ne convient pas.  
Compte de chèques postaux 23 325, La Chaux-de-Fonds  
**Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement**  
A retourner «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds

**Samedi 18 février 1984 dès 12 h.**  
**à la Maison du Peuple de La Chaux-de-Fonds**  
Pour commémorer la naissance, le 18 février 1892, de l'homme de science et ingénieur, décédé le 24 décembre dernier, dont les inventions ont contribué à la suprématie de l'industrie horlogère suisse dans le monde et à la prospérité de la population chaux-de-fonnière  
**Frédéric Marti**  
Docteur honoris causa  
pionnier de la technique horlogère, créateur de l'Incabloc, du Vibrograf et du mouvement Secticon, co-fondateur de Portescap (Le Porte-Echappement Universel SA) et mécène  
tous les anciens ouvriers, ouvrières, techniciens et autres collaborateurs qui ont travaillé à Portescap entre 1931 et 1967, ainsi que tous les amis de Frédéric Marti, sont cordialement invités à prendre part au  
**repas commémoratif**  
offert en souvenir de ce citoyen éminent.

**Apéritif**  
Repas à la mode hongroise accompagné par un orchestre tzigane venu tout spécialement de Budapest

Afin de faciliter l'organisation de cette rencontre et du repas, tous ceux qui souhaitent y prendre part sont priés de s'inscrire au moyen du coupon-réponse ci-dessous jusqu'au 10 février 1984.  
Les participants recevront, par retour du courrier, une carte d'entrée donnant droit au repas et aux boissons.

Commémoration Frédéric Marti - 18 février 1984  
Nom et prénom.....  
Adresse exacte.....  
☎.....  
Je vous remercie de votre invitation et vous prie de réserver, pour moi-même et cas échéant mon conjoint,  1 couvert,  2 couverts.  
Ce coupon-réponse est à envoyer jusqu'au 10 février 1984 à l'adresse suivante:  
**Commémoration Frédéric Marti**  
Case postale 361  
2301 La Chaux-de-Fonds 3118

La Neuchâteloise Assurances  
A louer Jaquet-Droz 12a, La Chaux-de-Fonds  
**GRAND 3 PIÈCES**  
Disponible le 1er avril 1984, au centre ville, 3e étage, côté sud-ouest. Cuisine agencée.  
☎ 038/21 11 71. 28-35

A louer à Saint-Martin dans immeuble résidentiel de quatre appartements  
**appartement**  
aux Combles, sur deux niveaux de 7 1/2 pièces, surface 180 m<sup>2</sup>  
Comprenant: cuisine agencée, bain, balcon, cheminée de salon et galerie  
Renseignements:  
☎ 038/33 59 00. 87-30143

**À VENDRE**  
Bel appartement 4 pièces  
Au centre de La Chaux-de-Fonds  
dans un immeuble entièrement rénové  
APPORT PERSONNEL: Fr. 19 000.-  
MENSUALITÉ TOUT COMPRIS: Fr. 864.-  
Contactez notre collaborateur sur place, tél. 039/23 83 68 ou notre agence cantonale, Moulins 51, 2000 Neuchâtel, tél. 038/25 94 94 22-1226

**HABITATIONS POUR TOUS SA**  
44, av. du General-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne  
Tél. (021) 29 61 38

**À LOUER**  
POUR TOUT DE SUITE  
OU DATES À CONVENIR

**APPARTEMENTS**  
de 2 et 3 pièces, dans immeubles anciens, chauffage individuel, salle de bain ou douche, rues du Progrès, Parc, Charrière, Ronde. 3256  
**CHAMBRES OU STUDIOS MEUBLÉS**  
part à la douche et aux WC, rues de la Promenade, Serre et Tourelles. 3257

**APPARTEMENTS**  
de 3 et 4 pièces, dans petit immeuble locatif, chauffage central, salle de bain, service de conciergerie, rues de la Tuilerie. 3258

**APPARTEMENTS**  
de 2, 4 et 5 pièces, dans immeubles rénovés, chauffage central, salle de bain, service de conciergerie, rue du Nord. Arrêt de bus devant les immeubles. 3259  
**CHARLES BERSET**  
gérant d'immeubles  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - Tél. 039/23 78 33

À VENDRE dans maison ancienne rénovée  
**bel appartement**  
tout confort de 3 pièces (120 m<sup>2</sup>). Poutres apparentes dans toutes les pièces, cuisine agencée, très grand salon avec cheminée (50 m<sup>2</sup>). Fr. 160 000.-  
Ecrire sous chiffre NR 3352 au bureau de L'Impartial.

**SAINT-IMIER**  
dans immeuble récent (Villeret 46-48)  
Beaux appartements de  
3 pièces dès Fr. 340.-  
3 1/2 pièces dès Fr. 402.-  
4 1/2 pièces dès Fr. 460.-  
+ charges. Libres tout de suite. Deux mois de loyer gratuit. Machine à laver comprise.  
Pour visiter: ☎ 039/41 49 58  
Pour traiter: Cogestim SA, Lausanne, 021/20 88 61 22-3201  
**cogestim sa**  
Maupas 6, Lausanne, tél. 021/208861

**Abonnez-vous à L'Impartial**  
A louer, quartier ouest dans maison d'ordre, tout confort, trolleybus à proximité  
**appartement 4 pièces**  
**appartement 1 pièce**  
libres tout de suite ou date à convenir.  
☎ (039) 26 46 91. 1025

A louer dès le 1er avril à La Chaux-de-Fonds, Fleurs 12, 3e étage  
**APPARTEMENT**  
2 pièces MANSARDÉ avec confort. Loyer Fr. 500.-, charges comprises.  
**APPARTEMENT**  
1er étage, 3 pièces avec confort. Loyer Fr. 450.- + charges environ Fr. 130.-  
Les deux appartements sont équipés de Coditel.  
S'adresser à Fiduciaire Michel Ritzi, 2053 Dombresson, ☎ 038/53 36 91. 87-70

# CANTON DE NEUCHÂTEL

## la voix d'une région

### Course populaire de descente Chasseron - Buttes Jacques-Eddy Juvet bat son frère et le record

Page 1

A relever que le plus ancien participant était Walther Schleker, de Neuchâtel, âgé de 64 ans. Un alerte sexagénaire qui a relié Chasseron à Buttes en 10'01"15...

Et puis, le premier des plus de 40 ans (7'53"21) est Hans-Ruedi Maurer, de Lignières, né en 1936, suivi du Covasson Gino Filippi, lequel est âgé de 43 ans.

Chez les dames, le duo de tête ressemble comme un flocon à celui de l'an dernier: Isabelle Garin et Colette Mojon. La première a amélioré son temps de 1 minute et 36 secondes... La progression est fantastique et si elle se poursuit ainsi, une dame finira peut-être par gagner Chasseron-Buttes.

#### BROUILLARD ET NEIGE

A midi, le Chasseron était dans le brouillard. La visibilité s'est heureusement améliorée par la suite. Malgré le réchauffement de la température pendant la nuit précédente, le haut de la piste, soit le tronçon entre le sommet et les lisières était recouvert de neige fraîche, durcie par le passage de la machine. C'est dans cette première partie que le record a sans doute été battu car les skieurs ont glissé sans trop devoir pousser sur les faux-plats. Neige gros sel ensuite sur le chemin et dans le pâturage des Coulelets.

Il paraît qu'elle permet de glisser très rapidement. La vitesse atteinte diminue sur ce type de neige lors du Robella-schuss le prouve: 113 km.-h... JJC

#### RÉSULTATS

**Catégorie messieurs:** 1. Jacques-Eddy Juvet, Fleurier, 6'16"92; 2. Daniel Juvet, Buttes, 6'33"01; 3. Philippe Pasche, Buttes, 6'40"60; 4. Raoul Oberbeck, Fleurier, 6'49"89; 5. Roland Mercier, Le Locle, 6'50"58; 6. J.-Claude Marguet, Le Cerneux Péquignot, 6'52"20; 7. J.-P. Fluck, Travers, 6'59"63; 8. Tiziano Naoni, Vouvry, 7'08"70; 9. Jean-Paul Gyax, La Chaux-de-Fonds, 7'10"82; 10. Alain Ecuyer, Buttes, 7'13"04; etc... (151 coureurs classés).

**Catégorie juniors messieurs:** 1. Corrado di Meo, Fleurier, 6'55"66; 2. Roland Jeannin, Fleurier, 7'13"30; 3. Laurent Niederhauser, Fleurier, 7'14"14; 4. Steves Filippi, Couvet, 7'16"96; 5. Philippe Motazz, Vugelles, 7'32"02; etc... (56 coureurs classés).

**Catégorie garçons:** 1. Fabien Zaugg, Buttes, 7'33"32; 2. Nicolas Panchaud, Couvet, 7'40"08; 3. Cédric Vuille, Les Ponts-de-Martel, 7'43"49; 4. Hervé Sauterin, Corcelles, 7'48"62; 5. Patrick Niederhauser, Fleurier, 7'56"97; etc... (77 coureurs classés).

**Catégorie dames:** 1. Isabelle Garin, Les Verrières, 7'05"21; 2. Colette Mojon, St-Sulpice, 7'25"06; 3. Anouk Challandes, La Chaux-du-Milieu, 7'27"26; 4. Catherine Juvet, Fleurier, 8'11"94; 5. Muriel Bugnard, Fleurier, 8'45"07; etc... (13 concurrentes classées).

**Catégorie juniors dames:** 1. Anne-

Catherine Aebi, Le Pâquier, 7'18"75; 2. Régine Adam, Couvet, 7'58"70; 3. Isabelle Jacot, La Chaux-de-Fonds, 8'27"61; 4. Camille Gut, La Chaux-de-Fonds, 8'29"75; 5. Chantal Augsburg, Buttes, 8'37"13; etc... (14 concurrentes classées).

**Catégorie filles:** 1. Valérie Minder, Fleurier, 8'08"40; 2. Anouchka Goetz, Buttes, 8'27"39; 3. Cinthia Cuccioni, Genève, 9'04"98; 4. Erica Parrod, Buttes, 9'28"23; 5. Chantal Baillods, Buttes, 9'34"52, etc... (14 concurrentes classées).

## Chutes spectaculaires

En 1955, le gagnant de Chasseron - Buttes était descendu en 16 minutes alors qu'en 1963, P.-A. Juvet et Willy Bouquet se trouvaient à égalité avec 10 minutes et 23 secondes. En 1978, Henri Bernasconi pulvérisait le record avec 7'05"82 sur un tracé quelque peu modifié. En 1981, Daniel Juvet descendait en-dessous de la barre des sept minutes avec 6'39"19 et cette année son frère Jacques-Eddy bat tous les records avec 6'16"92. La vitesse moyenne du vainqueur est de 67 km./h. Autant dire que par endroit les skieurs ne sont pas loin des 100 km à l'heure...

A cette vitesse, tout va bien tant que les concurrents ne perdent pas le contrôle de leurs skis.

Samedi, plusieurs d'entre-eux ont été victimes de chutes spectaculaires à quelques centaines de mètres de l'arrivée, après cinq minutes de course. C'est dans un passage à flanc de coteau, juste au-dessus de la bosse des Coulelets, qu'un accident s'est produit.

Roger Nussbaumer, du Locle, gêné semble-t-il par un concurrent, a quitté la piste. Il s'est envolé sur un chemin avant de tomber lourdement sur la tête. Son casque l'a protégé en partie. Le Loclois qui est resté quelque



Les patrouilleurs emportent le Loclois Roger Nussbaumer, victime d'une commotion. (Impar-Charrère)

temps inconscient, saignait abondamment du nez et il était coupé au menton. Victime d'une commotion, les patrouilleurs l'ont transporté jusqu'au bas de la piste où l'attendait l'ambulance.

Même chose pour Christian Haenny, de Neuchâtel, qui s'est «planté» à quelques mètres de l'arrivée. Deux dents et un nez cassés. Une autre ambulance l'a transporté à Berne... (jje)

### Le Photo-Club 30 x 40 au Château de Môtiers Le portfolio des photographes



Les poupées de Laurent Kuchen. Sous le même angle mais quand même différentes. (Impar-Charrère)

Le Photo-Club 30 x 40 qui réunit les photographes du Val-de-Travers, vient d'ouvrir son exposition au Château de Môtiers. Démarche inhabituelle cette année: en choisissant un thème, chaque exposant présente une série de photographies, un «portfolio». Trois, quatre ou cinq clichés pour dire une émotion, expliquer une scène cocasse, ou caresser un nu du regard.

Le portfolio tient par la qualité de chacune des photos qui le composent. Si l'une d'entre elles n'a pas la même force d'évocation que les autres, c'est l'ensemble qui manque d'unité. Quelques exposants ont compris cette règle, d'autres moins.

Claude Stoller, par exemple, présente certainement la meilleure série. Ses paysages photographiés à travers le cadre d'une fenêtre forment un tout harmonieux.

Laurent Kuchen réussit avec la même poupée à présenter des photos qui diffèrent les unes des autres bien que l'angle de prise de vue soit le même. Equilibre chez Yvan Liska: ses quatre clichés aux couleurs criardes composent une œuvre résolument moderne. Quant à P.-A. Marionni, il retrouve le noir-blanc pour saisir un instant cocasse: le repas des cygnes et des canards dans un port. Un gentil monsieur leur offre du pain sec.

A relever aussi le travail impeccable de Yvan Dubois, ses trois paysages et ses trois portraits; la maîtrise du laboratoire chez Sandro Monterastelli et un excellent portrait du jeune chef d'orchestre Olivier Pianaro réalisé par Jean-Blaise Calame. (jje)

● Château de Môtiers, exposition ouverte tous les jours sauf le lundi, jusqu'à la fin du mois.

## Décès

#### NEUCHÂTEL

Mme Monika Sablonski, 1940. - M. Gaston Muri, 1909.

#### ROCHEFORT

M. Maurice Gerster, 1915.

#### FLEURIER

M. René Perrinjaquet, 77 ans.

### Cérémonie de promotion à Colombier 88 nouveaux caporaux en fonction dès ce matin



Face à des dizaines de personnalités civiles et militaires, à leurs parents et leurs amis, 88 soldats ont été promus caporaux samedi matin. La cérémonie s'est déroulée dans la cour d'honneur du Château de Colombier, rehaussée par la Musique militaire de la localité.

M. Jean-François Leuba, conseiller d'Etat, chef du Département des Affaires militaires du canton de Vaud s'est adressé aux hommes qui n'étaient encore que soldats à ce moment-là. Les félicitant d'accepter des responsabilités nouvelles en franchissant le premier échelon de la hiérarchie militaire, il décrit les qualités nécessaires pour devenir un bon chef: mettre ses connaissances à la disposition de l'armée, respecter ses subordonnés comme ses supérieurs, faire preuve de persévérance, d'enthousiasme, de disponibilité.

«Un chef est un homme qui concentre sur sa personne l'honneur de son groupe, qui concentre le travail des soldats pour servir l'ensemble de la troupe, qui concentre les forces de chacun pour atteindre un but commun.»

Le commandant de l'Ecole de sous-officiers inf. 2, le colonel Scherrer, procéda à la promotion des 88 nouveaux caporaux arrivés au terme de leur cours de formation; ils proviennent de toute la

Romandie et même de Suisse alémanique pour quelque-uns d'entre eux.

Le commandant place toute sa confiance en ses nouveaux sous-officiers qui, dès ce matin lundi, fonctionneront dans les écoles de recrues. Il leur donna d'ultimes conseils: apprendre à connaître les hommes qui leur sont confiés, donner l'exemple dans toutes les circonstances, réfléchir avant d'agir, appliquer avec fermeté les normes de discipline et d'obéissance, savoir conserver, dans les moments difficiles, confiance et bonne humeur.

«Dans cette belle tâche d'éducateur et d'instructeur, conclut le commandant, soyez assurés que vous ne serez jamais seuls, vous pourrez compter sur l'appui constant de tous les cadres. Conçue dans cet esprit, l'expérience humaine que vous allez vivre quatre mois durant vous sera bénéfique et vous reprendrez la vie civile plus mûrs et plus enrichis.»

Un message de l'aumônier, l'hymne national chanté par toute l'assistance, la présentation des nouveaux caporaux aux autorités mirent fin à cette cérémonie.

Militaires et civils partagèrent ensuite un apéritif offert par le Département militaire neuchâtelois.

(Photo Impar-RWS)

### Nouveauté dans le ski de fond à Chaumont

Samedi 11 février, le Ski-Club Chaumont organise sa traditionnelle course et ceci dans un style tout à fait nouveau en Suisse pour les «populaires». En effet, les skieurs de cette catégorie partiront, comme les champions, individuellement, contre le montre et non en ligne, comme cela se fait habituellement.

Pour la première fois, le «Monsieur-tout-le-monde» du ski de fond se battra avec ses propres moyens, en luttant contre le temps. De ce fait, le coureur apprend à connaître ses capacités physiques et ne s'étouffe pas inutilement au départ en voulant suivre ses adversaires plus forts que lui.

De plus, la distance a été réduite à 15 km, ce qui autorise un skieur moyen à y participer sans trop de problèmes, et cela dans les mêmes conditions que les licenciés qui partiront le matin.

Les organisateurs sont persuadés que cette nouvelle formule offrira plus de

satisfactions aux coureurs populaires, qui éviteront les habituelles et désagréables «bagarres de départ».

De par ce nouveau système, le Ski-Club Chaumont recommande aux participants de s'inscrire dans les délais, c'est-à-dire jusqu'au jeudi 9 février, sur bulletin de versement à l'adresse suivante: Ski-Club Chaumont, 2067 Chaumont.

Les inscriptions tardives seront acceptées dans la mesure des possibilités du Ski-Club Chaumont jusqu'à 13 heures, moyennant une majoration.

Les populaires partiront dès 13 h. 30, échelonnés à raison de 2 coureurs toutes les 30 secondes. Les licenciés disputeront, sur les mêmes distances, une course identique le matin dès 9 h. 30.

La distance et la formule étant les mêmes pour populaires et licenciés, chacun pourra ainsi comparer sa performance avec celle des champions (cp)

#### NOIRAIGUE

### Rencontre œcuménique

Dans le prolongement de la Semaine de prière pour l'unité des chrétiens, les fidèles des deux confessions se sont rencontrés lundi soir à la chapelle catholique de Noiraigue.

Le curé Bernard Zenhausern dirigea les prières d'intercession et le pasteur Rémy Vuillemin développa le thème de l'importance d'une assurance fondée sur la foi.

Heure bienfaisante où laïcs et ecclésiastiques collaborèrent dans un bel esprit fraternel. (jy)

### Couvet: un nouveau chasse-neige

La commune de Couvet vient de recevoir un véhicule qui servira pour l'enlèvement de la neige et divers autres travaux. Il s'agit d'un camion Unimog 1200 dont la puissance est de 125 cv. avec une fraiseuse Boschung et une entrave de la même marque, le coût total de l'engin atteint 195.000 francs. Dans sa séance du 30 septembre 1983, le législatif avait voté le crédit nécessaire.

Outre le service d'hiver, l'Unimog à pont basculant servira au transport de gravillon pour le surfacage des routes ou d'enrobé bitumineux et il permettra aussi de transporter le matériel lourd des Services industriels (poteaux, bobines de fil et de câblage). Le ramassage de la ferraille et des déchets de jardin a été envisagé.

L'amortissement du véhicule se fera en dix ans. La charge annuelle, intérêts, assurance et casco compris, atteint 26.951 francs. La Commission des Travaux publics avait fait remarquer que la charge allait être partiellement compensée par la suppression des travaux de déblaiement de la neige, confiés jusqu'ici à des tiers. Les indemnités versées, calculées sur une moyenne des cinq dernières années, représentent une somme de 20.870 francs.

L'Unimog, complètement équipé, permettra d'effectuer ces travaux et les cantonniers de la commune pourront agir plus rapidement et efficacement pour le déneigement des routes.

(jje)

### Gyms-hommes de Coffrane Cinquante bougies à souffler

Les membres de la Société de gyms-hommes se sont retrouvés dernièrement à l'Hôtel de la Couronne pour leur assemblée générale. M. Charles Richard présida les débats et fit un rapport sur

les activités de l'année écoulée. Puis ce fut au tour du moniteur, M. J.-P. Schenk, de demander à chacun un effort accru, surtout pour les préliminaires de la journée cantonale.

L'année 1984 sera marquée par une grande activité puisque ce sera l'année du cinquantième anniversaire de la fondation de la société. Tout d'abord, un cours cantonal de moniteurs aura lieu le 17 mars. Le 27 mai, ce sera l'organisation de la Fête cantonale SFG-hommes, au Centre sportif. Le 25 août sera organisée une kermesse anniversaire à Coffrane.

Une journée officielle du cinquantième anniversaire se déroulera le 17 novembre, avec repas, discours, bal. Bien entendu, on participera également aux tournois de Valengin et de La Chaux-de-Fonds. Un comité d'organisation est mis sur pied pour toutes ces manifestations. (m)

#### NEUCHÂTEL

### Piéton renversé par un trolleybus

Samedi à 18 h. 20, un conducteur de trolleybus articulé, M. L. M., de Pesex, circulait rue du Seyon avec l'intention de se rendre rue Pury à l'arrêt qui lui est réservé. Au cours de cette manœuvre, alors qu'il roulait sur la voie réservée aux transports publics, située au sud du kiosque, le piéton Thierry Bettenmann, 21 ans, de Neuchâtel, a été heurté par le lourd véhicule. Blessé, M. Bettenmann a été transporté à l'Hôpital Poutalès au moyen d'une ambulance de la police locale.

### Appel au conducteur

Le conducteur de la voiture Golf de couleur beige sable qui, durant la nuit du 3 au 4 février, à la rue des Fahys à Neuchâtel, a endommagé une voiture BMW Touring 2000 bleue, est prié de prendre contact avec la police cantonale à Neuchâtel, tél. (038) 24 24 24. Il en est de même pour les témoins de cet accident.

#### Nomination

Lors de sa séance du 1er février, le Conseil d'Etat a nommé M. Jean Ruefenacht, à Neuchâtel, aux fonctions d'économiste à la chancellerie d'Etat, avec entrée en fonctions le 1er juillet 1984.

Suite des informations  
neuchâteloises

**L'IMPARTIAL**

**Voyage lecteurs 1984**

Vous propose de découvrir **LA TUNISIE** terre de soleil d'histoire et de traditions

**L'IMPARTIAL**



**novoptic**

J. Held  
La Chaux-de-Fonds  
av. L.-Robert 53  
(sous les arcades)  
☎ 039/23 39 55

Zu verkaufen komplet  
**Reitzzeug**  
(Vielseitigkeits-Sattel)  
mit schönen Zaum.  
Günstiger Preis.  
☎ 057/33 44 82  
über Mittag oder  
Abends. 109-467964

Attention !  
**Poupées, poupons**  
achetés dès Fr. 200.-.  
Aussi pousettes,  
potagers, jouets et  
objets, même minia-  
tures. Avant 1930.  
Mme Forney,  
☎ 038/31 75 19  
Déplacements. 87-30006

depuis 1969  
vite résolues.

**dettés**

ARRANG FINANCIERS S.A.R.L.  
2072 NEUCHÂTEL  
☎ 038/33.69.70

**économiser sur la publicité c'est vouloir récolter sans avoir semé**

**Hôtel-Restaurant de la Gare - 2725 Le Noirmont**  
G. et A. Wenger, ☎ 039/53 11 10

**sera fermé pour cause de vacances annuelles du 6 au 29 février**  
Réouverture: 1er mars

**Invitation à une soirée films et diapositives avec concours**

9 février 1984, à 20 h. 30  
Musée d'Horlogerie  
La Chaux-de-Fonds

Nous vous montrerons des films et des diapositives sur:

Vacances balnéaires à Lido di Jesolo, Jersey et en Algarve  
Séjours de cure à Abano/Montegrotto

A la pause, nous vous servirons une boisson rafraîchissante

2001 Neuchâtel,  
Treille 5, ☎ 038/25 80 42

**marti**  
L'art de bien voyager.

En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

**rapide simple discret**

Veillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois Fr. ....  
Nom .....  
Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

**ASSOCIATION SUISSE DES ARTS GRAPHIQUES**

Jeunes gens et jeunes filles de 15 ans révolus des **places d'apprentissage** sont à repourvoir

pour la **rentrée d'août 1984** dans les imprimeries jurassiennes et neuchâteloises

Il s'agit de places de:

- compositeurs typographes (4 ans)
- imprimeurs offset (3 ans)
- imprimeurs typo-offset (4 ans)

Des stages sont organisés dans les entreprises  
La liste des imprimeries cherchant des apprentis ou apprenties, ainsi que tous renseignements peuvent être obtenus auprès du

**Secrétariat de l'ASAG**  
Tél. (038) 33 66 22  
Grand-Rue 33, 2072 Saint-Blaise

VIDÉO

**dubois**

sous tous les toits

**L'IMPARTIAL**

**Voyage lecteurs 1984**

**Pour 1695.-**

**Destination le soleil circuit des oasis**

**L'IMPARTIAL**

Grand feuilleton de «L'IMPARTIAL» 43

## André Besson Marie de Bourgogne

La Princesse aux chaînes

Editions France-Empire, Paris

LISTE DES PRÉTENDANTS  
DE LA  
PRINCESSE MARIE DE BOURGOGNE  
(Suite)

IV. - Nicolas d'Anjou, duc de Calabre et de Lorraine, né en 1448, dernier descendant du Roi René d'Anjou. D'abord fiancé à la fille aînée de Louis XI (future Anne de Beaujeu), Nicolas rompt avec la France et sollicite la main de Marie après l'assassinat du duc de Guyenne. Il est autorisé à aller faire sa cour à la princesse en juin 1472. Ce mariage est très mal vu du roi de France et de l'empereur d'Allemagne. Nicolas d'Anjou meurt lui aussi tragiquement à Nancy le 12 août 1473.

V. - Frédéric de Tarente et de Naples, second fils du roi de Naples. Négociations en vue du mariage menées en 1475 par l'ambassadeur Francesco Bertini. Frédéric assiste celui qu'il considère déjà comme son futur beau-père au premier siège de Nancy en novembre 1475. Il participe à la première expédition contre les Suisses et se retire à la veille de la bataille de Morat, ayant perdu foi en l'étoile du Téméraire disent les uns, acheté par Louis XI disent les autres.

VI. - Galeazzo-Maria-Sforza, fils du duc de Milan qui avait conclu un traité d'alliance avec le Téméraire en janvier 1475. Charles de Bourgogne avait laissé clairement entendre à son allié qu'il souhaitait le mariage de sa fille avec Galéazzo-Maria-Sforza. Avant la campagne contre les Confédérés, le duc de Milan recrute un grand nombre d'aventuriers lombards pour l'armée du Bourguignon. Après Grandson, Sforza sera cependant l'un des premiers à quitter l'ost du Téméraire.

VII. - Philibert de Savoie, né en 1464, fils d'Amédée le bienheureux et de la duchesse Yolande, sœur de Louis XI. Pour garantir son héritage, Yolande de Savoie s'allie à la Bourgogne le 21 juillet 1467. La duchesse rêve de marier Philibert à Marie. Elle tente plusieurs démarches et prête son concours lors de l'expédition contre les Suisses. Après la défaite de Morat, la duchesse et son fils réintègrent le giron de la France. Plus tard, Philibert de Savoie épousera la fille de Marie de Bourgogne, Marguerite d'Autriche, veuve en premières nocces de l'Infant d'Espagne dom Juan.

VIII. - Adolphe de Gueldre, fils du duc Arnould régnant sur le duché de Gueldre et le comté de Zutphen - deux provinces de la Hollande actuelle - Adolphe d'Egmont avait été emprisonné par le Téméraire pour avoir voulu déposséder Arnould et soulevé contre son Libéré par les Gantois lors de la révolution de 1477, ceux-ci songent à imposer Adolphe de Gueldre comme époux à Marie de Bourgogne. Heureusement pour la princesse, ce prétendant peu recommandable trouve la mort au cour d'une bataille devant Tournai au printemps 1477.

IX. - Jean de Clèves, fils du vieux duc de Clè-

ves, lui-même petit-fils par sa mère de Jean Sans Peur. Elevé avec Marie de Bourgogne au château de Ten Walle, Jean de Clèves est un petit tyran dont les habitudes sont l'impiété, le pillage, le meurtre et le viol. Il sera le père de 63 bâtards. C'est ce personnage taré que son père tentera d'imposer à Marie de Bourgogne qui le refusera avec force.

X. - Duc de Clarence, prince anglais de sang royal, frère du roi Edouard IV. Marguerite d'York, duchesse douairière, seconde femme du Téméraire, militera pour ce mariage. Son dessein sera de fonder la politique bourguignonne par une alliance solide avec l'Angleterre. Mais le duc de Clarence est un ivrogne invétéré. Marie de Bourgogne, malgré l'affection qu'elle porte à sa belle-mère, ne veut point entendre parler de ce prétendant. Le roi Edouard IV lui-même est opposé à ce projet car il garde rancune à son frère de s'être fait complice du comte de Warwick pour le chasser du trône. En 1478, le duc de Clarence, accusé une fois encore d'avoir voulu faire assassiner son frère en recourant aux pratiques d'un nécromancien, sera condamné à mort par le Parlement anglais. Il choisira, dit-on, de périr noyé dans un tonneau de malvoisie.

XI. - Anthony Woodville, Lord Rivers, frère de la reine d'Angleterre qui suscita sa candidature à la main de Marie de Bourgogne pour faire pièce à celle du duc de Clarence. Woodville, personnage brillant malgré sa modeste extraction, ne ralliera pas la duchesse douairière à sa cause. Il échouera comme son concurrent anglais dans son entreprise matrimoniale.

XII. - Philippe de Ravenstein, fils du sire de

Ravenstein (lui-même frère puîné du duc de Clèves). Il eut pour mère Isabelle de Coïmbre, alliée à la famille Royale de Portugal. Comme Jean de Clèves, Philippe fut élevé avec Marie de Bourgogne au château de Ten Walle. A l'opposé de son cousin ce fut une nature droite et chevaleresque. Marie lui porta une grande affection. Mais c'était un gentilhomme sans terre et sans autres ressources que la pension versée par le Trésor ducal. Un mariage légal avec la princesse n'eût été admis ni par Charles le Téméraire, ni plus tard par les Etats généraux.

XIII. - Maximilien d'Autriche, né en 1459, à Wiener-Neustadt en Autriche, fils de l'empereur Frédéric III d'Allemagne. Première demande en mariage formulée par le pape Pie II (ancien chancelier de l'Empire). En janvier 1463, une ambassade impériale arrive à Lille pour négocier une union entre l'héritière de Bourgogne et l'héritier d'Autriche. (Marie n'a que six ans). Le Téméraire, peu pressé de conclure ne fait que de vagues promesses. En avril 1469, nouvelles négociations engagées à Hesdin par le duc Sigismond, cousin de Frédéric III. On fait miroiter à Charles de Bourgogne la possibilité de se faire élire roi des Romains, ce qui lui ouvrirait les voies de l'Empire. Mais les princes allemands font échouer ce projet. Reprise des pourparlers en 1473, puis en 1476, peu avant la mort du Téméraire. Le 18 août 1477, à Gand, Maximilien d'Autriche épouse Marie de Bourgogne, mettant un terme au ballet des prétendants qui tournaient inlassablement autour de celle que l'on avait fini par surnommer «la Princesse aux Chaînes».

F I N

# JURA BERNOIS

la voix  
d'une région

## Assemblée du Corps de musique de Saint-Imier

### «Plus travailler que dire pour parvenir»

Sur la bannière du Corps de musique de Saint-Imier, fondé en 1856, on peut lire: «Plus travailler que dire pour parvenir». Cette petite phrase semble aujourd'hui plus actuelle que jamais. En effet, comme l'a fait remarquer le président du corps de musique, M. Alain Pantet, lors de l'assemblée qui s'est déroulée samedi après-midi à l'hôtel Erguel, en 1983, les musiciens du Corps ne se sont pas croisés les bras. Le niveau du corps de musique se serait d'ailleurs élevé, même si la sonorité d'ensemble pourrait encore s'améliorer. En 1984, grâce au 110<sup>e</sup> anniversaire, il ne sera pas question non plus de se tourner les pouces. «Même si le nom de notre société ne figure pas au programme des festivités», a lancé encore le président Pantet.

L'assemblée générale du corps de musique s'est déroulée en présence d'une petite quarantaine de personnes, les jeunes musiciens, particulièrement ceux qui sont en âge de scolarité, ayant été dispensés d'assister aux assises annuelles. A relever la présence de MM. Charles Baertschi, président d'honneur, et Claude Zandonella, président de l'amicale. Dans un premier temps, le vice-président du corps de musique, M. Frédy Challenges, a lu le procès-verbal de l'année écoulée. Ce procès-verbal accepté, l'assemblée a procédé à la nomi-

nation de deux nouveaux membres actifs, Mmes Elisabeth Burri et Sandra Sommer. Au cours de son rapport le président Alain Pantet a fait le bilan de l'année 1983, une année durant laquelle le corps de musique a été très actif: soirée annuelle, sérénade pour la fête des mères, aubade aux nonagénaires, concerts et manifestations diverses. Le président a rappelé l'importance d'accueillir de jeunes musiciens et il a regretté que si peu de jeunes ne fassent partie de la Fanfare des cadets.

#### QUELQUE 2000 FRANCS DE DÉFICITS

Les comptes ont été présentés par le caissier René Ruchat. Ils se soldent par un excédent de dépenses de 2000 francs environ. Le corps de musique reçoit pour quelque 13.000 francs de subventions et le salaire de son directeur, M. Gérard Viette, de Neuchâtel ne lui coûte que 9000 francs. Il faut souligner le geste fait par ce dernier qui, face aux difficultés financières du corps de musique, a accepté, en son temps, que son salaire passe de 15.000 à 9000 francs. Le match au loto organisé par le corps de musique a remporté un très vif succès l'an passé et il s'est soldé par un bénéfice de 3500 francs environ. Le budget 1984 prévoit un déficit de 1450 francs et il roulera sur 19.450 francs, soit environ 1300 francs de moins qu'en 1983. La Fête de la bière, qui n'a pas marché l'an passé, laissant un découvert de plus de 900 francs, devra être repensée en 1984.

Après avoir écouté les rapports des contrôleurs des instruments et des uniformes ainsi que les compte-rendus des délégués à l'Association cantonale ber-

noise de musique et à la Fédération jurassienne de musique qui se réunissent en assemblées, l'assistance s'est réjouie des récompenses remises aux fidèles et aux assidus du corps de musique. Quatre membres ont été félicités pour leur assiduité: MM. Maurice Veya (une absence), Roger Linder (3 absences), Emile Joliet (3 absences) et Frédy Challenges (5 absences). Ces quatre musiciens n'ont jamais eu le moindre retard. M. Fernand Beaumann s'est vu récompensé pour ses 35 ans d'activité. Deux autres membres, MM. Hans-Ruedi Ramseyer et Emile Joliet ont eu 30 ans à leur actif. Tous ces membres se sont vus remettre une palmette, avec un objet d'art de leur choix. Un diplôme de membre honoraire a été remis aux membres qui totalisent 12 ans d'activités: MM. Gilbert Schafroth, Roland Gerber et Yves Wuetrich. Enfin, deux membres ont reçu la première étoile pour dix ans de musique au corps de Saint-Imier: MM. Jean-Pierre Pauchard et Alain Pantet.

#### COMITÉ RÉELU EN BLOC

Le comité du corps de musique a été renouvelé en bloc. A la commission de musique, Mme Jeanne-Marie Porret remplace M. Silvio de Vincenti, démissionnaire. A la commission de récréation, M. Rémy Defilippis remplace M. René Ruchat, démissionnaire. Enfin, le corps de musique se dote d'un nouveau sous-directeur en la personne de M. Jean-Claude Linder, qui a plusieurs fois remplacé le directeur l'an passé. M. Linder suivra prochainement un cours de direction de fanfare.

L'assemblée générale du corps de musique a pris fin sur quelques mots du président d'honneur Charles Baertschi et tous les musiciens et invités se sont retrouvés pour le repas du soir qu'ils ont pris en commun et dans la bonne humeur, comme il se doit.

C. D.

Suite des informations  
du Jura bernois ► 23

## La Chorale ouvrière de Tramelan prépare l'avenir

Une vingtaine de membres ont pris part à l'assemblée générale de la Chorale ouvrière présidée par M. Martial Miche. L'assemblée a très vite épuisé l'ordre du jour. On retiendra la décision d'organiser en 1986 la Fête des arrondissements I et II de la FSCO.

Rédigé à la perfection par M. Georges Glauser, le procès-verbal est accepté tout comme les comptes que présente et commente M. José Blanch.



M. Martial Miche a été reconduit à la tête de la Chorale ouvrière.

Le comité est constitué comme suit: président: Martial Miche, vice-président: Michel Favre, secrétaire-verbale: Pierre-Alain Schmid, secrétaire-correspondance: Nicolas Schild, caissier: José Blanch, vice-caissier: Jean-Pierre Mathez, matériel: Léon Luczak, membres: Charles Joye et René Schafroth. Vérificateurs des comptes: André Ducommun et Georges Glauser. Délégué à l'UST Fritz Graber, délégués au Cartel des organisations ouvrières: José Blanch et Léon Luczak, délégués au Cercle ouvrier Charles Joye et Raymond Bailat. Contrôle des présences: Fritz Graber, porte-bannière: Albert Baumann (en remplacement de Walter Galli, décédé).

Commission de musique: Hans Stork (directeur), Michel Favre (sous-directeur) Raymond Bailat, André Ducommun, Roland Droz, Martial Miche. Le directeur se montra satisfait de la participation et de l'assiduité aux répétitions. Il proposa que la société se produise quelque fois au Home des Lovières.

Puis le président Martial Miche, passa en revue l'activité de la société, en ayant au préalable observé une minute de silence à la mémoire de M. Walter Galli décédé récemment. Il mentionna que la société s'était retrouvée pour 45 répétitions et que la participation était bonne. De plus le concert donné pour la première fois sous la direction du nouveau directeur a remporté un beau succès et la société a obtenu une mention bien à très bien lors de la Fête fédérale de la FSCO à Olten.

Pour leur fidélité aux répétitions, plusieurs membres ont été récompensés soit: Walter Galli (0 absence); Georges Glauser et René Schafroth (1); Albert Baumann, Raymond Bailat, Fritz Graber, Charles Joye, Jean-Pierre Mathez et Martial Miche (2); Fernand Vuilleumier (3). Une attention sympathique a été remise au directeur M. Hans Stork.

Le concert annuel aura lieu le 11 février et il est décidé d'organiser le jeu du cochon en lieu et place d'une participation à la Foire de Tramelan. Avant la clôture de cette assemblée, M. Roland Choffat, membre d'honneur adressa quelques paroles bien senties à la société à laquelle il souhaita longue vie.

(Texte et photo vu)

#### Carnet de deuil

**BELLELAY.** - M. Louis Roina est décédé à l'Hôpital de Moutier à l'âge de 62 ans. Né dans la province de Vêrone, il était arrivé en Suisse en 1948. Après avoir travaillé dans l'hôtellerie, il avait été engagé à la cuisine de la clinique psychiatrique et s'était établi définitivement à Bellelay. Atteint dans sa santé, il avait effectué plusieurs séjours dans des hôpitaux. C'est toutefois à la suite d'une broncho-pneumonie qu'il est décédé inopinément en terre vaudoise. Il laisse une veuve et un fils. (Imp)

# CANTON DU JURA

la voix  
d'une région

## Association pour le développement économique des Franches-Montagnes

### Valoriser le potentiel de production

Page 13

Depuis sa création, l'ADEF a multiplié les contacts avec les milieux intéressés au développement économique. Une priorité: la promotion des activités industrielles. Première marque tangible de cette préoccupation: la réalisation d'une plaquette recensant toutes les activités industrielles de la région.

Elle devrait être achevée pour le mois d'avril et diffusée à l'extérieur des frontières du district. Elle permettra aux industriels francs-montagnards de mieux se connaître. Transformation du bois: l'ADEF entend favoriser sa valorisation. Malgré de nombreux contacts, elle a dû toutefois renoncer à la réalisation d'une

#### Entre Courtételle et Delémont

### Dépassement coupable

Hier vers 4 h., un accident de la circulation s'est produit sur la route Courtételle-Delémont. Lors d'une manœuvre de dépassement, un automobiliste s'est rabattu trop rapidement et a endommagé le véhicule d'une conductrice/de Châtillon qui roulait correctement sur sa partie de route. Le conducteur fautif, qui a pris la fuite a pu être identifié dans le courant de la matinée. Pas de blessé, mais des dégâts matériels pour environ 3000 francs.

#### COURTÉTELLE

### Un blessé léger

Hier à 12 h., un accident de la circulation s'est produit à Courtételle à la hauteur de la boucherie Fleury. Un automobiliste a voulu quitter la route principale en obliquant à gauche. Au cours de cette manœuvre, il entra en collision avec un usager arrivant correctement en sens inverse. Cette personne a été légèrement blessée. Les dégâts matériels sont de l'ordre de 24.000 francs environ.

plaquette spécifique par manque d'intérêt des milieux concernés...

En 1983 toujours, la transformation des produits laitiers a préoccupé l'ADEF. Car suite à une analyse du marché, il ressort que la totalité des produits sont exportés hors du canton pour revenir ensuite transformés. Un effort particulier pourrait être porté à la fabrication de la Tête de Moine, dont seules les Franches-Montagnes peuvent prévaloir de l'appellation spécifique en vertu de la législation fédérale. Cette protection devrait être de nature à dynamiser la production.

Un groupe de travail a été constitué et réunit l'ADEF et la Chambre d'agriculture du Haut-Plateau, ainsi que le ministre Beuret (le Gouvernement ayant demandé une étude sur ce problème à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich).

Tourisme: l'ADEF, par la voix de sa présidente, a rappelé qu'elle se refuse à

#### Journée cantonale de ski

### Près de 2000 gosses inscrits

L'initiative prise par l'Office cantonal jurassien des sports d'organiser une journée cantonale de sports d'hiver, intitulée «Jeux dans la neige» a remporté un succès considérable puisque près de 2000 enfants de 1re à 7e années se sont inscrits. Ce véritable raz-de-marée ne va pas manquer de provoquer de sérieux problèmes d'organisation.

Il a déjà fallu modifier la répartition prévue. Celle-ci sera la suivante: 1re à 4e années: mercredi 8 février, aux Breuleux avec 435 participants du district de Porrentruy et de l'Ecole primaire des Breuleux; mercredi 8 février, aux Genevez, 250 écoliers du district des Franches-Montagnes; mercredi 15 février, aux Breuleux, 870 participants du district de Delémont.

5e à 7e années: samedi 11 février, aux Breuleux, 350 participants en provenance de tout le canton du Jura. (y)

engager les Franches-Montagnes dans cette seule voie de développement économique. Elle n'entend pas en négliger l'importance certes. Elle propose d'examiner les solutions pour que les Franches-Montagnards maîtrisent eux-mêmes le développement touristique.

#### UN SECRÉTAIRE À MI-TEMPS

Cette année, l'ADEF continuera à multiplier les contacts avec les communes et le canton (organes de concertation) et participera au plus grand nombre de manifestations possibles. Pour le faire, elle envisage de construire un stand-type, qui serait en quelque sorte le «porte-parole» de membres de l'ADEF. Ainsi que l'a précisé M. Nicole Faivet, les activités de l'ADEF nécessiteront à moyen terme la création d'un poste de secrétaire-animateur; le bénévolat ne pouvant assurer raisonnablement toutes les tâches qu'entend poursuivre l'association.

#### FINANCES ET COMITÉ

Les finances de l'ADEF seront assurées par les cotisations (5000 francs), par les communes (1 franc par habitants), par les entreprises. Comme en 1983, le canton versera à l'association une subvention de 20.000 francs.

Le comité de l'ADEF a été élargi, de manière à ce que les milieux agricoles soient représentés. M. Bernard Saucy, de La Chau-des-Breuleux, les représentera. Deux nouveaux membres ont été élus au comité en remplacement de René Guenat (Valgine) et Nicolas Crevoisier (industriel de Lajoux); il s'agit de André Chapatte, président de la Commission pour la promotion de l'industrie locale des Bois, Mme Rudolf (scierie Boillot, des Breuleux).

P. Ve

Suite des informations  
jurassiennes ► 22

## Belle soirée de la Fanfare des Pommerats

La soirée musicale et théâtrale préparée avec soin par la fanfare locale a obtenu son succès traditionnel. M. André Boillat, son dynamique président, a souhaité la bienvenue à chacun avec sa verve coutumière. Il a salué les neuf représentantes féminines qui jouent actuellement dans l'ensemble et a félicité un spectateur assidu, M. Georges Goudron, de Saint-Blaise, qui va prochainement fêter ses 90 ans.

Sous la direction de M. Romain Voisard, la fanfare a présenté un programme riche et varié, de la meilleure veine. Ravis, les auditeurs ont apprécié l'excellente qualité du répertoire de la société conduite avec compétence par deux jeunes chefs du crû, MM. Romain Voisard, directeur et René-Robert Girard, sous-directeur.

La partie théâtrale était réservée au drame traditionnel, cette année «Moni-

#### Confédération romande du travail (CRT)

### Oui au service civil

Dans un communiqué, le Comité de la Confédération romande du travail (CRT) indique qu'elle s'est prononcée en faveur de l'initiative pour un authentique service civil basé sur la preuve par l'acte. Cette décision a été prise non seulement à l'unanimité des délégués présents, mais aussi sur la base d'une consultation unanimement favorable des fédérations cantonales de la CRT.

La CRT appelle également à voter oui à la taxe poids lourds. (pve-comm)

#### PORRENTROY

### 188 habitants en moins

La population de la ville de Porrentruy a diminué de 188 personnes l'an dernier. De 7140 personnes, elle a en effet régressé à 6952 à la fin de l'année. Si la population suisse reste stable, c'est la population étrangère qui a diminué en raison de la situation économique. En 1970, Porrentruy comptait encore 7827 âmes. (ats)

que» de Gaillard de Champris. Dans une mise en scène de M. Georges Oberli, neuf sociétaires ont bien fait vivre cette intrigue dramatique qui trouve toutefois un heureux dénouement. (y)

#### Skieur franc-montagnard

### 2e aux championnats romands des PTT

Les championnats romands de ski des PTT se sont déroulés aux Paccots. En ski de fond, André Boillat des Breuleux a pris la deuxième place chez les seniors II, alors que Michel Joye du Bochet a terminé 14e chez les seniors I. (y)

#### LE BÉMONT

### Budget approuvé

Une trentaine de personnes ont pris part à l'assemblée communale présidée par M. Ernest Simonin. Elles ont approuvé le procès-verbal rédigé par Mme Jacqueline Brunod et le budget 1984. Basé sur une quotité inchangée de 2,3, il prévoit 459.486 francs de recettes et 469.304 francs de charges, d'où un excédent passif de 9818 francs.

L'assemblée a approuvé des modifications du règlement de défense contre le feu prévoyant notamment des augmentations de la taxe d'exemption et de la solde. Enfin, deux demandes d'achat de terrain ont été refusées. (y)

#### Carnet de deuil

**LES BREULEUX.** - Vendredi après-midi, le décès subit de Mme Madeleine Paratte née Jobin, a jeté la consternation au village. Victime d'une hémorragie cérébrale, elle était hospitalisée depuis trois jours alors qu'elle était entrée dans sa 50e année.

Née à Saignelégier, elle a habité ensuite aux Breuleux où elle a terminé sa scolarité. Elle a travaillé dans l'hôtellerie et épousé M. Etienne Paratte, lui-même décédé il y a quelques années. Le couple avait une fille et un garçon, tous deux mariés actuellement.

Maman douce et bonne, Mme Paratte a consacré le meilleur d'elle-même à ses deux enfants. (pf)

**TCS VOYAGES**

**CANADA-USA**

L'Amérique du Nord est notre passion; nous aimerions vous la faire partager. Nous vous proposons:

- motorhomes ou campers
- voitures de location
- autotours
- minibus et «vans»
- circuits accompagnés
- vacances dans un ranch
- expédition en canoë
- «rafting»
- véhicules tout terrain

Vols de ligne avec **swissair** ou AIR CANADA dès Fr. 1115.-  
 Motorhomes ou campers, 1 semaine dès US\$ 140.-  
 Voitures de location, 1 semaine dès US\$ 78.-

Demandez notre brochure spéciale auprès de TCS-Voyages

Bienne: Rue d'Aarberg 95 - 032 233111 - **Chaux-de-Fonds**: Léopold-Robert 88 - 039 231122 -  
 Delémont: Route de Bâle 2 - 066 226688 - Fribourg: Rue de l'Hôpital 21 - 037 224902 - Genève: Rue Pierre-Fatio 9 - 022 371214 - Lausanne: Av. Juste-Olivier 10/12 - 021 202010 - Neuchâtel: Promenade Noire 1 - 038 241531 - Sion: Avenue de la Gare 20 - 027 231321.

ou votre agence de voyages

TÉL. 26 40 77

**Jost**

VITRERIE-MIROITERIE

RUE NUMA-DROZ 185  
 BUREAU TECHNIQUE  
 PLANS ET DEVIS

SERVICE RAPIDE DE REMPLACEMENT  
 BISEAUTAGE - SABLAGE  
 SUCCURSALE LE LOCLE - tél. 31 17 36

Qui donnerait

**leçons d'allemand**

un soir par semaine à domicile?

☎ 039/23 79 47 à midi ou dès 19 h. 30.

Demande à acheter

**horlogerie ancienne**

montres, pendules, outillage, fournitures, layette et livres sur l'horlogerie d'Alfred Chavuis.

☎ 038/25 64 51 ou 038/24 07 05, Neuchâtel. 28-300 499

**Déclarations d'impôts**

simples, exclues comptabilités. Remplies à votre domicile, sans engagements. Discretion assurée. Fr. 30.- par déclaration.

Prenez rendez-vous au 039/26 56 73 2489

Solution des lettres cachées: Orange

**LE LOCLE**

**Gilbert Cosandey**  
 artisan-bijoutier

Chemin des Tilleuls 14  
 LE LOCLE - ☎ 039/31 42 57 914

**Restaurant**  
**Le Bas des Frètes**

MM. Paul Kohli et Fils

**RAPPEL**  
 Jusqu'à fin mars

**Tripes à la Neuchâteloise**

Réservations souhaitées  
 Aperçu de la carte:  
**Cuisses de grenouilles**  
**Truites - Scampis**  
**Raclette**  
 etc. Petite restauration sur assiette  
 ☎ 039/32 10 74. Fermé le lundi

A louer au Locle (centre)

**Studio meublé**

cuisinette, confort.

☎ 039/31 15 87 91-60084

A louer pour date à convenir

LE LOCLE Av. de l'Hôtel-de-Ville 18

**studio**

cuisinette, tout confort.  
 Loyer mensuel: Fr. 225.- + charges.

S'adresser à: Gérance des immeubles de l'Etat, Seyon 10, 2001 Neuchâtel, ☎ 038/22 34 15 87-561

A louer pour date à convenir, dans immeuble neuf, au LOCLE, rue des Primevères 18:

**appartements de 4 1/2 pièces**

tout confort. Loyer mensuel: Fr. 730.- et 750.- + charges.

S'adresser à: Gérance des immeubles de l'Etat, Seyon 10, 2001 Neuchâtel, ☎ 038/22 34 15 87-561

LE LOCLE  
 Jeanneret 45

**3 PIÈCES**

à louer pour tout de suite ou date à convenir  
 Fr. 330.- + charges.  
 Pour visiter: ☎ 039/31 85 37 22-3201

**cogestim** SA  
 Maupas 6, Lausanne, tél. 021/208861

**CANTON DU JURA**

**Délibérations du Gouvernement**

L'exécutif cantonal a adopté au cours de ses délibérations, un message et un projet de texte législatif à l'intention du Parlement modifiant le décret fixant les émoluments du registre foncier. Les émoluments ont pour but de procurer à l'Etat la couverture des frais généraux de l'institution administrative concernée. L'Assemblée constituante avait repris, en y apportant quelques modifications formelles, le décret bernois de 1961. Les montants qui figurent actuellement dans le décret jurassien remontent donc à cette date, ce qui explique que n'ayant pas été adaptés à l'augmentation du coût de la vie ils ne couvrent plus aujourd'hui que 40% du coût de l'institution. Les modifications proposées au Parlement visent à les adapter au coût actuel de la vie.

au cours de l'année est fixé par arrêté du Gouvernement à 5,5%. Il est ainsi identique au taux d'intérêt hypothécaire de 1er rang et est donc augmenté de 0,5%.

**CONVENTION JURA-NEUCHÂTEL**

Le Gouvernement a approuvé un projet de convention entre l'Institut neuchâtelois d'anatomie pathologique et le service jurassien d'anatomie pathologique rattaché à l'Hôpital régional de Delémont. Depuis 1976, c'est le professeur S. Scheidegger, de Bâle, qui assumait la responsabilité médicale de ce service. Or, atteint par la limite d'âge, il a émis le vœu d'être déchargé de cette tâche, d'où la nécessité de prendre des dispositions pour assurer sa succession.

**BEAUX-ARTS**

L'Etat a acquis la toile «Les comères» du peintre jurassien Paul Bovée. En outre, le Gouvernement a nommé M. Nicolas Gogniat, de Lajoux, membre de la Commission permanente pour l'encouragement des beaux-arts, en remplacement de M. Alphonse Widmer, de Porrentruy, démissionnaire. (rpju)

**INTÉRÊT MORATOIRE ET RÉMUNÉRATOIRE**

Le taux de l'intérêt moratoire et rémunérateur relatif aux impôts de l'Etat et des communes pour l'année fiscale 1984 ainsi qu'à la taxe des successions et donations qui font l'objet d'une taxation

**Rencontre importante pour la FTMH de Delémont**  
**Fritz Reimann: «Son de cloche utile»**

Le conseiller national Fritz Reimann, président de l'Union syndicale et de la fédération des travailleurs de la métallurgie et de l'horlogerie (FTMH), était à Delémont la semaine dernière.

salariés était déterminant pour obtenir des succès. Il a déclaré que le «son de cloche» de la base qu'il a entendu à Delémont lui sera utile pour encore mieux défendre les intérêts du monde du travail puis il a remercié les syndiqués de la confiance qu'ils témoignent à l'égard de l'organisation syndicale qui est très vivante dans la région.

Après s'être entretenu avec les travailleurs des Rondez et de Choindex au sujet des problèmes qu'ils rencontrent dans le domaine des conditions de travail en vigueur chez Von Roll SA, Fritz Reimann s'est entretenu avec des responsables de l'Union syndicale jurassienne. La présence de Fritz Reimann dans le canton du Jura, qui connaît le plus haut taux de chômage de Suisse, a été accueillie avec reconnaissance par les militants syndicalistes qui ont eu l'occasion de procéder avec lui à un échange de vues.

La visite-éclair du président de l'USS à Delémont a aussi permis aux permanents de la FTMH de la région de lui exposer les innombrables tracasseries administratives que subissent les chômeurs avec l'introduction de la nouvelle loi sur l'assurance-chômage. La section FTMH de Delémont et environs indemnise actuellement 170 personnes: 10% des dossiers posent des problèmes insolubles pour le moment, ce qui empêche l'indemnisation des intéressés. Le syndicat a invité, pour chaque cas, la commune concernée à faire son devoir sur le plan social pour combler le vide.

Comparant la situation des travailleurs de notre pays par rapport à celle qui est enregistrée à l'étranger, Fritz Reimann a souligné que les syndicats suisses avaient le droit d'intervenir pour défendre les acquis qui sont de plus en plus remis en cause, mais que l'appui des

**REMERCIEMENTS**

**MADAME JEANNE BURKHALTER-MÜLLER ET FAMILLE**

très touchée de l'affectueuse sympathie qui leur a été témoignée lors du décès de leur cher époux et parent

**MONSIEUR BERNARD BURKHALTER**

expriment à toutes les personnes qui les ont entourés leurs sentiments de profonde et sincère reconnaissance.

Les présences, les messages, les dons ou les envois de fleurs leur ont été un précieux réconfort.

La famille de

**MADemoiselle ROSA STALDER**

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son grand chagrin.

Les présences, les messages ou les envois de fleurs ont été pour elle un précieux réconfort et la preuve de toute l'estime portée à sa chère disparue.

La famille de

**MADAME CHARLES-EDOUARD PERRET**

très sensible aux marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées en ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa profonde reconnaissance.

**MORBIO INF. ET LA CHAUX-DE-FONDS, février 1984**

**LES FRÊTES**

La famille de

**MONSIEUR HERMANN BRUNNER**

profondément émue par les marques d'affection et de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

**PROTÉGEZ VOTRE MOBILIER**

en confiant votre déménagement au spécialiste de métier

**TRANSPORTS MAURON SA**

Garde-meubles  
 Déménagements  
 Camions-grue

2300 La Chaux-de-Fonds  
 66, rue Fritz-Courvoisier  
 ☎ 039/28 29 30

**CHAQUE SEMAINE**  
**LAUSANNE - GENÈVE**  
**ZURICH - BÂLE**

Publicité intensive, publicité par annonces

**casaplan**

Le nouveau plan d'épargne-logement UBS et ses trois avantages:

1. Plus d'intérêts sur l'épargne  
 Un compte d'épargne Casa vous rapporte 1/2 % de plus que le compte d'épargne traditionnel.
2. Hypothèques garanties  
 L'UBS vous les accorde. C'est garanti.
3. Moins d'intérêts hypothécaires  
 Sur l'hypothèque Casa, vous payez 2 1/2 % d'intérêt de moins durant les trois premières années.

Lisez la brochure Casaplan. Elle est disponible à nos guichets. Notre caissier se fera aussi un plaisir de vous renseigner en détail.

Union de Banques Suisses

La Chaux-de-Fonds  
 Av. Léopold-Robert 50  
 ☎ 039/23 67 55

Le Locle  
 Rue H.-Grandjean 2  
 ☎ 039/31 76 76

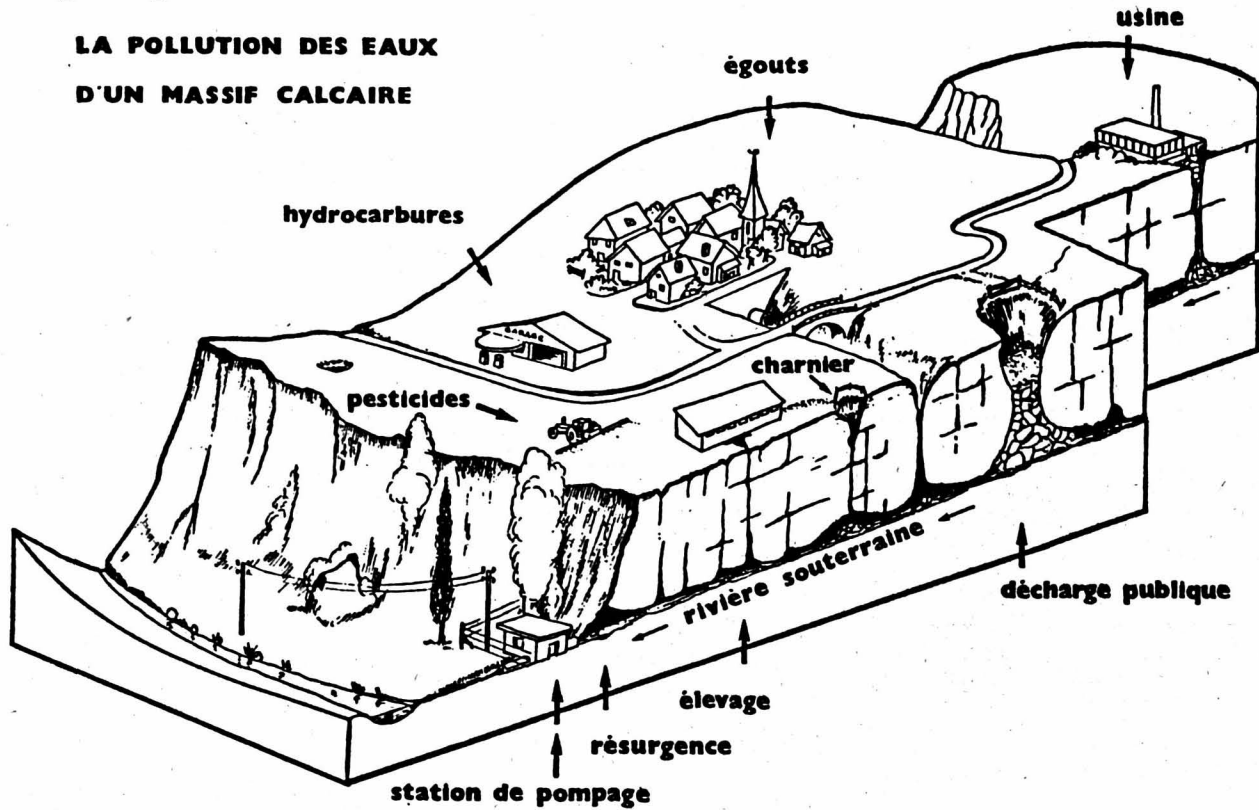
Les Ponts-de-Martel  
 Rue de l'Industrie 17  
 ☎ 039/37 11 18

Cartes de visite - Imprimerie Courvoisier S.A.

# CANTON DE NEUCHÂTEL

## Gouffres-poubelles: sous surveillance (2)\* Déjà quarante cavités inventoriées dans le canton

LA POLLUTION DES EAUX  
D'UN MASSIF CALCAIRE



Après des années de cris d'alarme dans le désert, le problème des gouffres-dépotaires, des gouffres-poubelles dans le canton de Neuchâtel a enfin été empoigné. Le mérite revient principalement aux spéléologues du Spéléo-Club des Montagnes neuchâteloises (SCMN) qui a entrepris la visite et l'inventaire systématique des cavités naturelles du canton, la surveillance de leur état, la présentation de rapports et d'informations.

Ce travail important, ingrat et mené avec une grande vigueur a conduit l'Etat, en particulier son Service de l'environnement, à mandater officiellement le SCMN pour le poursuivre, d'abord en établissant un rapport global de situation, puis en assurant la surveillance périodique des gouffres.

Une première phase de ce travail vient de s'achever avec la remise récente à l'Etat du rapport du SCMN.

En fait, quels sont ces gouffres pollués, quelle est la situation en ce début d'année? Des éléments de réponse sont donnés dans le document de 72 pages remis dernièrement au Service cantonal de la protection de l'environnement par le Spéléo-Club des Montagnes neuchâteloises et intitulé «Rapport sur l'état, en 1983, de 40 cavités naturelles du canton de Neuchâtel».

Dans leur introduction, les auteurs du rapport rendent hommage à Raymond Gigon qui a pratiqué la spéléologie dans le canton pendant plus de trente ans et qui a été l'âme du SCMN, et rappellent qu'ils ont travaillé sur la base de son précieux Inventaire spéléologique de la Suisse, vol. 1, canton de Neuchâtel, édité en 1976. En effet, c'est la consultation attentive de cet ouvrage dans lequel sont présentées et décrites 282 cavités naturelles de notre canton, qui leur a permis, lorsqu'ils se sont attelés à cette tâche dans les premiers mois de 1983, de constater que 31 d'entre elles (11%) avait été et/ou étaient encore - en 1976 - utilisées comme dépotoir et/ou charnier. De ces 31 cavités, portées à 36 sous la rubrique «Gouffres de la Barigues» étaient décrits en fait 6 gouffres, ils en ont visité 33. A ce chiffre il faut ajouter 5 gouffres et grottes qui, bien que figurant dans l'ouvrage mentionné, n'y étaient pas signalés comme dépotoir, et 2 gouffres absents de l'Inventaire soit un total de 40 cavités.

Les auteurs soulignent ensuite que s'ils ont visité minutieusement ces 40 gouffres et grottes, ils ne prétendent pas avoir réalisé un travail exhaustif. En d'autres termes, ils sont bien conscients qu'il existe encore, dans le canton, d'autres cavités polluées dont ils ignorent l'existence - quelques-unes leur ont été signalées récemment - mais qu'ils rechercheront et inspecteront en 1984. Ils soulignent aussi qu'ils n'entendent pas se substituer à l'hydrogéologue et au chimiste, les seuls à pouvoir déterminer

avec précision dans quelle mesure l'eau qui disparaît au fond de tel gouffre - et qui tôt ou tard réapparaîtra à l'air libre sous forme de résurgence - est polluée, porteuse de germes microbiens issus des charniers et des ordures diverses. Leur contribution à la protection du milieu souterrain consiste à localiser les gouffres, à y descendre, à observer, à constater, à inventorier les déchets, à les photographier, puis à informer. Et à veiller ensuite, naturellement, à ce que leurs rapports servent à quelque chose.



Protégé par un masque, ganté, un spéléologue du SCMN procède à des analyses auprès d'une charogne gisant au fond de la fameuse Baume-Barrée (commune des Bayards). (Photo P. Huguenin)

### ÉTAT CIVIL

#### NEUCHÂTEL

##### Naissances

Monnet Didier Eugène, fils de Jean-Michel, Travers, et de Patricia Denise, née Christen. - Bonhôte Marjolaine, fille de Willy, Neuchâtel, et de Silvana, née Charrière. - Hämmerli Virginie, fille de Jacques, Cressier, et de Ariane Françoise, née Perrenoud. - Hainard Noémie, fille de François Robert, Neuchâtel, et de Nicole Michèle, née Cachelin. - De Luca Silvana, fille de Franco, Neuchâtel, et de Ghislaine Sylvie, née Dubois-dit-Bonclaud. - Hainard Noémie Aurelia, fille de François Robert, Neuchâtel, et de Nicole Michèle, née Cachelin - Stalder Nicolas, fils de Jean-Luc, Le Landeron, et de Janine Marianne, née Moreillon. - Hafner Philippe Maurice, fils de Laurent Olivier, Neuchâtel, et de Fortunata, née Russo. - Flückiger Laurie, fille de Jean Jacques, Cressier, et de Patricia, née Juillet.

##### Promesses de mariage

Moulin Claude Eric et Marian, Teresa, les deux à Neuchâtel. - Studer Jean Daniel et Mangel Liliane Céline, les deux à Neuchâtel. - Mayoraz Willy René, Vex, et Boryszewski Yvona Danuta, Neuchâtel. - De Montmolin Didier Gérald Olivier, Bâle, et Grandliénard Christine Carole, Montmolin.

### QUATRE GROUPES

Leur rapport 1983 traite donc de 40 cavités qui, en fonction des observations effectuées, peuvent être réparties en quatre groupes.

Le premier groupe rassemble les grottes et les gouffres sans déchets; ils sont au nombre de 4.

Dans le deuxième groupe figurent des cavités polluées mais dont l'ancienneté des débris, qu'il s'agisse de ferraille ou d'ossements, laisse supposer que la pratique du «tout au gouffre» a cessé. On en dénombre 21 qui seront néanmoins visitées une nouvelle fois en 1984 car les spéléologues tiennent à veiller sur leur «convalescence».

Le troisième groupe réunit des gouffres-dépotaires qualifiés de suspects - il y en a sept - car s'ils recèlent essentiellement des déchets anciens, quelques «pièces» récentes y ont été observées. Ils seront l'objet d'une surveillance régulière.

### UN RÉEL PROBLÈME

Le quatrième et dernier groupe, enfin, qui comprend huit cavités, représente un réel problème car il s'agit de gouffres et de grottes où l'on continue aujourd'hui - les spéléologues en ont la preuve - de jeter des débris divers. C'est le cas de La Baume-Barrée qui, dans le domaine de la pollution souterraine, est probablement le gouffre le plus tristement célèbre du canton, celui aussi qui a fait couler le plus d'encre. Situé dans la forêt des Cornées (commune des Bayards), cet abîme de 52 mètres de profondeur a été visité par les spéléologues du SCMN le 18 juin et le 10 septembre 1983. Or entre ces deux dates, le charnier terminal s'est «enrichi» de deux nouvelles charognes: un veau et un porc! C'est aussi le cas du gouffre de La Petite-Joux (commune des Ponts-de-Martel), gouffre-poubelle celui-là, où à chacune de leurs visites les spéléos notent des déchets nouveaux.

### UN OUTIL

Ce rapport du SCMN - qui ne concerne bien entendu que les aspects visibles des foyers de pollution souterraine - est intéressant à plusieurs points de vue. En premier lieu, il actualise les informations de Raymond Gigon (1976), donnant un constat de la situation à fin 1983. Il montre aussi que de très nombreux agriculteurs ont compris que le temps des gouffres-dépotaires est révolu; que la fâcheuse habitude qu'ont certains de considérer le monde souterrain comme la poubelle de la surface est le fait d'une minorité. Il constitue, entre les mains des autorités responsables de la qualité de notre environnement, l'outil qui devrait leur permettre, avec l'appui des textes de loi, d'intensifier leurs interventions. Car il est bien évident que les spéléologues, quelle que soit leur détermination, ne sauraient à eux seuls venir à bout des pollueurs invétérés et des mauvaises habitudes.

Enfin, ce long travail réalisé au cours de l'année 1983 et cette collaboration officielle avec le Service cantonal de la protection de l'environnement sont la preuve de la vitalité et de la crédibilité du Spéléo-Club des Montagnes neuchâteloises fondé en 1956 et dont les membres - on en compte une soixantaine - savent allier la pratique de leur sport-science avec le souci de contribuer à des actions permettant de sauvegarder la qualité des eaux souterraines, l'intégrité des mondes hypogés ainsi que le charme et la propreté de nos massifs calcaires.

Jean-Louis Christinat

\* Voir «L'Impartial» du 2 février.

# JURA BERNOIS

Statistique des accidents de la circulation dans le Jura bernois en 1983

## Une certaine stabilité par rapport à 1982

Une intéressante statistique concernant les accidents survenus dans le Jura bernois en 1983 vient d'être publiée par l'officier d'arrondissement V de la police cantonale bernoise, M. Thiévent.

Il ressort de ces chiffres qu'une certaine stabilité est enregistrée par rapport à 1982 (chiffres entre parenthèses) et que les diverses campagnes d'éducation routière et de prévention portent leurs fruits.

Si le nombre des accidents est en légère hausse, leurs conséquences sont moins graves. On dénombre en effet moins de blessés et moins de tués que l'année précédente.

Dans ses tâches de prévention, la police cantonale du Jura bernois accorde une grande importance à l'éducation routière scolaire et pré-scolaire. Des conférences sont aussi prévues à l'intention des personnes âgées. Un service de sur-

veillance du trafic routier (service de planton) est coordonné entre les agents stationnés dans les postes et la gendarmerie mobile.

Cette dernière est en activité 24 heures sur 24, ce qui lui permet d'intervenir aussi pendant la nuit.

Des campagnes de prévention sont organisées en périodes fixes, en collaboration avec des associations routières. Enfin, des contrôles de vitesse sont effectués, dans une mesure raisonnable par ses services techniques.

Il faut relever aussi que les différentes polices locales apportent une aide importante à la prévention routière dans plusieurs domaines.

Et pourtant, si l'on veut que le nombre des accidents et leurs conséquences parfois dramatiques diminuent, il faut que chaque usager se sente concerné personnellement. (vu)

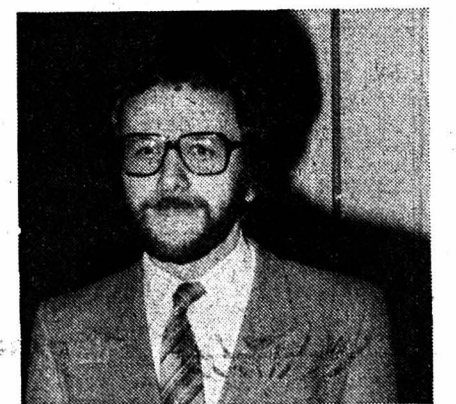
District de:	Courtelay	Moutier	La Neuveville	Total
Nombre d'accidents	188 (192)	203 (181)	46 (46)	437 (419)
Blessés	104 (146)	119 (123)	12 (21)	235 (290)
Tués	6 (6)	4 (6)	1 (0)	11 (12)
Dégâts matériels	1.408.260 (1.333.900)	956.380 (883.830)	230.000 (139.000)	2.594.640 (2.356.730)
Retraits de permis de conduire	21 (13)	15 (18)	5 (7)	41 (38)

## Hier matin à La Cibourg Spectaculaire sortie de route

Hier matin, vers 1 h. 45, une spectaculaire sortie de route a eu lieu à La Cibourg, à la suite d'une vitesse inadaptée aux conditions de la circulation. L'automobiliste a effectué un tonneau pour se retrouver quinze mètres en contrebas d'un talus. Trois personnes blessées souffrant de diverses fractures ont été hospitalisées à La Chaux-de-Fonds. La voiture est démolie et les dégâts matériels se montent à 6000 francs.

(ed)

## Nouveau député au Grand Conseil bernois



A la suite du décès de M. Raymond Gsell c'est Me Beat Gerber de Tramelan qui le remplacera au Grand Conseil bernois. Me Gerber est le premier des vionnens-ensuite sur la liste radicale du district de Courtelay. Avec la nomination de Me Gerber, Tramelan a l'honneur de compter trois députés qui représentent bien sûr non seulement le village mais la région entière, ce sont MM. Aurèle Noirjean (udc), Lucien Bühler (soc) et Me Beat Gerber (rad). (Texte et photo vu)

### TRAMELAN

## Restructuration de Force démocratique

Les responsables de Force démocratique de Tramelan et environs se sont réunis récemment en assemblée. Les débats étaient présidés pour la première fois par M. Florian Châtelain, nouveau président. La planification de la manifestation commémorative du 16 mars a été étudiée et finalement adoptée. On soulignera que le cortège aux flambeaux et la partie officielle sont à nouveau au programme. Mentionnons aussi que 1985 marquera le 10e anniversaire du plébiscite historique et qu'à cette occasion le nouveau comité a pris une option particulière quant au faste que devra revêtir cette journée.

Les responsables ont ensuite arrêté un calendrier définitif de toutes les activités du mouvement local pour l'année 1984. Mis à part le pique-nique traditionnel avec souper fondue et le 4e Rallye auto, la section innove puisque une sortie surprise sera mise sur pied cet automne.

Le tractendum suivant permit au nouveau comité de définir les grandes lignes de la nouvelle politique du mouvement et de poser les bases solides de la restructuration du comité local, dont la composition définitive sera présentée en prochaine assemblée ordinaire. (comm - vu)



## Conférence sur Luther à Tramelan

Quelle aubaine pour les Tramelots qui pourront, demain mardi 7 février, assister à la conférence publique donnée à la maison de paroisse à 20 heures, par l'un de ses anciens enfants du village, le professeur Pierre Bühler. Occupant la chaire de théologie systématique à la Faculté de théologie de l'Université de Neuchâtel, le professeur Bühler entretiendra son auditoire sous le thème «La liberté chez Luther» et ses prolongements actuels. Cette manifestation ouverte aux personnes de toutes confessions, fait suite à la commémoration, l'an passé, du 500e anniversaire de la naissance du grand réformateur allemand. (comm - vu)

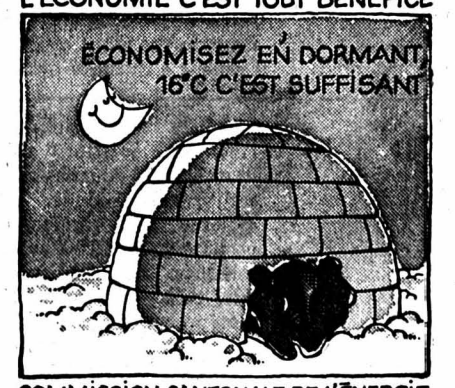
## Caisse d'Epargne du district de Courtelay Exercice 1983: résultats réjouissants

Le total du bilan ascende au 31 décembre 1983 à 190 millions 932.825 fr. 24 (179 millions 442.138 fr. 41 au 31 décembre 1982), soit une augmentation de 6,4%.

Les comptes de l'exercice 1983, après des amortissements et provisions de 312.075 fr. 71 présentent un bénéfice de 749.970 fr. 48. En tenant compte d'un bénéfice reporté de 9929 fr. 87, c'est une somme de 759.900 fr. 35 qui sera tenue à disposition de l'assemblée générale. Le Conseil d'administration proposera à l'assemblée générale des actionnaires du 28 mars 1984 de doter la réserve ordinaire de 250.000 francs, les réserves spéciales de 250.000 francs et d'allouer des dons pour 248.754 fr. Les réserves de l'établissement se monteront ainsi à 10 millions 300.000 francs.

Rappelons que la Caisse d'Epargne du district de Courtelay ne distribue pas de dividende à ses actionnaires. Tous ses bénéfices sont distribués sous forme de dons à des œuvres de bienfaisance et aux communes municipales du district, à valoir sur les contributions qu'elles ont à verser aux hôpitaux. (comm)

## L'ÉCONOMIE C'EST TOUT BÉNÉFICIE



COMMISSION CANTONALE DE L'ÉNERGIE

# L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:  
Imprimerie Courvoisier  
Journal L'Impartial SA,  
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
Tél. (039) 21 11 35 - Téléc 95-2114.

### Rédaction:

Rédacteur en chef responsable: Gil Baillod.  
Rédacteurs RP:  
Philippe-O. Baillod, Correspondant parlementaire,  
Berne. - Willy Brandt, Monde. - Roland Carrère,  
Economie. - Jean-Jacques Charrère, Val-de-Travers.  
- Michel Dérens, Sports. - Raymond Dérens,  
Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diez,  
Jura bernois, Jura. - Patrick Fischer, La  
Chaux-de-Fonds. - Roland Graf, Coordination de  
nuit. - Laurent Guyot, Sports. - Ingrid-C. Jean-  
net, La Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs,  
Canton de Neuchâtel. - Catherine Montandon, Le  
Locle. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Mario  
Sessa, Régionale. - Pierre Thomas, Coordinateur  
de jour. - Pierre Veya, Jura. - Ruth Widmer-  
Sydler, Littoral.  
Stagiaire:  
Pascal Brandt.

lundi

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

- 14.00 Point de mire
- 14.10 Grützi ! Musik und Gäste
- 15.00 Vision 2: La Chasse aux trésors dans l'île de la Réunion
- 16.05 Vision 2: Concours Eurovision de la chanson: Finale suisse  
En différé du grand studio de la Télévision suisse italienne
- 17.20 Vision 2: Regards «Alors, les chrétiens!...» Présence catholique chrétienne
- 17.50 Téléjournal
- 17.55 4, 5, 6, 7... Babibouchettes Si j'étais, si j'avais. Film d'animation. Une histoire à bricoler
- 18.10 Belle et Sébastien Dessin animé. Aujourd'hui: La Trahison de Belle
- 18.35 Journal romand
- 18.55 Dodu Dodo (25)
- 19.05 Studio olympique
- 19.30 Téléjournal
- 20.05 A bon entendeur

**20.10 Spécial cinéma**  
UNE JOURNÉE PARTICULIÈRE. Un film d'Ettore Scola. Avec: Sophia Loren - Marcello Mastroianni - John Vernon - Françoise Berd. 22.00 Gros plan sur Ettore Scola. 22.35 L'actualité cinématographique en Suisse



- 22.50 Téléjournal
- 23.05 Vision 2: L'antenne est à vous  
Le groupe Unity of Man

SUISSE ALEMANNIQUE

- 16.15 Rendez-Vous L'image du 3e âge dans les médias
- 17.00 Mondo Montag
- 17.45 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Tiparade Avec Bruno Bieri
- 18.25 Les programmes
- 18.35 Die Fraggles Musiciens voyageurs
- 19.05 Actualités régionales
- 19.30 Téléjournal - Sports
- 20.00 Tell-Star Le «Quiz» suisse
- 20.50 Pour les consommateurs
- 21.25 Téléjournal
- 21.35 Atlantic-City Film de Louis Malle (1980), avec Burt Lancaster, Susan Sarandon
- 23.15 Téléjournal

FRANCE 1

- 11.30 Vision plus
- 12.00 Le rendez-vous d'Annik
- 12.30 Atout cœur
- 13.00 Actualités
- 13.45 La croisée des chansons Avec: Anny Gould - Thierry Moreau - Minouche Barelli
- 14.00 Virginie Film de Jean Boyer (1962). Avec: Roger Pierre - Jean-Marc Thibault - Michèle Girardon  
*Olivier Duval, spécialiste de la faune sous-marine et Pierre Jezans journaliste en mal de scoop ont décidé de s'embarquer sur un petit voilier, le «Virginie». Ils recueillent deux ravissantes naufragées, Betty Holding, fille d'un milliardaire et Brigitte, mannequin chez Dior. Ils partaient pour la Terre de Feu, elles veulent gagner le Brésil. Le seul stratagème possible pour des demoiselles soucieuses d'arriver à leurs fins: séduire l'équipage...*
- 15.10 Désirs de femmes Un désir nommé Celia
- 16.05 C'est arrivé à Hollywood Les rois du spectacle
- 16.25 Lundi en matinée Elisabeth Depardieu et le groupe Tchouk Tchouk Nougâh
- 17.05 Croque-vacances Dare-Dare Motus: 3. Les Quatre Epreuves, dessin animé - Variétés: Patrick Alexandroni
- 17.45 Ordinal 1 L'image électronique
- 18.00 Le Neveu d'Amérique (19) Série de Pierre Gaspard-Huit. Avec: Philippe Forquet - France Dougnac
- 18.15 Le village dans les nuages
- 18.40 Variéscope Les Charlots
- 18.55 7 heures moins 5
- 19.00 Météo première
- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 Emission d'expression directe
- 20.00 Actualités

**20.35 Tarzan, l'Homme-Singe**  
Film de W. S. Van Dyke. Avec: Johnny Weissmuller - Maureen O'Sullivan - C. Aubrey Smith

*En 1930, en Afrique, Tarzan, l'homme élevé au milieu des singes, rencontre dans la jungle une jeune fille qui fait partie d'une expédition. Un pur produit du style hollywoodien avec des scènes d'acrobaties et d'aventures diverses, qui ravira les amateurs de l'éternel héros. Le premier film parlant d'une série, où Johnny Weissmuller a interprété le rôle de Tarzan.*

- 22.15 Etoiles et toiles
- 23.10 Actualités

ANTENNE 2

- 12.00 Midi informations - Météo
- 12.08 L'académie des 9 Jeu
- 12.45 Antenne 2 midi
- 13.35 Marianne, une Etoile pour Napoléon (55) Feuilleton.
- 13.50 Aujourd'hui la vie
- 14.55 Têtes brûlées Organisation. Série avec Robert Conrad - Dana Elcar
- 15.45 Cette semaine sur l'A2
- 16.00 Apostrophes Racines
- 17.10 La télévision des téléspectateurs Ma Tante l'Escagaroitaire, fiction de Jean-François Gonzales
- 17.40 Récré A2 Les Schtroumpfs: Les Lunettes roses - Latulu et Lireli: Au clair de la lune - Tom Sawyer: La Capture - Téléchat
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Des chiffres et des lettres
- 19.10 D'accord, pas d'accord
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Le théâtre de Bouvard
- 20.00 le journal

**20.35 La Chauve-Souris**  
Opéra de Johan Strauss. Enregistré à l'Opéra de Paris. Avec: Gino Quillico - Heana Cotrubas - Janet Perry - Hanna Schwarz

*Dans une station thermale près de Vienne, une jeune femme très sensible à la cour que lui fait un ténor, le reçoit chez elle en l'absence de son mari, et comme le mari est recherché par la police, on arrête le ténor à sa place. Une fois l'équivoque dissipée - d'autres joyeux quiproquos en ont été la conséquence. L'affaire, ainsi qu'il se doit se conclut pour le mieux.*

- 22.30 Les Six Jours de Paris
- 23.05 Edition de la nuit

FRANCE 3

- 17.00 Télévision régionale 19.15 Actualités régionales
- 19.55 Inspecteur Gadget Le Gaz qui endort (2)
- 20.05 Jeux de 20 heures
- 20.30 La minute nécessaire de M. Cyclopède
- 20.35 La Fille du Puisatier Film de Marcel Pagnol. Avec: Raimu - Josette Day - Fernand Charpin - Lina Moro - Fernandel  
*En 1939-1940, en Provence. Une jeune paysanne s'éprend d'un garçon appartenant à un milieu social plus élevé. La mère du jeune homme, qui s'est employée à les séparer, sera à l'origine d'un drame de famille.*
- 22.50 Soir 3
- 23.10 Thalassa L'avenir de la plongée sous-marine
- 23.55 Prélude à la nuit

ALLEMAGNE 1

- 16.00 Téléjournal
- 16.10 Haus Vaterland (3) Revue allemande
- 17.20 Die Besucher (6)
- 17.50 Téléjournal
- 18.00 Programmes régionaux
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 La Taupe (4) Série avec Alec Guinness
- 21.10 Une place au soleil
- 21.15 Jeux olympiques d'hiver
- 22.30 Le fait du jour
- 23.00 Reise in die Kälte Film de Martin Delfaco (1975), avec Johnny Yesno
- 0.15 Téléjournal

ALLEMAGNE 2

- 16.00 Informations
- 16.05 Le droit successoral
- 16.35 Dr. Vagabond Les aventures d'un chien de berger
- 17.00 Informations régionales
- 17.15 L'Illustré-Télé
- 17.50 Les Rues de San Francisco Dans l'illégalité. Série
- 19.00 Informations
- 19.30 Reportage du lundi 4 semaines avec le protocole
- 20.15 Dr. Mabuse: Im Stahlnetz Film
- 21.45 Journal du soir
- 22.05 Naumburg, ville au pied d'Uta
- 22.35 Zurück an den Absender Comédie de Dorothea Dhan
- 0.05 Informations

A VOIR

Spécial cinéma Une Journée particulière

TVR, ce soir, à 20 h.10  
Un plateau de luxe, à «Spécial cinéma»: Ettore Scola, qui frappe un grand coup avec la sortie du «Bal», sera en effet présent pour présenter le petit dernier et commenter également «Une Journée particulière», film magistral retenu pour l'ouverture de cette soirée. Une occasion d'en savoir davantage sur l'un des plus brillants cinéastes italiens du moment, dont la carrière est jalonnée de titres tels que: «Drame de la Jalousie» (1970), «Affreux, Sales et Méchants» (1975), couronné à Cannes en 1976 par un prix de la mise en scène, ou encore «Nous nous sommes tant aimés» (1974).  
Egalement parmi les invités de Christian Defaye, Richard Ancolina et Claude Berri viendront parler de «Ciao Pantin», le film qui vient de révéler une facette cachée du talent de Coluche.  
Film magistral, on l'a dit un peu partout lors de sa sortie. Car il est difficile de mettre plus de sensibilité et de délicatesse dans un sujet initialement difficile, voire ingrat. Ce que raconte Scola, c'est la rencontre, brève et sans lendemain, de deux êtres laissés pour compte par une société qui se veut basée sur la virilité absolue sous l'égide de Benito Mussolini. Elle, c'est Sophia Loren, parfaite dans l'emploi d'Antonietta, femme aux casseroles, poudeuse soumise et muette vaquant sans fin aux occupations ménagères qui lui sont attribuées. Lui, c'est Marcello Mastroianni, Gabriele dans le film: un homosexuel qui songe à se tuer, un homme rejeté par un système qui réserve la déportation à toute forme de déviance. Ils se trouveront, le jour où le Führer rencontre le Duce, dans une Rome désertée par tous ceux qui sont allés acclamer les deux symboles vivants de l'ordre nouveau... (sp - tv)

SUISSE ITALIENNE

- 17.30 TV scolaire La radioactivité
- 18.00 La Pimpa Les Cousins volants. Dessin animé
- 18.05 La Boutique de Maître Pierre
- 18.05 Téléactuelle Les Aztèques
- 18.45 Téléjournal
- 18.50 Objectif sport
- 19.10 Billy le menteur Billy et la Fête de Fiançailles. Série
- 19.40 Tous comptes faits
- 19.55 Magazine régional
- 20.15 Téléjournal
- 20.40 Io la conosco bene Film d'Antonio Pietrangeli, avec Stefania Sandrelli
- 23.40 Téléjournal

RADIO SUISSE ROMANDE 1 SUISSE ROMANDE 2 SUISSE ALEMANNIQUE FRANCE MUSIQUE FRANCE CULTURE

- Aujourd'hui**
- 12.20 Lundi... l'autre écoute. 12.30 Journal. 12.45 Magazine d'actualité. 13.30 Les nouveautés du disque. 14.05 Profil. 15.05 Le diable au cœur. 16.05 Les démolisseurs de piano. 17.05 Subjectif. 18.05 Journal. 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres. 19.05 Dossiers. 19.30 Le Petit Alcazar. 20.02 Au clair de la lune. 22.30 Journal. 22.40 Théâtre de nuit: Luis, de Michelle Deschenaux-Braillard. 22.55 Blues in the night. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3, musique et informations.
  - 12.30 Les titres. 12.32 Table d'écoute, nouveauté du disque classique. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Journal. 13.30 Table d'écoute 14.05 Suisse-musique. 16.00 La vie qui va... 16.50 La classe (jeu). 17.05 Rock line. 18.10 Jazz. 18.30 Empreintes. 19.20 Per i lavoratori italiani. 19.50 Novitads. 20.02 L'oreille du monde. 20.30 Concert, par le Wiener Streichsextet: pages de R. Strauss, B. Martinu, A. Schönberg. 22.30 Journal. 22.40 Musiques de nuit. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3, musique et informations.
  - 12.15 Journaux. 13.15 Revue de presse. 14.00 Mosaïque. 15.00 Mus. légère. 15.20 Nostalgie. 16.00 Typique. 16.30 Enfants. 17.00 Welle eins. 17.45 Sport. Nouvelles. 19.15 Musique. 20.00 Mus. popul. 21.00 Musique. 23.00 Jazz. 24.00 Club de nuit.
  - 12.30 Journal. 12.40 Mag. cult. 13.30 Mus. 14.05 RSR 2. 16.00 Feuilleton. 16.30 Pages class. 17.50 Italien. 18.20 Novitads. 18.30 Infos. 19.15 Mag. agricole. 19.30 Mag. culturel. 20.15 Mendelssohn, évocation et œuvres. 23.00 DRS 3.
  - Seul l'essentiel des programmes est donné ici. 1 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Palette. 12.00 Sport. 2 6.00 Pages de Schubert, Dvorak, Brahms, Strauss, Schönberg et Klemperer. 7.00 Journal. 7.15 Pages de Pleyel, Smetana, Wagner, Dvorak, Mozart. 9.00 Aula. 9.05 Radio scolaire. 10.00 z. B.: se trahir... 12.00 I. Giritzki, hautbois; Salin, Kalliwoda. Kodaly.
  - Toutes les émissions sont diffusées en stéréophonie. 6.02 Musiques du matin. 7.10 Staats- und Domchor Berlin, avec A. Schroeder, orgue; œuvres de Tallis, Sweelinck, Schütz, Brahms. 7.45 Le journal de musique. 8.12 Magazine, par P. Kaminski. 9.02 Le matin des musiciens. 12.00 Archives lyriques: extraits d'œuvres de Thomas, Gounod, Verdi, Massenet, Schubert.
  - 12.05 Agora. 12.45 Panorama. 13.00 Les tournois du royaume de la musique. 14.00 Sons. 14.05 Un livre, des voix. 14.47 Les après-midi de France-Culture. 15.20 Laboratoires. 17.00 Raison d'être. 17.32 Instantané, magazine musical. 18.30 Feuilleton: Nos ancêtres les jeunes filles, ou de l'éducation des demoiselles de C. Ardent. 19.25 Jazz. 19.30 Présence des arts. 20.00 Le ruban bleu, de J. Failler. 21.00 L'autre scène ou les vivants et les dieux. 22.30-23.55 Nuits magnétiques.

- Demain**
- 0.05-6.00 Relais de Couleurs 3. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales du journal. 6.25 Journal routier et bulletin météorologique. 6.30 Journal régional. 6.35 Sports. 6.55 Minute océanographique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.30 Indicateur économique. 8.35 Diagnostic. 9.00 Bulletin météorologique. 9.05 Saute-mouton, par Janry Varnel: des jeux, des reportages. 11.30 Bon, qu'est-ce qu'on fait demain? par Jean Charles.
  - 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.10 6/9 avec vous, réveil en musique. 7.15 La corbeille à billets. 7.30 Classique à la carte. 8.10 Poésie. 8.58 Minute océanographique. 9.05 La vie qui va... par Danielle Bron et Vera Florence. Actuel. 9.30 Regards sur... L'Histoire. 10.00 Portes ouvertes sur... La vie. 10.30 La musique et les jours, par P. Perrin et Cl. Perret. 12.00 Musique populaire, grands compositeurs: Joaquin Turina.
  - Infos. à 7.00, 7.30, 8.30, 9.00, 11.00, 12.30, 14.45, 17.30, 19.00, 23.55. 7.02 Matinales. 8.00 Les chemins de la connaissance: Vol au-dessus d'un nid de faucon (2). 8.32 Les chèvres (2): L'élevage caprin, la chèvre et les hommes. 8.50 Le pont du Nord, par J. Markale. 9.07 Les matinées de France-Culture. 10.45 Marguerite Yourcenar (2). 11.02 Musique: Auprès au loin, le domaine il y a trente ans.